

# *can-am*<sup>®</sup>

## RENEGADE T CATEGORY

# GEBRUIKERS- HANDLEIDING

Bevat veiligheids-, gebruiks- en onderhoudsinformatie

# NOVA

### **▲ WAARSCHUWING**

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke veiligheidsinformatie.

Aanbevolen minimumleeftijd bestuurder: 16 jaar of ouder met een geldig rijbewijs.

Bewaar deze gebruikershandleiding altijd bij het voertuig.

---

## WAARSCHUWING

**HET GEBRUIK VAN UW VOERTUIG HOUDT GEVAREN IN.** Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

Voor uw eigen veiligheid dient u alle waarschuwingen in deze gebruikershandleiding en op de labels op uw voertuig te begrijpen en te volgen. Als u deze waarschuwingen negeert kan dit leiden tot **ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN**.

Bewaar deze gebruikershandleiding altijd bij het voertuig.

## WAARSCHUWING

Het niet in acht nemen van de veiligheidsmaatregelen en instructies in de gebruikershandleiding, de veiligheidsvideo en op de veiligheidslabels op het product kan leiden tot letsel, inclusief de mogelijkheid van overlijden.

## WAARSCHUWING

Dit voertuig overtreft mogelijk het vermogen van alle andere voertuigen waarmee u al heeft gereden. Neem voldoende tijd om u met uw nieuwe voertuig vertrouwd te maken.

<sup>TM</sup> Handelsmerken van BRP of zijn dochtermaatschappijen.

Dit is een niet noodzakelijk volledige lijst van handelsmerken die eigendom zijn van Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen:

Can-Am®

D.E.S.S.<sup>TM</sup>

DPST<sup>TM</sup>

Renegade<sup>TM</sup>

ROTAX®

TTI<sup>TM</sup>

XPST<sup>TM</sup>

Alle rechten voorbehouden. Geen enkel deel van deze handleiding mag worden vervoelvoudigd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Bombardier Recreational Products Inc.

©Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 2021

|            |   |
|------------|---|
| Deutsch    | Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> |
| English    | This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>   |
| Español    | Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                  |
| Français   | Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                               |
| Italiano   | Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                      |
| 中文         | 本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。   |
| 日本語        | このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください：<br><a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>   |
| Nederlands | Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>  |
| Norsk      | Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                   |
| Português  | Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                 |
| Русский    | Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                           |
| Suomi      | Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                           |
| Svenska    | Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                     |

|  |
|--|
| Betrokken modellen<br>T Category (EU) Verord. 167/2013 |
| Renegade 650<br>Renegade 650 X xc                      |
| Renegade 1000 Xxc                                      |

In Canada worden de distributie en het onderhoud van de producten verzorgd door Bombardier Recreational Products Inc.(BRP).

In de Verenigde Staten worden de producten verdeeld door BRP US Inc.

In de Europese Economische Ruimte (die bestaat uit de lidstaten van de Europese Unie plus het Verenigd Koninkrijk, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein), het Gemeenebest van Onafhankelijke Staten (inclusief Oekraïne en Turkmenistan) en Turkije worden producten gedistribueerd en onderhouden door BRP European Distribution S. A. en andere geaffilieerde bedrijven of dochterondernemingen van BRP.

Voor alle andere landen worden de producten gedistribueerd en onderhouden door Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) of zijn dochtermaatschappijen.

Onthoud tijdens het lezen van deze gebruikershandleiding, dat:

|  |
|--|
|  <b>WAARSCHUWING</b>                    |
| <b>Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.</b> |



---

# INHOUDSOPGAVE

## ALGEMENE INFORMATIE

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| <b>ALGEMENE INFORMATIE</b> .....     | <b>8</b> |
| Informeer u voor u vertrekt .....    | 8        |
| Veiligheidsaanwijzingen .....        | 9        |
| Over deze gebruikershandleiding..... | 9        |

## VEILIGHEIDSINFORMATIE

|  |           |
|--|-----------|
| <b>VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....              | <b>12</b> |
| Koolmonoxidevergiftiging vermijden .....           | 12        |
| Brandstofbranden en andere gevaren vermijden ..... | 12        |
| Brandwonden door hete onderdelen vermijden .....   | 12        |
| Accessoires en aanpassingen .....                  | 13        |
| <b>BIJZONDERE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN</b> .....    | <b>14</b> |
| Europese Gemeenschap.....                          | 16        |
| <b>BEDRIJFSWAARSCHUWINGEN</b> .....                | <b>17</b> |
| Voertuig op verharde oppervlakken .....            | 20        |
| <b>INSPECTIE VOOR HET VERTREK</b> .....            | <b>37</b> |
| Checklist voor inspectie voor het vertrek.....     | 37        |
| <b>RIJDEN MET UW VOERTUIG</b> .....                | <b>40</b> |
| Rijkleding .....                                   | 41        |
| Het is verboden een passagier te vervoeren .....   | 42        |
| Recreatief gebruik .....                           | 42        |
| Milieu.....  | 43        |
| Ontwerpbeperkingen .....                           | 44        |
| Gebruik off-road .....                             | 44        |
| Rijtechnieken .....                                | 44        |
| <b>LADINGEN VERPLAATSEN EN WERKEN</b> .....        | <b>53</b> |
| Werken met uw voertuig.....                        | 53        |
| Lading transporteren.....                          | 53        |
| De bagagedrager achteraan beladen .....            | 55        |
| Een lading vervoeren .....                         | 55        |
| Een trailer trekken.....                           | 56        |
| <b>BELANGRIJKE LABELS OP PRODUCTEN</b> .....       | <b>58</b> |
| Veiligheidsetiketten.....                          | 58        |
| Conformiteitslabels .....                          | 67        |
| Technische informatielabels .....                  | 67        |

## VOERTUIGINFORMATIE

|   |           |
|---|-----------|
| <b>PRIMAIRE BESTURINGSELEMENTEN</b> .....   | <b>72</b> |
| Stuur .....                                 | 73        |
| Gashendel .....                             | 73        |
| Rempedaal .....                             | 73        |
| Motorstopschakelaar .....                   | 73        |
| Remhendel .....                             | 74        |
| Remslot .....                               | 74        |
| RF D.E.S.S. Sleutel en contact .....        | 75        |
| <b>SECUNDAIRE BEDIENINGSELEMENTEN</b> ..... | <b>77</b> |
| Bedieningshuis gashendel.....               | 77        |

|  |            |
|--|------------|
| Schakelhendel.....   | 78         |
| Multifunctionele schakelaar .....                                      | 80         |
| Indicator-LED's.....   | 82         |
| <b>UITRUSTING .....</b>  | <b>83</b>  |
| Chaufeursstoel .....   | 83         |
| Voetsteunen.....   | 84         |
| 12V elektrische aansluiting .....                                      | 84         |
| Meterhouder.....   | 84         |
| Console .....  | 85         |
| Bagagedrager achteraan.....  | 85         |
| Gereedschapset .....   | 85         |
| Sleephaak.....   | 85         |
| Trekhaak.....  | 86         |
| Connector aanhangwagen .....   | 86         |
| Nummerplaatverlichting .....   | 86         |
| <b>4,5" DIGITALE DISPLAY.....</b>                                      | <b>87</b>  |
| Multifunctionele display .....   | 87         |
| Verklikkerlichtjes.....  | 88         |
| Instellingen.....  | 90         |
| <b>TECHNOLOGISCHE BESTURINGSHULPMIDDELEN (INDIEN AANWEZIG).....</b>    | <b>93</b>  |
| ABS (antiblokkeerremstelsysteem).....                                  | 93         |
| eCBS (Electronic Combined Brake System) .....                          | 93         |
| BTC (Brake Traction Control).....                                      | 93         |
| DTC (Drag Torque Control) .....  | 93         |
| <b>BRANDSTOF .....</b>   | <b>94</b>  |
| Vereiste brandstof .....   | 94         |
| Tankprocedure .....  | 95         |
| <b>INRIJPERIODE .....</b>  | <b>96</b>  |
| Gebruik tijdens de inrijperiode.....                                   | 96         |
| <b>BASISPROCEDURES.....</b>  | <b>97</b>  |
| Het elektrisch systeem activeren.....                                  | 97         |
| De motor starten.....  | 97         |
| Naar een andere versnelling schakelen .....                            | 97         |
| De motor uitzetten en het voertuig parkeren.....                       | 98         |
| <b>SPECIALE PROCEDURES .....</b>                                       | <b>99</b>  |
| Verdronken motor.....  | 99         |
| Water naar de CVT.....   | 99         |
| Water het luchtfilterhuis.....   | 99         |
| Voertuig is omgeslagen.....  | 100        |
| Voertuig staat onder water.....  | 101        |
| <b>UW RIT AANPASSEN .....</b>  | <b>102</b> |
| Afstelling ophanging .....   | 102        |
| Bekrachtigingsniveaubijstelling met dynamische servostuurregeling..... | 104        |
| <b>HET VOERTUIG HEFFEN.....</b>  | <b>106</b> |
| Algemene veiligheidsinformatie voor heffen .....                       | 106        |
| Het gehele voertuig heffen.....  | 107        |
| <b>VOERTUIG TRANSPORTEREN .....</b>                                    | <b>108</b> |
| Kracht van het voertuig benutten om sleepmateriaal op te rijden .....  | 109        |
| Voertuig met behulp van lier op sleepmateriaal trekken .....           | 109        |
| Voertuig vastzetten voor transport.....                                | 110        |
| Voertuig van aanhangwagen halen .....                                  | 111        |

**ONDERHOUD**

|   |            |
|---|------------|
| <b>ONDERHOUDSSHEMA</b> .....                                  | <b>114</b> |
| Voer onderhoud uit na gebruik in extreme omstandigheden ..... | 114        |
| Zeer stoffige omstandigheden .....                            | 114        |
| Legenda onderhoudsschema .....                                | 115        |
| Onderhoudsschema .....  | 115        |
| <b>ONDERHOUDSPROCEDURES</b> .....                             | <b>119</b> |
| Het bericht resetten: Onderhoud vereist .....                 | 119        |
| Motorluchtfilter .....  | 119        |
| CVT-luchtfilter .....   | 122        |
| Motorolie .....   | 122        |
| Motoroliefilter .....   | 124        |
| Ontluchttingsfilter brandstoftank .....                       | 125        |
| Radiator .....  | 126        |
| Motorkoelvloeistof .....                                      | 126        |
| Knaldemper en vonkafleider .....                              | 129        |
| Versnellingsbak .....   | 130        |
| Gasklep huis .....  | 132        |
| Bougies .....   | 133        |
| CVT-deksel .....  | 133        |
| Aandrijfriem .....  | 134        |
| Aandrijf- en aangedreven rollen .....                         | 136        |
| Accu .....  | 136        |
| Zekeringen .....  | 137        |
| Lichten .....   | 138        |
| Aandrijfvasbalg en -bescherming .....                         | 140        |
| Wiellager .....   | 140        |
| Wielen en banden .....  | 141        |
| Besturing .....   | 144        |
| Wielophanging .....   | 145        |
| Remmen .....  | 146        |
| <b>VERZORGING VAN HET VOERTUIG</b> .....                      | <b>148</b> |
| Verzorging na gebruik .....                                   | 148        |
| Reiniging en bescherming voertuig .....                       | 148        |
| <b>BEWARING EN VOORBEREIDING OP HET RIJSEIZOEN</b> .....      | <b>149</b> |

**TECHNISCHE INFORMATIE**

|   |            |
|---|------------|
| <b>BEDOELD GEBRUIKSDOELEINDE</b> .....  | <b>152</b> |
| <b>VOERTUIGIDENTIFICATIE</b> .....      | <b>153</b> |
| Voertuigidentificatienummer .....       | 153        |
| Motoridentificatienummer (E.I.N.) ..... | 154        |
| Conformiteitslabel .....                | 154        |

|  |     |
|--|-----|
| RADIO FREQUENCY DIGITALLY ENCODED SECURITY SYSTEM (RF D. E.S.S.-SLEUTEL) ..... | 155 |
| GELUIDSEMISSIE- EN TRILLINGSWAARDEN .....                                      | 156 |
| EG-CONFORMITEITSVERKLARING .....   | 157 |
| EAC-CONFORMITEITSVERKLARING .....  | 158 |

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| TECHNISCHE SPECIFICATIES ..... | 160 |
|--------------------------------|-----|

### OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

|   |     |
|---|-----|
| RICHTLIJNEN VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN .....         | 168 |
| Motor draait niet .....                                   | 168 |
| Motor slaat over maar start niet .....                    | 168 |
| Motor accelereert onvoldoende of mist vermogen .....      | 169 |
| Motor oververhit .....                                    | 170 |
| Motorterugslag .....                                      | 170 |
| Motor weigert .....                                       | 171 |
| Voertuig bereikt maximumsnelheid niet .....               | 171 |
| Schakelhendel beweegt stroef .....                        | 171 |
| Het toerental stijgt maar het voertuig beweegt niet ..... | 172 |
| Verminderde bekrachtiging servostuurregeling .....        | 172 |
| MELDINGEN DIGITALE DISPLAY .....                          | 173 |

### GARANTIE

|  |     |
|--|-----|
| BEPERKTE GARANTIE VAN BRP V.S. EN CANADA: 2022 CAN-AM®<br>ATV .....  | 178 |
| EMISSIEGERELATEERDE GARANTIE US EPA .....  | 182 |
| GARANTIEVERKLARING VERDAMPINGSEMISSIECONTROLE VOOR<br>CALIFORNIË .....   | 185 |
| INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VAN BRP: 2022 CAN-AM®<br>ATV .....  | 187 |
| BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE ECONOMI-<br>SCHE RUIMTE, HET RUSSISCHE GEMENEBEST EN TURKIJE: 2022 CA-<br>N-AM® ATV ..... | 192 |
| ONDERHOUDSDOCUMENTATIE .....   | 197 |

### KLANTENINFORMATIE

|  |     |
|--|-----|
| BESCHERMING VAN DE PRIVACY .....                 | 204 |
| NEEM CONTACT OP .....                            | 205 |
| Azië .....                                       | 205 |
| Europa .....                                     | 205 |
| Noord-Amerika .....                              | 205 |
| Oceanië .....                                    | 205 |
| Zuid-Amerika .....                               | 205 |
| ADRESWIJZIGING EN VERANDERING VAN EIGENAAR ..... | 206 |

# **ALGEMENE INFORMATIE**

---

## ALGEMENE INFORMATIE

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Can-Am® ATV. U geniet de beperkte BRP-garantie en kunt steeds een beroep doen op een netwerk van erkende Can-Am Off-Road dealers voor de nodige onderdelen, accessoires of service.

Op het moment van aflevering bent u op de hoogte gebracht van de garantiedekking en hebt u de checklist vóór aflevering ondertekend om er zeker van te zijn dat uw nieuwe voertuig naar volle tevredenheid is gereedgemaakt.

Uw dealer staat altijd voor u klaar. Voor meer informatie kunt u bij uw dealer terecht.

### **Informeer u voor u vertrekt**

Lees voordat u het voertuig gaat besturen deze Gebruikershandleiding voor informatie over hoe het risico op ongevallen kunt beperken voor uzelf of andere weggebruikers.

Lees tevens alle veiligheidslabels op uw voertuig en bekijk de *veiligheidsfilm* op:

**<https://can-am.brp.com/off-road/safety>**

Of gebruik de volgende QR-code.



Dit voertuig is uitsluitend bestemd voor gebruik offroad. Hij dient hoofdzakelijk voor algemeen recreatief gebruik, maar kan ook voor nutsdoeleinden worden gebruikt.

De waarschuwingen in deze gebruikershandleiding negeren kan leiden tot ERNSTIG LETSEL of DE DOOD.

### ***Aanbevolen leeftijd***

Dit is een voertuig van klasse S. Respecteer altijd de aanbevolen leeftijd:

- Laat nooit een persoon jonger dan 16 met dit voertuig rijden.


### ***Rijopleiding***

Ga nooit met dit voertuig rijden zonder gepaste opleiding. **Volg een praktijkopleiding.** Alle bestuurders moeten worden opgeleid door een gekwalificeerd instructeur.

Voor meer informatie over het veilige gebruik van uw ATV kunt u contact opnemen met een erkende Can-Am Off-road dealer, die u ook kan inlichten over praktijkopleidingen in uw buurt.

## Veiligheidsaanwijzingen

Verklaring over de soorten veiligheidsmeldingen, hoe ze eruit zien en hoe ze in deze handleiding worden gebruikt:

Het veiligheidswaarschuwingssymbool  duidt op een potentieel letselrisico.

### WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

### VOORZICHTIG

Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

### MERK OP

Duidt op een aanwijzing die, als ze niet wordt gevolgd, kan leiden tot zware schade aan het voertuig of andere bezittingen.

## Over deze gebruikershandleiding

Deze Gebruikershandleiding is bedoeld om de eigenaar/gebruiker van een nieuw voertuig vertrouwd te maken met de diverse bedieningselementen, het onderhoud en het veilige gebruik van zijn voertuig. Ze is onmisbaar voor het correcte gebruik van het product.

Bewaar deze Gebruikershandleiding in het voertuig zodat u ze onder meer kunt raadplegen voor onderhoud, het oplossen van problemen en om anderen aanwijzingen te geven.

Merk op dat de Gebruikershandleiding beschikbaar is in verschillende talen. In geval van discrepanties zal de Engelse versie de overhand hebben.

Voor een extra kopie of afdruk van uw Gebruikershandleiding kunt u terecht op onze website:

[www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com)

De informatie in dit document is correct op het moment van publicatie. BRP voert echter een beleid van continue verbetering van zijn producten, zonder dat dit enige verbintenis inhoudt tot uitrusting van eerder vervaardigde producten met vernieuwde onderdelen. Door laattijdige wijzigingen kunnen er verschillen zijn tussen het gefabriceerde product en de beschrijvingen en/of specificaties in deze handleiding. BRP behoudt zich het recht voor op eender welk moment specificaties, ontwerpen, functies, modellen of uitrusting te schrappen of te wijzigen zonder dat dit enige verplichting inhoudt.

Deze gebruikershandleiding moet bij een eventuele verkoop bij het voertuig blijven.

Onthoud tijdens het lezen van deze gebruikershandleiding, dat:



## **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.



# VEILIGHEIDSINFORMATIE

---

# VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

## Koolmonoxidevergiftiging vermijden

Uitlaatgassen van motors bevatten steeds koolmonoxide, een dodelijk gas. Inademing van koolmonoxide kan leiden tot hoofdpijn, duizeligheid, slaperigheid, misselijkheid, verwarring en zelfs de dood.

Koolmonoxide is een kleurloos, geurloos, smaakloos gas dat aanwezig kan zijn zelfs als u het niet ziet of geen uitlaatgas ruikt. Dodelijke concentraties koolmonoxide worden snel bereikt en kunnen u zo snel bevangen dat u zichzelf niet meer in veiligheid kunt brengen. Ook kunnen dodelijke concentraties koolmonoxide uren- of dagenlang in afgesloten of slecht verluchte ruimtes blijven hangen. Als u één van de symptomen van koolmonoxidevergiftiging voelt opkomen, verlaat de ruimte dan onmiddellijk, zorg voor verse lucht en vraag medische behandeling.

Om ernstig letsel of dood door koolmonoxide te verhinderen of te voorkomen:

- Het voertuig nooit in slecht verluchte of gedeeltelijk afgesloten ruimtes zoals garages, carports of schuren laten draaien. Zelfs indien u de uitlaatgassen met ventilators of open vensters en deuren tracht te verluchten, kan de koolmonoxideconcentratie toch gevaarlijk snel oplopen.
- Laat het voertuig nooit draaien op plekken buitenshuis waar de uitlaatgassen langs openingen, zoals vensters en deuren, een gebouw kunnen binnendringen.

## Brandstofbranden en andere gevaren vermijden

Benzine is uiterst brandbaar en zeer explosief. Benzinedampen kunnen zich verspreiden en op meters afstand van de motor door een vonk of vlam worden aangestoken. Volg deze aanwijzingen om het risico op brand of explosie te verlagen:

- Sla brandstof uitsluitend op in goedgekeurde, rode benzinebidons.
- De bidon moet stevig worden bevestigd op de laadbak en zo worden geplaatst, dat deze de grond niet raakt bij kantelen. We raden u met aandrang aan BRP LinQ bidons te gebruiken.
- Vul nooit een benzinebidon in of op het voertuig. Een ontlading van statische elektriciteit kan ervoor zorgen dat de brandstof ontvlamt.
- Volg nauwgezet de instructies in het hoofdstuk over *BRANDSTOF* om de brandstoftank te vullen.
- De motor nooit starten of bedienen zonder dat de benzinedop er goed opzit.

Benzine is giftig en kan letsel of de dood veroorzaken.

- Hevel nooit benzine over met de mond.
- Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u benzine hebt ingeslikt, in de ogen hebt gekregen of benzinedampen hebt ingeademd.

Als u benzine op het lichaam morst, afwassen met water en zeep en van kleren verwisselen.

## Brandwonden door hete onderdelen vermijden

Bepaalde componenten zoals remrotoren en uitlaatcomponenten worden tijdens het rijden zeer heet. Raak die onderdelen niet aan als de motor draait of net heeft gedraaid om brandwonden te vermijden.

## Accessoires en aanpassingen

Modificaties of het aanbrengen van accessoires kan de besturing van uw voertuig beïnvloeden. Neem zodra de modificaties zijn doorgevoerd de tijd om vertrouwd te raken met de doorgevoerde wijzigingen en pas uw rijstijl overeenkomstig aan.

Wees terughoudend met ongeautoriseerde modificaties of het installeren van gereedschap dat door BRP niet specifiek zijn gecertificeerd voor het voertuig. Deze modificaties zijn niet door BRP getest en kunnen het risico op ongevallen of letsel verhogen of het voertuig onwettelijk maken om mee te rijden. Bijvoorbeeld het aanpassen van de bandenspecificaties kan het gedrag van het voertuig beïnvloeden en het risico op verlies van controle verhogen.

Neem contact op met uw erkende BRP-dealer voor accessoires die voor uw voertuig beschikbaar zijn.

---

# BIJZONDERE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

**DIT VOERTUIG IS GEEN SPEELGOED EN HET GEBRUIK ERVAN HOUDT GEVAREN IN.**

- Dit voertuig besturen is heel anders dan rijden met andere voertuigen, zoals motorfietsen en auto's. Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

**U loopt gevaar op ERNSTIG LETSEL OF ZELFS DE DOOD**, als u de volgende instructies niet volgt:

- Lees deze Gebruikershandleiding en alle veiligheidlabels op het product aandachtig en volg de beschreven bedieningsinstructies. Bekijk de veiligheids-video aandachtig voordat u het voertuig gebruikt.
- Respecteer altijd de aanbevolen leeftijd: Laat nooit een persoon jonger dan 16 met dit voertuig rijden.
- Rijd nooit op dit voertuig zonder dat u een goedgekeurde helm met de juiste maat en andere verplichte rijuitrusting draagt. Zie *Rijuitrusting* in het hoofdstuk *Rijden met uw voertuig* voor meer informatie.
- Neem nooit een passagier mee op dit voertuig. Dit voertuig is uitsluitend bestemd voor één bestuurder. Breng geen wijzigingen aan om een passagier mee te nemen of gebruik de rekken niet om een passagier te dragen. Passagiers beïnvloeden het evenwicht en stuurgedrag en verhogen het risico op controleverlies.
- Rijd nooit met dit voertuig als u moe bent of onder invloed van drugs of alcohol. In die omstandigheden zijn uw reactiesnelheid en oordeelkundig vermogen sterk aangetast.
- Probeer nooit op twee wielen te rijden, te springen of andere stunts uit te voeren.
- Rijd nooit overdreven snel. Pas uw snelheid altijd aan aan het terrein, de zichtbaarheid, de rijomstandigheden en uw ervaring.
- Rijd altijd traag en wees extra voorzichtig wanneer u op onbekend terrein rijdt. Wees altijd alert voor veranderingen in het terrein wanneer u met dit voertuig rijdt.
- Rijd nooit op te ruige, gladde of losse ondergrond, tot u de nodige vaardigheden heeft verworven om uw voertuig onder controle te houden op dergelijk terrein. Wees altijd uiterst voorzichtig op dergelijk terrein.
- Volg altijd de juiste procedures om te draaien. Zie *Rijtechnieken* in het hoofdstuk *Rijden met uw voertuig* voor meer informatie.
- Begeef u met dit voertuig nooit op hellingen die te steil zijn voor het voertuig of voor uw rijvaardigheid.
- Volg om bergop te rijden altijd de juiste procedures zoals beschreven in *Rijtechnieken*. Controleer het terrein aandachtig voordat u een helling begint op te rijden. Rijd nooit een helling op met een te gladde of losse ondergrond.
- Volg om bergaf te rijden en te remmen op een helling altijd de juiste procedures zoals beschreven in *Rijtechnieken*. Controleer het terrein aandachtig voordat u een helling begint af te rijden.
- Volg om dwars over een heuvel te rijden altijd de juiste procedures zoals beschreven in *Rijtechnieken*. Vermijd hellingen met een te gladde of losse ondergrond.
- Pas altijd de juiste procedures toe wanneer u stilvalt of achteruitrolt bij het bergop rijden. Schakel in een lage versnelling en houd een constante snelheid aan tijdens het bergop rijden om te voorkomen dat u stilvalt. Valt u stil of

rolt u achteruit, volg dan de speciale remprocedure zoals beschreven in het hoofdstuk *Rijtechnieken*.

- Controleer altijd of er geen hindernissen zijn, voordat u op een onbekend terrein gaat rijden. Probeer nooit over grote hindernissen, zoals grote rotsblokken of omgevallen bomen, te rijden. Volg om over hindernissen te rijden altijd de juiste procedures zoals beschreven in het hoofdstuk *Rijtechnieken*.
- Wees altijd voorzichtig bij het slippen of schuiven. Oefen met lage snelheid op een vlak, effen terrein totdat u het slippende of schuivende voertuig veilig onder controle kunt houden. Rijd traag en uiterst voorzichtig op een zeer gladde ondergrond, bijvoorbeeld op ijs, om te voorkomen dat het voertuig oncontroleerbaar gaat slippen.
- Rijd nooit met het voertuig door diep of snel stromend water. Het water mag nooit hoger dan de voetsteunen komen. Vergeet niet dat natte remmen een sterk verminderd remvermogen hebben. Test uw remmen, wanneer u water, modder of sneeuw verlaat. Rem eventueel enkele malen zodat de remblokken door de wrijving drogen.
- Vergeet nooit dat de remafstand rechtstreeks wordt beïnvloed door onder meer het weer, de staat van het terrein en de banden, het remsysteem, uw snelheid en rijgedrag, en de lading, inclusief de gesleepte last. Pas uw rijgedrag daaraan aan.
- Controleer altijd of er geen hindernissen of mensen achter het voertuig staan, wanneer u achteruit rijdt. Rijd altijd traag achteruit.
- BRP raadt u aan op uw ATV te zitten bij het achteruitrijden. Sta zo weinig mogelijk rechtop. Als uw gewicht naar voren schuift tegen de gashendel kunt u onverhoeds versnellen en de controle verliezen.
- Overschrijd nooit de aangegeven maximale lading van dit voertuig, inclusief bestuurder, lading en bijkomende accessoires. Verdeel de lading gelijkmatig en bevestig alles stevig. Matig uw snelheid en volg de instructies in deze handleiding voor het vervoer van lasten en het trekken van een aanhangwagen. Voorzie een langere remafstand.
- Inspecteer uw voertuig altijd en kijk na of het in goede staat verkeert voordat u gaat rijden. Zie *Controle voor vertrek* in het hoofdstuk *Rijden met uw voertuig*.
- Volg altijd de onderhoudsschema's zoals in deze Gebruikershandleiding beschreven. Raadpleeg de *onderhoudsprocedures*.
- Gebruik het voertuig niet als de bedieningselementen niet normaal werken.
- Houd steeds de juiste bandenspanning aan. Wanneer u de banden vervangt, mag u alleen de aanbevolen bandenmaat en type gebruiken. Raadpleeg voor informatie over de banden het overeenkomstige label *Bandenspanning en maximaal toegestane belasting*.
- Wanneer u sneller rijdt dan de omstandigheden toelaten, kunt u verwondingen oplopen. Geef maar net genoeg gas om veilig vooruit te komen. Uit statistieken blijkt dat snel genomen bochten vaak tot ongelukken en verwondingen leiden. Vergeet nooit dat dit voertuig zwaar is! Als het met zijn volle gewicht op u valt kunt u gewond raken.
- Dit voertuig dient niet om te springen. Het is ook niet in staat de energie op te vangen die vrijkomt bij manoeuvres zoals springen en die mogelijk op u, de bestuurder, zal worden overgebracht. Als u op twee wielen probeert te rijden kan uw voertuig kantelen en op u terecht komen. Deze beide stunts zijn erg gevaarlijk en moeten tot elke prijs worden vermeden.

## Europese Gemeenschap

### Rijden op de openbare weg

De volgende waarschuwing geldt enkel in de Europese landen waar dit voertuig op de openbare weg mag rijden.

**U loopt gevaar op ERNSTIG LETSEL OF ZELFS DE DOOD**, als u de volgende instructies niet volgt.

#### **WAARSCHUWING**

- Dit voertuig is uitsluitend ontworpen voor gebruik buiten de openbare weg. U kunt het gebruiken om aan een lage snelheid korte afstanden af te leggen op verharde wegen om het voertuig van de ene offroadlocatie naar een andere te brengen.
- Geef geen gas en neem een beduidende hoeveelheid gas terug bij het draaien.
- Houdt u altijd aan de wegcodes, zelfs op aardeweg of grindpad.
- Gebruik altijd eventueel ander gereedschap indien vereist door verkeerswetgeving voor langzaam rijdende voertuigen.

# BEDRIJFSWAARSCHUWINGEN

De volgende waarschuwingen en de vorm waarin ze verschijnen zijn opgelegd door de Amerikaanse United States Consumer Product Safety Commission en moeten worden opgenomen in de Gebruikershandleiding van alle ATV's.

De volgende illustraties zijn slechts algemene voorstellingen. Uw model kan hiervan afwijken.

## Rijden met dit voertuig zonder de juiste instructies

### WAARSCHUWING



#### **MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met dit voertuig zonder aangepaste opleiding.

#### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Het risico op een ongeval neemt aanzienlijk toe wanneer de bestuurder niet weet hoe hij dit voertuig correct moet besturen in verschillende situaties en op verschillende soorten terreinen.

#### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Beginners en onervaren bestuurders dienen een praktijkopleiding te volgen. Daarna moeten ze de aangeleerde vaardigheden en de in deze Gebruikershandleiding beschreven rijtechnieken regelmatig inoefenen.

Voor meer informatie over een praktijkopleiding kunt u contact opnemen met een erkende Can-Am dealer.

## Aanbevolen leeftijd

### ⚠ WAARSCHUWING



V06A3AG

#### MOGELIJK GEVAAR

Niet-naleving van de leeftijdsaanbevelingen voor dit voertuig.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Wanneer deze leeftijdsaanbeveling niet wordt gerespecteerd, loopt de jonge bestuurder gevaar op ernstig letsel of zelfs de dood.

Zelfs als een kind tot de leeftijdscategorie behoort waarvoor dit voertuig wordt aanbevolen, beschikt het niet altijd over de nodige vaardigheden en voldoende beoordelingsvermogen om veilig met dit voertuig te rijden.

Dit kan tot ernstige ongelukken leiden.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Laat nooit een persoon jonger dan 16 met dit voertuig rijden.

## Fysieke beperkingen van de passagier

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Enkel 2-UP-modellen



vmo2016-005-100

#### MOGELIJK GEVAAR

Negeren van de lichamelijke beperkingen van de passagier van een 2-UP-model.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Een passagier die niet goed met zijn voeten op de voetsteunen kan steunen, kan worden weggeslingerd tijdens een rit op oneffen terrein.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

De passagier moet met zijn beide voeten op de voetsteunen kunnen rusten en met zijn handen altijd de handgrepen kunnen vasthouden terwijl hij op dit voertuig zit.



## Een passagier vervoeren

### ⚠ WAARSCHUWING

Enkel 1-UP-modellen



V50A620

#### MOGELIJK GEVAAR

Een passagier meenemen met dit voertuig.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Hierdoor wordt uw voertuig moeilijker bestuurbaar en raakt het sneller uit evenwicht.

Dit kan tot een ongeluk leiden, waarbij u en/of uw passagier gewond raken.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Neem nooit een passagier mee. Ondanks de lange zitting die de chauffeur onbeperkte bewegingsvrijheid biedt, is deze niet ontworpen noch bedoeld om passagiers mee te nemen.

## Meer dan één (1) passagier meenemen

### ⚠ WAARSCHUWING

Enkel 2-UP-modellen



V50A163

#### MOGELIJK GEVAAR

Meer dan één (1) passagier meenemen op dit voertuig.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Wanneer u meer dan één (1) passagier meeneemt, zal dit voertuig snel zijn evenwicht verliezen of oncontroleerbaar worden.

Dit kan tot een ongeluk leiden, waarbij u en/of uw passagiers gewond raken.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Neem nooit meer dan één (1) passagier mee. Ondanks de lange zitting die de chauffeur onbeperkte bewegingsvrijheid biedt, is dit voertuig niet ontworpen noch bedoeld om meer dan één (1) bestuurder en één (1) passagier mee te nemen. De passagier moet de hiervoor aangewezen passagierszitting gebruiken wanneer hij op het voertuig zit, de voeten stevig op de voetsteunen laten rusten en altijd de handgrepen vasthouden.

## Passagiers op de voor- of achterrekken laten zitten.

### ⚠ WAARSCHUWING



USA000

#### MOGELIJK GEVAAR

Laat een of meerder passagiers op dit voertuig nooit op de voor- of achterrekken zitten.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Een passagier meenemen kan:

- De stabiliteit van het voertuig in het gedrang brengen en controleverlies veroorzaken.
- De passagier(s) verwonden bij botsingen met harde oppervlakken.
- Tot een ongeluk leiden, waarbij u en/of uw passagier(s) gewond raken.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Laat een passagier op dit voertuig nooit op de voor- of achterrekken zitten.

## Voertuig op verharde oppervlakken

### ⚠ WAARSCHUWING



#### MOGELIJK GEVAAR

Rijden met dit voertuig op verharde oppervlakken.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Op een verharde weg verandert het rijgedrag van uw voertuig aanzienlijk, waardoor u de controle kunt verliezen.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Als de wegcode in uw streek het gebruik van uw voertuig op de openbare weg toelaat, begeef u dan enkel voor korte afstanden op de weg en enkel om uw voertuig van één offroad-locatie naar een andere te verplaatsen.

Rijd altijd traag met uw voertuig (nooit sneller dan 40 km/u (25 MPH)) en vertraag voordat u een bocht neemt.

Respecteer altijd de wegcode wanneer u zich met uw ATV op de openbare weg begeeft.

## Rijden zonder beschermende uitrusting

### ⚠ WAARSCHUWING



#### MOGELIJK GEVAAR

Rijden met dit voertuig zonder een goedgekeurde helm, oogbescherming en beschermende kledij te dragen. Ook de passagier van een 2-UP-model moet een goedgekeurde helm met harde kinbeschermer dragen.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

- Wanneer u rijdt zonder goedgekeurde helm neemt het risico op een ernstig of zelfs dodelijk hoofdletsel bij een ongeval aanzienlijk toe.
- Rijden zonder oogbescherming verhoogt het risico op ongelukken en op ernstige verwondingen bij een ongeluk.
- Rijden zonder beschermende kledij verhoogt het risico op ernstige verwondingen bij een ongeluk.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Draag altijd een goedgekeurde helm die goed past. Draag ook:

- Oogbescherming (bril of gelaatsscherm)
- Harde kinbeschermer
- Handschoenen en laarzen
- Hemd of jack met lange mouwen
- Lange broek.

## Drugs en alcohol

### ⚠ WAARSCHUWING



V06A210

#### MOGELIJK GEVAAR

Gebruik van dit voertuig als u onder invloed bent van drugs of alcohol.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Hierdoor kan de passagier vallen (2-UP-modellen).

Dit kan uw beoordelingsvermogen ernstig aantasten.

Uw reactiesnelheid kan afnemen.

Uw evenwicht en perceptie kunnen eronder lijden.

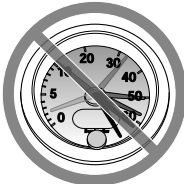
U kunt een ernstig of dodelijk ongeluk krijgen.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

De bestuurder en zijn passagier (2-UP-modellen) mogen nooit op dit voertuig rijden onder de invloed van alcohol of drugs.

## Overdreven snelheid

### ⚠ WAARSCHUWING



V06A210

#### MOGELIJK GEVAAR

Te snel rijden met dit voertuig.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

De kans dat u de controle over uw voertuig verliest en een ongeluk heeft neemt toe.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Pas uw snelheid altijd aan aan het terrein, de zichtbaarheid, de rijomstandigheden en uw ervaring.

Wanneer u een passagier meeneemt op een 2-UP-model, heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt.

Voorzie een langere remafstand.

## Rijden op twee wielen, springen en andere stunts

### ⚠ WAARSCHUWING



#### MOGELIJK GEVAAR

Rijden op twee wielen, springen en andere stunts.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Het risico dat u een ongeluk heeft, bijvoorbeeld kantelt, neemt toe.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Haal nooit stunts uit, zoals op twee wielen rijden of springen. Probeer niet op te scheppen.

## Voertuiginspectie

### ⚠ WAARSCHUWING

#### MOGELIJK GEVAAR

Niet inspecteren van het voertuig voor het rijden.

Niet goed onderhouden van het voertuig.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Hierdoor neemt het risico op ongevallen of beschadiging van de uitrusting toe.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Inspecteer uw voertuig voor elk gebruik, om te verzekeren dat het voertuig in goede staat verkeert.

Volg altijd het onderhoudsschema zoals in deze Gebruikershandleiding beschreven.

## Bevroren waterpartijen

### ⚠ WAARSCHUWING

#### MOGELIJK GEVAAR

Rijden op bevroren waterwegen.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

U kunt zwaar of zelfs dodelijk letsel oplopen als u door het ijs breekt.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Begeef u nooit met dit voertuig op een bevroren oppervlak, tenzij u zeker weet dat het ijs dik en stevig genoeg is om het voertuig en zijn lading te dragen en bestand is tegen de kracht die een bewegend voertuig uitoefent.

## Juiste positie op het voertuig

### ⚠ WAARSCHUWING



#### MOGELIJK GEVAAR

Handen tijdens het rijden van het stuur (bestuurder) of van de handgrepen (passagier - 2-UP-modellen) halen of voeten van de voetsteunen.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Zelfs met één hand of voet los heeft u minder controle over het voertuig. U kunt het evenwicht verliezen en van het voertuig vallen. Als u een voet van de voetsteun haalt, kan uw voet of been de achterwielen raken, zodat u verwondingen oploopt of een ongeluk heeft.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

De bestuurder moet altijd de stuurhendels vasthouden en de passagier (2-UP-modellen) de handgrepen. Beide voeten (bestuurder en passagier op 2-UP-modellen) moeten tijdens het rijden op de voetsteunen rusten.

## Onbekend terrein

### ⚠ WAARSCHUWING



#### MOGELIJK GEVAAR

Onvoldoende voorzichtig rijden op onbekend terrein.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

U kunt op verborgen rotsblokken, bulten of gaten stoten zonder voldoende tijd om te reageren.

Uw voertuig kan kantelen of oncontroleerbaar worden en de passagier kan worden weggeslingerd (2-UP-modellen).

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Rijd traag en wees extra voorzichtig wanneer u op onbekend terrein rijdt. Wees altijd alert voor veranderingen in het terrein wanneer u met dit voertuig rijdt.

Vergeet niet dat de bestuurder van een 2-UP-model verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt.

## Gebruik op uitzonderlijk ruw, glad, ijzig of los terrein

### ⚠ WAARSCHUWING



#### **MOGELIJK GEVAAR**

Onvoldoende voorzichtig rijden op zeer ruige, gladde of losse ondergrond.

#### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Uw voertuig kan zijn grip verliezen en oncontroleerbaar worden. Dit kan leiden tot een ongeluk, bijvoorbeeld kantelen of wegslingeren van de passagier (2-UP-modellen).

#### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd nooit op te ruige, gladde of losse ondergrond, tot u de nodige vaardigheid heeft verworven om uw voertuig onder controle te houden op dergelijk terrein.

Wees altijd uiterst voorzichtig op dergelijk terrein.

Vergeet niet dat de bestuurder van een 2-UP-model verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat de passagier in geval van twijfel afstappen, voordat u zich op dergelijk terrein begeeft.

## Verkeerd draaien

### ⚠ WAARSCHUWING



#### **MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd draaien.

#### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Het voertuig kan oncontroleerbaar worden en een botsing veroorzaken, kantelen of de passagier wegslingeren (2-UP-modellen).

#### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Volg om te draaien altijd de juiste procedures die u in deze Gebruikershandleiding vindt. Oefen het draaien met lage snelheid voordat u het sneller probeert.

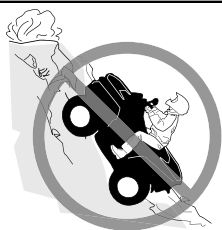
Vergeet niet dat de bestuurder van een 2-UP-model verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Voer dit manoeuvre nooit uit met een passagier. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

**Draai nooit met te hoge snelheid.**



## Zeer steile hellingen

### ⚠ WAARSCHUWING



#### **MOGELIJK GEVAAR**

Rijden op zeer steile hellingen.

#### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Het voertuig kan sneller kantelen op zeer steile hellingen dan op vlakke ondergrond of lichte hellingen.

#### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Begeef u met dit voertuig nooit op hellingen die te steil zijn voor het voertuig of voor uw rijvaardigheid.

Oefen, met en zonder passagier (2-UP-modellen), op minder steile hellingen voordat u een steile helling neemt.

Denk eraan dat, hoewel uw voertuig in staat is om steile hellingen te beklimmen, dit voor 2-UP-modellen niet wordt aanbevolen met een passagier. Laat hem altijd afstappen voordat u dit manoeuvre uitvoert. Schat de situatie goed in.

## Bergop rijden.

### ⚠ WAARSCHUWING



#### MOGELIJK GEVAAR

Verkeerd bergop rijden.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

U kunt de controle verliezen, de passagier kan worden weggeslingerd (2-UP-modellen) of uw voertuig kan kantelen.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Volg om bergop te rijden altijd de juiste procedures die u in deze Gebruikershandleiding vindt.

Controleer het terrein altijd aandachtig voordat u een helling begint op te rijden. Vergeet niet dat de bestuurder van een 2-UP-model verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u bergop rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Rijd nooit een helling op met een te gladde of losse ondergrond.

Verplaats uw gewicht naar voren (bestuurder en passagier op het 2-UP model)

Open de gasklep niet plots en schakel niet bruske. Het voertuig kan achterwaarts omkippen.

Rijd nooit met hoge snelheid over de top van een heuvel. Er zou een hindernis, een steile afgrond of een ander voertuig of persoon aan de andere kant van de helling kunnen zijn.

## Heuvelaf rijden

### ⚠ WAARSCHUWING



#### MOGELIJK GEVAAR

Verkeerd bergaf rijden.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

U kunt de controle verliezen, de passagier kan worden weggeslingerd (2-UP-modellen) of uw voertuig kan kantelen.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Volg om bergaf te rijden altijd de juiste procedures die u in deze Gebruikershandleiding vindt.

#### OPMERKING:

Om te remmen tijdens het bergaf rijden is een speciale techniek vereist.

Controleer het terrein altijd aandachtig voordat u een helling begint af te rijden. Vergeet niet dat de bestuurder van een 2-UP-model verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u bergaf rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Verplaats uw gewicht naar achteren (bestuurder en passagier op (2-UP-modellen).

Rijd nooit met hoge snelheid van een heuvel.

Rijd niet van een heuvel onder een hoek waarin het voertuig sterk naar één kant gaat overhellen. Rijd liefst recht naar beneden.

## Verkeerd dwars op een helling rijden

### ⚠ WAARSCHUWING



#### **MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd dwars op een helling rijden of keren op een helling.

#### **WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen, de passagier kan worden weggeslingerd (2-UP-modellen) of uw voertuig kan kantelen.

#### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Voer dit manoeuvre nooit uit op een 2-UP-model met een passagier aan boord. Laat hem altijd afstappen voor u dit doet.

Probeer nooit te keren op een heuvel, tot u de omkeertechniek op vlak terrein onder de knie heeft, die u in deze Gebruikershandleiding vindt.

Wees uiterst voorzichtig bij het keren op een helling.

Vermijd dwars over een steile helling rijden, indien mogelijk.

Wanneer u dwars over een helling rijdt:

Volg altijd de juiste procedures, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.

Vermijd hellingen met een te gladde of losse ondergrond.

De bestuurder en passagier (2-UP-modellen) moeten hun gewicht naar de bergopzijde van het voertuig verplaatsen.

## Stilvallen, achteruit rollen of verkeerd afstappen tijdens het bergop rijden

### ⚠ WAARSCHUWING



V00A1PQ

#### MOGELIJK GEVAAR

Stilvallen, achteruit rollen of verkeerd afstappen tijdens het bergop rijden.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Uw voertuig kan kantelen.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Gebruik een lage versnelling en houd een constante snelheid aan bij het bergop rijden.

Als u niet meer vooruit komt:

De bestuurder en passagier (2-UP modellen) moeten hun gewicht richting bergop-zijde handhaven. Open de gasklep niet plots en schakel niet brusk. Het voertuig kan achterwaarts omkippen.

Activeer de remmen.

Activeer de parkeerrem nadat u bent gestopt.

Stap af op een hoger gelegen zijde of aan een zijde als het voertuig recht bergopwaarts staat (eerst de passagier op 2-UP-modellen).

Als u achteruit begint te rollen:

De bestuurder en passagier (2-UP modellen) moeten hun gewicht richting bergop-zijde handhaven. Open de gasklep niet plots en schakel niet brusk. Het voertuig kan achterwaarts omkippen.

Activeer nooit de achterrem wanneer u achteruitrolt.

Activeer de voorrem geleidelijk.

Zodra u volledig stilstaat activeert u ook de achterrem en de parkeerrem.

Stap af op een hoger gelegen zijde of aan een zijde als het voertuig recht bergopwaarts staat (eerst de passagier op 2-UP-modellen).

Keer het voertuig om en stap weer op volgens de procedure die verder in deze Gebruikershandleiding wordt beschreven.

## Over hindernissen rijden

### ⚠ WAARSCHUWING



#### **MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd over hindernissen rijden.

#### **WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen of botsen (wegslingeren van passagier op 2-UP-modellen).

Het voertuig kan kantelen.

#### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Controleer op hindernissen voordat u in een onbekend gebied gaat rijden.

Probeer nooit over grote hindernissen, zoals grote rotsblokken of omgevallen bomen, te rijden.

De bestuurder van een 2-UP-model is verantwoordelijk voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u over hindernissen rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing en de stabiliteit van uw voertuig.

Volg om over hindernissen te rijden altijd de juiste procedures die u in deze Gebruikershandleiding vindt.

## Slippen

### ⚠ WAARSCHUWING



#### MOGELIJK GEVAAR

Verkeerd slippen of schuiven.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

U kunt de controle over uw voertuig verliezen.

U kunt ook plots opnieuw grip krijgen, waardoor het voertuig kan kantelen of de passagier kan worden weggeslingerd (2-UP-modellen).

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Oefen met lage snelheid op een vlak, effen terrein totdat u het slippende of schuivende voertuig veilig onder controle kunt houden.

Vermijd slippen en schuiven met een 2-UP-model wanneer er een passagier aan boord is. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing en de stabiliteit van uw voertuig.

Rijd traag en uiterst voorzichtig op een zeer gladde ondergrond, bijvoorbeeld op ijs, om te voorkomen dat het voertuig oncontroleerbaar gaat slippen of schuiven.

## Diep of snelstromend water

### ⚠ WAARSCHUWING



#### MOGELIJK GEVAAR

Met het voertuig door diep of snel stromend water rijden.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

De banden kunnen gaan drijven, waardoor u uw grip en de controle verliest en een ongeval kunt veroorzaken.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Rijd nooit met dit voertuig in snelstromend of diep water.

Controleer de diepte van het water en de stroming alvorens het water over te steken. Het water mag niet hoger dan de voetsteunen komen.

Vergeet niet dat natte remmen een sterk verminderd remvermogen hebben. Test uw remmen zodra u weer op het droge bent. Rem eventueel enkele malen zodat de remblokken door de wrijving drogen.

## Achteruit rijden

### ⚠ WAARSCHUWING



#### MOGELIJK GEVAAR

Verkeerd achteruit rijden.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

U kunt tegen een hindernis of persoon achter het voertuig rijden en ernstige verwondingen veroorzaken.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Controleer wanneer u in achteruit schakelt of er geen hindernissen of personen achter het voertuig zijn. Rijd altijd traag achteruit. Houd er bij 2-UP-modellen rekening mee dat de passagier uw zicht kan belemmeren.

## Bandenspanning

### ⚠ WAARSCHUWING



#### MOGELIJK GEVAAR

Rijden met ongeschikte banden, met een verkeerde of ongelijkmatige bandenspanning.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Wanneer u rijdt met ongeschikte banden of een verkeerde of ongelijkmatige bandenspanning kunt u de controle over het voertuig verliezen, een klapband krijgen of kunnen de banden loskomen van de velgen. Daardoor neemt het risico op een ongeluk toe.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Gebruik voor dit voertuig altijd banden van het type en met de bandenmaat die in deze Gebruikershandleiding staan vermeld.

Zorg altijd voor de juiste bandenspanning, zoals in deze Gebruikershandleiding wordt beschreven.

Vervang beschadigde wielen of banden onmiddellijk.



## Incorrecte modificaties

### WAARSCHUWING



#### **MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met een onoordeelkundig gewijzigd voertuig.

#### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Door een onjuiste installatie van accessoires of aanpassing van dit voertuig kan het rijgedrag veranderen, wat in sommige situaties tot ongelukken kan leiden.

#### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Voer nooit onoordeelkundige wijzigingen aan uw voertuig uit, bijvoorbeeld verkeerde installatie of toepassing van accessoires. Alle onderdelen en accessoires die u aan dit voertuig toevoegt, moeten goedgekeurd zijn door BRP en worden geïnstalleerd en gebruikt volgens de aanwijzingen. Met al uw bijkomende vragen kunt u bij een erkende Can-Am dealer terecht.

Installeer **NOOIT** een passagiersstoel (1-UP-model) en laat nooit een passagier plaatsnemen op de bagagerekken.

Aanpassingen aan het voertuig om de snelheid en het vermogen op te drijven, kunnen in strijd zijn met de garantievoorwaarden voor uw voertuig. Bovendien zijn bepaalde aanpassingen, bijvoorbeeld verwijderen van motor- of uitlaatcomponenten, bijna overal bij wet verboden.

## Lading laden, dragen of trekken

### ⚠ WAARSCHUWING



#### MOGELIJK GEVAAR

Overladen van dit voertuig en verkeerd dragen of slepen van lasten.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Het rijgedrag van het voertuig kan veranderen, wat tot ongelukken kan leiden.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Overschrijd nooit de aangegeven maximale belading van dit voertuig, inclusief bestuurder en passagier (2-UP-modellen), alle lasten en bijkomende accessoires.

Verdeel de lading gelijkmatig en bevestig alles stevig.

Matig uw snelheid wanneer u lading vervoert of een aanhangwagen trekt.

Voorzie een langere remafstand.

Volg altijd de instructies in deze Gebruikershandleiding voor het vervoer van lasten en het trekken van een aanhangwagen.

## Vervoer van ontvlambare of gevaarlijke materialen

### ⚠ WAARSCHUWING



V02M010

#### MOGELIJK GEVAAR

Het transport van ontvlambare of gevaarlijke materialen kan tot ontplofingen leiden.

#### WAT KAN ER GEBEUREN

Dit kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

#### HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN

Vervoer nooit ontvlambare of gevaarlijke materialen.

# INSPECTIE VOOR HET VERTREK

## WAARSCHUWING

Voer voor ieder vertrek een inspectie uit om potentiële problemen onderweg voor te zijn. De inspectie voor het vertrek helpt u om slijtage en aantasting van onderdelen op te sporen voordat die problematisch kunnen worden. Corrigeer alle ontdekte problemen om het risico op een panne of ongeluk te vermijden.

Voer voordat u met dit voertuig gaat rijden steeds een controle uit aan de hand van de Checklist voor inspectie voor het vertrek.

## Checklist voor inspectie voor het vertrek

*Te doen voordat u de motor start (contact UIT)*

| Te inspecteren items | Te inspecteren   | ✓ |
|----------------------|--|---|
| Motorolie            | Controleer het motoroliepeil.  |   |
| Koelvloeistof        | Controleer het niveau van de koelvloeistof.  |   |
| Remvloeistof         | Controleer het remvloeistofpeil.   |   |
| Lekkage              | Kijk of er onder het voertuig geen lekken zijn.  |   |
| Gashendel            | Geef meermaals gas om te controleren of de gashendel vlot werkt. Deze moet terugkeren naar de stationaire stand wanneer u hem loslaat.                               |   |
| Remslot              | Zet de parkeerrem aan en ga na of deze goed werkt.   |   |
| Banden               | Controleer de spanning en de staat van de banden. Zie de <i>Technische specificaties</i> en pas de spanning aan, afhankelijk van de belasting.                       |   |
| Velgen               | Controleer de wielen op schade en abnormale speling en controleer of de wielmoeren vastzitten. Raadpleeg de <i>Technische specificaties</i> voor koppelspecificatie. |   |
| Radiator             | Controleer of de radiator schoon is.   |   |
| Aandrijfjasbalgen    | Controleer de staat van de balgen en beschermers van de aandrijfjas.   |   |
| Zadel                | Controleer of de zitting van de bestuurder op zijn plaats staat en goed vergrendeld is.  |   |
| Belading             | Respecteer de maximale belasting als u lading vervoert. Raadpleeg <i>De laadrekken laden</i> . Zorg dat de lading goed is bevestigd op de rekken.                    |   |

| Te inspecteren items     | Te inspecteren  | ✓ |
|--------------------------|---|---|
|                          | Als u een trailer of iets anders gaat slepen: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Controleer de staat van de trekhaak en bal.</li> <li>– Respecteer de capaciteit van de dissel en het trekvermogen zoals aangegeven op de sticker op de trekhaak of raadpleeg <i>Technische specificaties</i>.</li> <li>– Zorg ervoor dat de aanhangwagen correct aan de trekhaak wordt bevestigd.</li> </ul> |   |
| Carrosserie en ophanging | Kijk onder het voertuig of er vuil of stof op de carrosserie of ophanging ligt en maak ze goed schoon.  |   |
| Motorluchtfilter         | Controleer en reinig CVT-luchtfilter.   |   |
| CVT-luchtfilter          | CVT-luchtfilter inspecteren en reinigen.  |   |

### ***Te doen voordat u de motor start (contact op AAN)***

| Te inspecteren items | Te inspecteren  | ✓ |
|----------------------|---|---|
| Digitale display     | Controleer de werking van de verklikkerlichtjes in de digitale display (gedurende enkele seconden nadat het contact op AAN staat).  |   |
|                      | Controleer of er meldingen voorkomen op de digitale display.  |   |
| Lichten              | Controleer de werking en properheid van de: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Koplampen</li> <li>– Achterlichten</li> <li>– Remlichten</li> <li>– Richtingaanwijzers</li> <li>– Noodknipperlichten.</li> </ul> |   |
|                      | Controleer de werking van de dim- en grootlichten.  |   |
| Brandstofpeil        | Controleer het brandstofpeil.   |   |
| Claxon               | Controleer de werking van de claxon (indien aanwezig).  |   |

**Te doen nadat de motor is gestart**

| Te inspecteren items    | Te inspecteren   | ✓ |
|-------------------------|--|---|
| Besturing               | Draai het stuur heen en weer om na te gaan of het stuur vrij kan bewegen.  |   |
| Schakelhendel           | Controleer de werking van de schakelhendel (P, R, N, H en L).  |   |
| Keuzeschakelaar 2WD/4WD | Controleer de werking van de 2WD/4WD-keuzeschakelaar.  |   |
| Remmen                  | Rijd langzaam zowat een meter vooruit en test de remhendel en het rempedaal een voor een uit. De remmen volledig inschakelen. De hendel en pedaal moeten na loslaten volledig terugkeren naar de beginstand. |   |
| Motorstopschakelaar     | Controleer of de motorstopschakelaar naar behoren functioneert.  |   |
| RF D.E.S.S.-contact     | Controleer of het D.E.S.S.-contact goed werkt door de D.E.S.S.-sleutel uit het D.E.S.S.-contact te trekken en de motor te stoppen.   |   |

---

# RIJDEN MET UW VOERTUIG

Om ten volle te kunnen genieten van een aangename en boeiende rit met uw voertuig MOET u enkele basisregels en tips in acht nemen. Sommige regels zullen nieuw zijn voor u, en sommige zijn vanzelfsprekend en berusten op gezond verstand.

Neem de tijd om deze gebruikershandleiding, alle veiligheidslabels op het product en de veiligheidsfilm op <https://can-am.brp.com/off-road/safety> te bekijken. Deze geven een meer volledige beschrijving van de zaken die u over uw voertuig moet weten voordat u ermee rijdt.

Of u nu een nieuwe gebruiker of een ervaren chauffeur bent, voor uw eigen veiligheid dient u de bedieningselementen en kenmerken van dit voertuig goed te kennen. Al net zo belangrijk is een juiste rijstijl.

Dit is een ATV met een hoog vermogen. Onervaren bestuurders kunnen de risico's over het hoofd zien en verrast worden door het specifieke gedrag van deze ATV op verschillende soorten terreinen.

Wij raden aan dat u de aanbeveling voor de minimumleeftijd volgt, vermeld op het veiligheidsetiket op het voertuig. Zelfs als een iemand tot de leeftijdscategorie behoort waarvoor dit voertuig wordt aanbevolen, beschikt het niet altijd over de nodige vaardigheden en voldoende beoordelingsvermogen om veilig met dit voertuig te rijden. Dit kan tot ernstige ongelukken leiden.

Personen met een verstandelijke of lichamelijke handicap die grote risico's nemen lopen meer kans om te kantelen en dus meer gevaar op ernstig letsel of zelfs de dood.

Niet alle voertuigen zijn gelijk. Elk voertuig heeft een heel eigen rijgedrag, specifieke bedieningselementen en kenmerken. Elk voertuig rijdt anders en wordt anders bestuurd.

Neem rustig de tijd om alle bedieningselementen en de algemene besturing van het voertuig te leren kennen, alvorens op offroad avontuur te vertrekken. Oefen het rijden in een geschikte omgeving zonder gevaren en leer de respons van elk bedieningselement kennen. Rijd traag. Voor hogere snelheden heeft u meer ervaring, kennis en goede rijomstandigheden nodig.

De rijomstandigheden variëren van plek tot plek. Ze worden beïnvloed door de weersomstandigheden, die sterk kunnen variëren van dag tot dag en van seizoen tot seizoen.

Op zand rijden is totaal verschillend van rijden door de sneeuw, in een bos of moerasgebied. Elke locatie vraagt uw volle aandacht en specifieke rijvaardigheden. Schat de situatie goed in. Rijd altijd voorzichtig. Neem nooit onnodige risico's, waardoor u zou kunnen vastlopen of gewond raken.

Ga er nooit van uit dat het voertuig overal veilig zal geraken. Door onverwachte terreinveranderingen, zoals putten, laagtes, glooiingen, zachtere of hardere "grond" of andere onregelmatigheden kan het voertuig kantelen of onstabiel worden. Rijd traag en observeer altijd het terrein voor u om dit te voorkomen. Dreigt het voertuig toch te kantelen of om te kiepen, dan kunt u beter onmiddellijk afstappen, WEG van de richting waarin het voertuig kantelt!

Als de wegcode in uw streek het gebruik van uw voertuig op de openbare weg toelaat, begeef u dan enkel voor korte afstanden op de weg en enkel om uw

voertuig van één offroad-locatie naar een andere te verplaatsen. Rijd altijd traag met uw voertuig (nooit sneller dan 40 km/u (25 MPH)) en vertraag voordat u een bocht neemt. Dit voertuig is achteraan niet uitgerust met een differentieel (de achterwielen draaien altijd even snel). Daarom kan het voertuig op een verharde ondergrond moeilijker bestuurbaar en controleerbaar zijn.

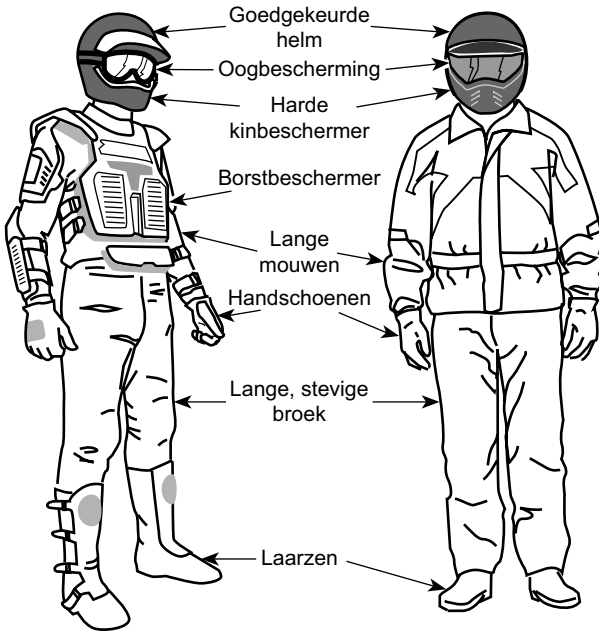
Respecteer altijd de wegcode wanneer u zich met uw ATV op de openbare weg begeeft. Om een weg over te steken moet de bestuurder die de leiding heeft afstappen en de andere bestuurders aanwijzingen geven om over te steken. De laatste persoon die oversteekt helpt dan op zijn beurt de leider over de weg. Rijd nooit op voetpaden. Dit is voorbehouden aan voetgangers.

We raden u aan uw voertuig jaarlijks aan een veiligheidsinspectie te onderwerpen. Neem voor meer details contact op met een erkende off-road dealer van BRP. Hoewel het niet vereist is, wordt het aanbevolen dat de voorseizoensvoorbereiding van uw voertuig door een erkende off-road dealer van BRP wordt uitgevoerd. Een bezoek aan uw erkende off-road-dealer van BRP is een goede gelegenheid voor uw dealer om te controleren of uw voertuig betrokken is bij een veiligheidsactie. We raden u tevens aan uw erkende off-road dealer van BRP op tijd te bezoeken als u van een veiligheidsactie hoort.

Raadpleeg een erkende off-road dealer van BRP voor de beschikbare accessoires die u mogelijk nodig hebt.

## Rijkleding

Kijk ook naar de weersomstandigheden om te beslissen welke kledij u aantrekt. Kleed u op de laagste voorspelde temperatuur. Thermisch ondergoed op de huid zorgt ook voor een goede isolatie. Belangrijk is dat de bestuurder altijd een aangepaste beschermende rijkledij en uitrusting draagt, onder meer een goedgekeurde helm, oogbescherming, laarzen, handschoenen, een hemd met lange mouwen en een lange broek. Deze kledij zal u beschermen tegen een aantal kleinere risico's die u onderweg kunt tegenkomen. De bestuurder mag nooit losse kledij dragen, zoals een sjaal, die in het voertuig, boomtakken en struiken verstrikt kan raken. Afhankelijk van het weer hebt mogelijk u een antimistbril of zonnebril nodig. Er zijn lenzen en brillen in verschillende kleuren verkrijgbaar, waarmee variaties in het terrein beter te onderscheiden zijn. Draag uw zonnebril enkel overdag.



Bestuurders met gepaste kleding

## Het is verboden een passagier te vervoeren

Dit voertuig is specifiek ontwikkeld voor het vervoer van één bestuurder. Ondanks de lange zitting is dit voertuig noch ontworpen noch bedoeld om passagiers te vervoeren. Installeer NOOIT een passagiersstoel en laat nooit een passagier plaatsnemen op de bagagedrager. Wanneer u een passagier meeneemt, kan dit de stabiliteit en besturing van het voertuig negatief beïnvloeden.

## Recreatief gebruik

Respecteer de rechten en beperkingen van anderen. Begeef u niet in zones die zijn voorbehouden aan andere offroadactiviteiten. Daartoe behoren paden voor sneeuwscooters, ruiters, langlaufsporen, mountainbikeparcours enz. Ga er nooit van uit dat er toch geen andere gebruikers op het pad zijn. Houd altijd uiterst rechts op het pad en zigzag niet heen en weer. Zorg ervoor dat u kunt stoppen wanneer er voor u een andere weggebruiker opdaagt.

Sluit u aan bij een plaatselijke ATV-club. Zij kunnen u een kaart bezorgen en adviseren of informeren over de plaatsen waar u kunt rijden. Als er geen club in uw buurt is, kunt u misschien meewerken aan de oprichting ervan. In groep rijden en clubactiviteiten zijn een aangename, sociale vrijetijdsbesteding.

Houd altijd een veilige afstand van andere bestuurders. Op basis van uw eigen inschatting van snelheid, staat van het terrein, weer, mechanische staat van uw voertuig en uw “vertrouwen in het beoordelingsvermogen” van de mensen om u heen, kunt u het best oordelen over de aangewezen veilige afstand. Net als



andere voertuigen kan dit voertuig niet “ogenblikkelijk” stoppen. Voorzie een langere remafstand. Wanneer u een passagier meeneemt op een 2-UP-model, heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt.

Informeer voor uw vertrek iemand over uw geplande bestemming en het tijdstip waarop u vermoedelijk terugkeert.

Neem, afhankelijk van de afstand die u wilt afleggen, extra gereedschap, drinkwater, voedsel en nooduitrusting mee. Vraag na waar u extra benzine en olie kunt kopen. Wees voorbereid op de omstandigheden die u mogelijk te wachten staan.

|                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| Eerstehulpkit                | Verstelbare steeksleutel |
| Gsm                          | Mes                      |
| Antislip tape                | Zaklamp                  |
| Een touw                     | Bril met donkere glazen  |
| Reservelampjes               | Kaart van de trail       |
| Bijgeleverde gereedschapstas | Snack                    |

## Milieu

Eén van de voordelen van dit voertuig is dat u zich op ongebaand terrein kunt bewegen tot ver buiten de bewoonde wereld. Doe dit echter altijd met respect voor de natuur en de rechten van andere natuurliefhebbers. Rijd niet door ecologisch kwetsbare gebieden. Rijd niet over bosaanplantingen of jonge boompjes, hak geen bomen, verwijder geen omheiningen en verniel de bodem niet door uw wielen te laten spinnen. “Wees behoedzaam”.

Dit voertuig kan OHV-branden veroorzaken als er zich vuil bij de uitlaat of andere hete motoronderdelen ophoopt, wat kan gaan branden en in droog gras kan vallen. Voorkom rijden in natte gebieden, door moerassen of in lang gras, waar zich vuil kan afzetten. Als u in zulke gebieden rijdt, inspecteert u de motor en hete delen en verwijdert u het vuil. Zie *verzorging van het voertuig* voor meer informatie.

Wilde dieren opjagen is wettelijk verboden in heel wat streken. Wild dat door een motorvoertuig wordt opgejaagd, kan sterven van uitputting. Komt u dieren tegen op uw weg, stop dan en observeer ze in stilte. U houdt er zeker heel wat mooie herinneringen aan over.

Respecteer de regel “breng terug wat u meeneemt”. Laat geen afval achter. Maak geen kampvuur tenzij u hiervoor toelating heeft, en dan alleen ver genoeg van droge plaatsen. De gevaren die u veroorzaakt op uw weg kunnen anderen en uzelf schade berokkenen, zelfs op een later tijdstip.

Respecteer landbouwgronden. Vraag voor het betreden van privéterrein altijd toestemming aan de eigenaar. Respecteer landbouwgewassen, vee en eigendomsgrenzen.

Vervuil ten slotte geen waterlopen, meren of rivieren, voer geen aanpassingen aan de motor of het uitlaatsysteem uit en verwijder geen onderdelen. Dit kan de emissies van het voertuig beïnvloeden.

## Ontwerpbeperkingen

Hoewel dit voertuig bijzonder robuust is voor zijn klasse blijft het per definitie een licht voertuig dat enkel mag worden gebruikt voor de zaken waarvoor het is bedoeld.

Extra gewicht aan enig deel van dit voertuig verandert de stabiliteit en de prestaties.

## Gebruik off-road

Rijden op ongebaand terrein is per definitie gevaarlijk. Elk terrein dat niet speciaal werd voorbereid om voertuigen te dragen houdt gevaren in omdat men nooit op voorhand weet welke oneffenheden men tegenkomt, hoe vast de ondergrond is en hoe steil de helling. Het terrein zelf is daarom een permanente risicofactor, die elke persoon die op avontuur trekt moet aanvaarden en incalculeren.

Een bestuurder die met zijn voertuig offroad gaat rijden moet met de grootste zorg de veiligste weg kiezen en het terrein voor zich aandachtig observeren. Laat dit voertuig in geen geval besturen door iemand die de juiste rijtechnieken voor dit voertuig niet perfect beheerst en begeef u nooit op zeer steil of verraderlijk terrein.

## Rijtechnieken

De informatie in deze handleiding is beperkt. Volg een erkende praktijkopleiding om uw kennis te verruimen en uw vaardigheden te verbeteren.

Zorgvuldigheid, voorzichtigheid, ervaring en rijvaardigheid zijn de beste voorzorgen die u kunt nemen tegen de risico's van het rijden met dit voertuig.

Respecteer en volg de signalisatie langs het pad. Ze is daar geplaatst om u en anderen te helpen.

Bij het offroad rijden zijn vermogen en tractie belangrijker dan snelheid. Rijd nooit sneller dan de zichtbaarheid toelaat en dan u nodig heeft om een veilige route te kiezen.

Let constant op het terrein voor u, zodat u plotse veranderingen in de hellingsgraad of hindernissen, zoals rotsblokken of stronken, tijdig opmerkt. Zo voorkomt u dat uw voertuig zijn stabiliteit verliest en kantelt of over de kop gaat.

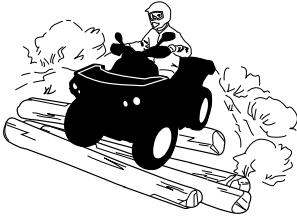
Het is ook raadzaam na te gaan hoe het terrein er aan de andere kant van de heuvel of glooiing uitziet. Al te vaak blijkt er een diepe afgrond te wachten en is afdalen onmogelijk.

Bij de minste twijfel of het voertuig veilig over een hindernis of een bepaald deel van het terrein raakt, kiest u beter een andere route.

Pas altijd de juiste rijtechnieken toe om te voorkomen dat het voertuig kantelt op hellingen, ruig terrein en in bochten.

## **Lichaamspositie**

Om uw voertuig goed onder controle te houden, dient u uw beide handen aan het stuur te houden, waar u alle bedieningselementen binnen handbereik heeft. Dit geldt ook voor uw voeten op de voetsteunen. Om het gevaar op letsel aan benen of voeten tot een minimum te beperken, moet u uw voeten altijd op de voetsteunen houden. Draai uw tenen niet naar buiten en steek uw voeten niet uit in bochten, anders kunnen ze klappen krijgen, aan obstakels op de weg blijven haken of met de wielen in contact komen.



Hoewel dit voertuig is uitgerust met een ophanging, kan het rijden op zeer "hobbelig" of uiterst ruig terrein u een onaangenaam gevoel geven of zelfs rugletsels veroorzaken. Vaak moet u in gehurkte houding rijden. Vertraag dan en vang de schokken gedeeltelijk op met gebogen benen.

## **Wegen oversteken**

Om een weg over te steken moet de bestuurder die de leiding heeft afstappen en de andere bestuurders aanwijzingen geven om over te steken. De laatste persoon die oversteekt helpt dan op zijn beurt de leider over de weg. Rijd nooit op trottoirs. Dit is voorbehouden aan voetgangers.

Als de wegcode in uw streek het gebruik van uw voertuig op de openbare weg toelaat, begeef u dan enkel voor korte afstanden op de weg en enkel om uw voertuig van één offroad-locatie naar een andere te verplaatsen. Rijd altijd traag met uw voertuig (nooit sneller dan 40 km/u) en vertraag voordat u een bocht neemt. Dit voertuig is achteraan niet uitgerust met een differentieel (de achterwielen draaien altijd even snel). Daarom kan het voertuig op een verharde ondergrond moeilijker bestuurbaar en controleerbaar zijn.

## **Rijden op de weg**

Respecteer altijd de wegcode wanneer u zich met uw ATV op de openbare weg begeeft. Rijd nooit op voetpaden. Dit is voorbehouden aan voetgangers.

## **Draaien**

Oefen het draaien met lage snelheid voordat u het sneller probeert.

Houd beide handen op het stuur en beide voeten op de voetsteunen.

Houd een constante snelheid aan of versnel lichtjes in een bocht.

Om het risico op kantelen te beperken:

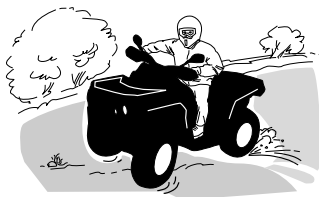
- Wees voorzichtig in bochten.

- Draai het stuur niet te ver of te snel naargelang uw snelheid en omgeving. Pas uw sturbewegingen ook aan naargelang uw snelheid en omgeving.
- Vertraag voor u een bocht neemt. Vermijd hard remmen in een bocht.
- Vermijd snel of hard optrekken in een bocht, zelfs als u uit stilstand of aan een lage snelheid vertrekt.
- Probeer nooit donuts, skids, slides, fishtails, sprongen of andere stunts. Als het voertuig begint te slippen of te schuiven, stuur dan in de richting waarin het voertuig slipt of schuift. U mag nooit bruusk remmen en de wielen blokkeren.
- Vermijd verharde wegen. Dit voertuig is niet ontworpen om te rijden op verharde wegen en loopt meer risico om te kantelen. Als u op verharde wegen moet rijden, draai dan geleidelijk, rijd traag en vermijd bruusk versnellen en remmen.

Vermijd bruske sturbewegingen, versnellen en remmen tijdens het draaien.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Probeer nooit te draaien met te hoge snelheid.**



Als u toch begint te slippen of schuiven, kan het nuttig zijn het stuur te draaien in de richting waarin u slipt tot u het voertuig opnieuw onder controle krijgt. U mag nooit bruusk remmen en de wielen blokkeren.

**⚠ WAARSCHUWING**

**De banden van dit voertuig zijn niet geschikt om op verharde wegen te rijden. Evenmin is het voertuig achteraan uitgerust met een differentieel (de achterwielen draaien altijd even snel). Daarom kan het voertuig op een verharde ondergrond moeilijker bestuurbaar en controleerbaar zijn.**

### **Remmen**

Houd beide handen altijd op het stuur en beide voeten op de voetsteunen wanneer u remt.

Oefen het remmen om vertrouwd te raken met hoe het voertuig reageert.

- Doe dit eerst aan een lage snelheid en verhoog de snelheid vervolgens.
- Oefen het remmen in een rechte lijn met verschillende snelheden en verschillende remkracht.
- Oefen het remmen in noodgevallen. U kunt optimaal remmen in een rechte lijn, terwijl u een grote kracht uitoefent, zonder de wielen te vergrendelen.

Denk eraan dat de remafstand afhangt van de snelheid en de lading van het voertuig en het soort ondergrond. De staat van de banden en de remmen speelt ook een belangrijke rol.

### **OPMERKING:**

Als u vooruit rijdt, verschuift het gewicht bij het remmen naar de voorwielen. Om efficiënter te kunnen stoppen, verdeelt het remsysteem meer remkracht naar de voorwielen. Dit beïnvloedt het rijgedrag en de besturing van het voertuig wanneer u brusk remt. Houd hier rekening mee bij het remmen.

### ***Achteruit rijden***

Controleer bij het achteruit rijden of er geen mensen of hindernissen achter het voertuig staan. Rijd traag en vermijd scherpe bochten.

We raden u aan op uw ATV te zitten bij rijden in achteruit. Sta zo weinig mogelijk rechtop. Als uw gewicht naar voren verschuift en tegen de gashendel komt, kunt u onverhoeds versnellen.



### **WAARSCHUWING**

**Onverwachte acceleratie kan leiden tot verlies van controle wanneer de ATV in de achteruit staat.**

### ***Hindernissen***

Passeer hindernissen op uw weg voorzichtig. Daartoe behoren losse rotsblokken, omgevallen bomen, gladde oppervlakken, omheiningen, palen, wallen en laagtes. Vermijd ze zoveel mogelijk. Houd er rekening mee dat sommige hindernissen te groot of gevaarlijk zijn om over te rijden en beter ontweken worden. Kleine stenen of omgevallen bomen kunt u veilig passeren, mits u ze in een hoek van 90° nadert. Ga op de voetsteunen staan met uw knieën gebogen. Pas uw snelheid aan zonder vaart te verliezen en geef niet "brusk" gas. Houd het stuur stevig vast. Verplaats uw lichaamsgewicht naar achteren en rijd door. Probeer niet om de voorwielen van het voertuig van de grond te heffen. Houd er rekening mee dat het voorwerp misschien glad is of kan verschuiven wanneer u erover rijdt.

### ***Bergop rijden***

Houd hier rekening mee, voordat u een heuvel oprijdt. Het oprijden van heuvels mag alleen door ervaren bestuurders worden geprobeerd. Begin met flauwe hellingen. Rijd altijd recht heuvelop en verplaats uw lichaamsgewicht naar voren, naar de top van de heuvel toe. Houd uw voeten op de voetsteunen, zet de ATV in een lagere versnelling en versnel voordat u gaat klimmen. Probeer een vaste snelheid aan te houden en geef niet teveel gas om versnellen te voorkomen. Abrupte hellingen, variaties in het terrein of het gaan met een wiel over een obstakel kan een grote invloed op de stabiliteit hebben, omdat dit de voorkant van het voertuig omhoog tilt, met het risico van omkantelen. Sommige heuvels zijn te stijl om veilig te kunnen stoppen of te herstellen van een mislukte beklimping. Probeer steile hellingen te vermijden. Als u niet voorzichtig bent, kunt u omkantelen als u heuvelop gaat. Als de heuvel te steil is en u niet boven geraakt of het voertuig achteruit rolt, rem dan voorzichtig zodat u niet slipt, en activeer de parkeerrem. Stap af aan de linkerkant en keer het voertuig om in een "K"-beweging

(terwijl u naast het voertuig loopt aan de bergop-zijde en met één hand aan de rem). Keer de achterkant van het voertuig dan langzaam naar de heuveltop toe en rijd naar beneden. Loop en stap altijd af aan de hoger gelegen zijde van de helling en blijf uit de buurt van het voertuig en de draaiende wielen. Probeer het voertuig nooit tegen te houden als het begint te kantelen. Blijf uit de buurt. Rijd niet met hoge snelheid over een heuveltop. Achter de top kunnen er hindernissen of een steile afgrond liggen.



### Handelingen tijdens rijden

Door zijn configuratie kan dit voertuig uitstekend klimmen, zo goed zelfs dat het eerder zal kantelen dan zijn tractie te verliezen. Op het terrein komt het bijvoorbeeld geregeld voor dat de top van een heuvel is geërodeerd tot een steile, scherpe piek. Het voertuig kan dergelijke helling probleemloos aan, maar wanneer de voorkant van het voertuig zo ver omhoog komt dat het evenwicht naar achter verschuift, kan het voertuig kantelen.

Dat kan ook gebeuren als de neus van het voertuig door een hindernis op de grond te ver omhoog komt. Kies in een dergelijke situatie een andere route. Houd daarbij rekening met de risico's van dwars op een helling rijden. Zie *Dwars op een helling rijden*.

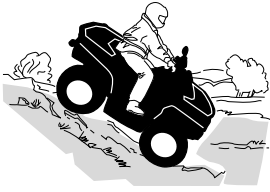


### Bergaf rijden

Verplaats uw lichaamsgewicht naar achteren. Blijf zitten Rem geleidelijk om niet te slippen. Laat u niet naar beneden "rollen" op uitsluitend de motorcompressie of in neutraal.

Wanneer u vertraagt bij het afdalen van een gladde helling, kan het voertuig gaan "schuiven". Houd een constante snelheid aan en/of versnel iets om het voertuig opnieuw onder controle te krijgen. Probeer steile hellingen te vermijden. Als u niet voorzichtig bent, kunt u omkantelen als u heuvelop gaat.

Verplaats uw lichaamsgewicht naar achteren. Rem geleidelijk om niet te slippen. Laat u niet naar beneden "rollen" op uitsluitend de motorcompressie of in neutraal. Probeer steile hellingen te vermijden. Als u niet voorzichtig bent, kunt u omkantelen als u heuvelop gaat.



### Handelingen tijdens rijden

Dit voertuig kan steilere hellingen beklimmen dan het veilig kan afdalen. Daarom dient u er zeker van te zijn dat er een veilige weg naar beneden is, voordat u aan een beklimming begint.

#### *Dwars op een helling rijden*

Dit is één van de **gevaarlijkste** manieren van rijden, omdat het evenwicht van het voertuig drastisch verandert. Vermijd dit zoveel mogelijk. Als het toch niet anders kan, verplaats dan **ALTIJD** uw lichaamsgewicht naar de top van de helling toe en houd u klaar om er aan deze zijde af te springen mocht het voertuig beginnen kantelen. **Probeer niet te stoppen of schade aan uw voertuig te voorkomen.**

Vermijd alle voorwerpen of inzinkingen die de overhelling van het voertuig naar één zijde nog versterken, om te voorkomen dat het voertuig kantelt.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

**Wees voorzichtig bij het laden en vervoeren van vloeibare reservoirs. Deze kunnen de stabiliteit van het voertuig beïnvloeden wanneer u dwars op een helling rijdt, door bergafwaarts te trekken en het risico op kantelen te verhogen.**

#### *Steile dalingen*

Dit voertuig zal gewoonlijk “stoppen” wanneer de voor- of achterwielen over een steile daling rijden. Als het om een steile, diepe afgrond gaat zal het voertuig met zijn neus naar beneden duiken en kantelen.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

**Vermijd steile dalingen. Keer om en kies een alternatieve route.**

#### *Water oversteken*

Water kan groot gevaar inhouden. In te diep water kan het voertuig gaan drijven en kantelen. Controleer de diepte van het water en de stroming alvorens het water over te steken. Het water mag niet hoger dan de voetsteunen komen. Let op voor gladde oppervlakken zoals keien, gras, boomstronken enz. in het water en op de oevers. Dit kan tot tractieverlies leiden. Rijd nooit met hoge snelheid in het water. Het water heeft een remmende werking en u kunt van het voertuig op de grond worden geslingerd.



Natte remmen verminderen het remvermogen van uw voertuig. Laat de remmen altijd drogen door ze meermaals te activeren wanneer het voertuig uit water, modder of sneeuw komt. Voorzie een langere remafstand.

Nabij water is er vaak modder of moerasland. Let op voor onverwachte gaten of inzinkingen. Kijk ook uit voor rotsblokken, stronken enz. die gedeeltelijk begroeid zijn.

### ***Rijden op het ijs***

Als u over bevroren water moet, controleer dan goed of het ijs dik genoeg is om het totale gewicht van uzelf, uw voertuig en zijn lading te dragen. Kijk zeker uit voor open water. Dit wijst erop dat het ijs niet overal even dik is.

Ijs maakt het voertuig ook moeilijker bestuurbaar. Vertraag en geef nooit bruusk gas. Anders gaan de banden spinnen en kan het voertuig kantelen. Vermijd bruusk remmen. Ook dit kan tot ongecontroleerd doorschuiven en kantelen van het voertuig leiden. Rijd nooit in smeltende sneeuw. Die kan de werking en besturing van het voertuig immers blokkeren.

### ***Rijden over besneeuwde oppervlakken***

Let bij de inspectie voor het vertrek speciaal op die plekken op het voertuig waar sneeuw- en ijsafzettingen de zichtbaarheid van het achterlicht en de reflectoren kunnen belemmeren, ventilatieopeningen kunnen verstoppen, de radiator en ventilator kunnen blokkeren en de beweging van de bedieningshendels, schakelaars en rempedaal kunnen bemoeilijken. Controleer voor u de ATV start of besturing, gas, remmen en pedalen zonder enige belemmering kunnen worden bediend.

Als een ATV over een besneeuwd pad rijdt hebben de wielen minder tractie, waardoor het voertuig anders gaat reageren op de inputs van de bestuurder. Op oppervlakken met minder grip reageert het voertuig minder scherp en precies, wordt de remafstand langer en zit er geen snee op de versnelling. Vertraag en geef nooit bruusk gas. Daardoor kunnen de banden beginnen tollen en kan het voertuig door oversturen gaan schuiven. Vermijd bruusk remmen. Dat kan het voertuig doen schuiven over een rechte lijn. Nogmaals, voorzichtig snelheid verminderen en uzelf voldoende tijd en afstand laten in anticipatie op een manoeuvre, om zo de volledige controle over het voertuig te kunnen herwinnen voordat het voertuig ongecontroleerd wegdraait, is de beste aanpak.

Als u met de ATV over een besneeuwd oppervlak rijdt, wordt door de turbulentie achteraan het bewegende voertuig sneeuw opgeworpen die met blootgestelde onderdelen, inclusief draaiende onderdelen zoals remschijven, in contact kan komen of er zich kan ophopen of smelten. Water, sneeuw of ijs kunnen een weerslag hebben op de reactietijd van het remsysteem van uw ATV. Rem vaak, zelfs



als dat niet nodig is om de snelheid van uw voertuig te verlagen, zodat zich zo weinig mogelijk ijs of sneeuw op de droge remblokken of -schijven kan vastzetten. Door dit te doen in rijomstandigheden die weinig risico inhouden, test u uw grip op het oppervlak en blijft u alert voor hoe het voertuig reageert op uw stuurimpulsen. Houd rempedaal, voetsteunen, vloerplaten, rem- en gashendels altijd sneeuw- en ijsvrij. Veeg regelmatig de sneeuw van de zitting, handgrepen, kop- en achterlichten en reflectoren.

De sneeuw kan rotsen, boomstronken of andere objecten verhullen of kan zo diep liggen dat het voertuig onbruikbaar is omdat het vast zou komen te zitten of helemaal geen tractie meer zou hebben in de sneeuwbrig. Kijk ver voor u uit en wees altijd alert voor zichtbare hints die kunnen wijzen op de aanwezigheid van zulke obstakels. Rijd er in geval van twijfel rond. Vermijd rijden op bevroren waterpartijen als u nog niet hebt gecontroleerd of het ijs voldoende sterk is om de ATV, de opzittenden en de lading veilig te dragen. Vergeet niet dat een bepaalde ijsdikte wel kan volstaan om een sneeuwscooter te dragen, maar niet voor een ATV van hetzelfde gewicht, omdat het dragende contactoppervlak van de vier wielen kleiner is dan dat van een sneeuwscooterrolband en ski's.

Draag voor een maximaal comfort en bescherming tegen bevriezing altijd beschermende kledij en ATV-uitrusting die aangepast is aan de weersomstandigheden waaraan u tijdens uw rit zult worden blootgesteld.

Maak er een goede gewoonte van op het einde van de rit alle sneeuw- en ijsafzettingen van de carrosserie en alle bewegende onderdelen (remmen, onderdelen van het besturingssysteem, aandrijflijnen, bedieningselementen, radiatorventilator enz.) te verwijderen. Natte sneeuw zal immers aanvriezen tot ijs zodra de motor is afgezet en zal moeilijker te verwijderen zijn bij de volgende inspectie voor het vertrek.

In sneeuw rijden kan het remvermogen verlagen. Verminder op een veilige manier uw rijnsnelheid en voorzie een langere remafstand. Sneeuw kan zich afzetten op de remonderdelen en op het remregelsysteem. Rem vaak om te verhinderen dat ijs of sneeuw zich kunnen vastzetten.

### ***Rijden op zand***

Rijden op zand, zandduinen of sneeuw is nog een unieke ervaring, waarvoor u echter enkele elementaire voorzorgen moet nemen. In nat, diep of fijn zand/sneeuw treedt er tractieverlies op en kan het voertuig gaan schuiven, kantelen of vastlopen. Zoek in dit geval naar een vastere ondergrond. Ook in deze situatie dient u te vertragen en uit te kijken voor moeilijke rijomstandigheden.

Wanneer u in duingebied gaat rijden, is het raadzaam uw voertuig uit te rusten met een hoog uitstekende vlag. Zo kunnen andere personen aan de andere kant van de zandduin beter zien waar u zich bevindt. Rijd voorzichtig wanneer u voor u nog een veiligheidsvlag bespeurt. Omdat een hoog uitstekende vlag kan plooiën en terugveren tegen uw lichaam, mag u ze niet gebruiken op plaatsen met lage takken of hindernissen.

### ***Rijden op losse stenen***

Rijden op losse stenen of kiezel lijkt sterk op rijden op ijs. Het verandert de besturing van het voertuig, waardoor het kan slippen of kantelen, vooral bij te hoge snelheden. Ook de remafstand kan toenemen. Vergeet niet dat er bij "bruusk gas

geven” of doorslippen losse stenen naar achteren kunnen vliegen en een andere bestuurder kunnen raken. Doe dit nooit opzettelijk.

# LADINGEN VERPLAATSEN EN WERKEN

## Werken met uw voertuig

Uw voertuig kan u helpen bij een aantal uiteenlopende LICHTE taken, gaande van sneeuw ruimen tot hout slepen of een last vervoeren. Hiervoor is een waaier van accessoires te verkrijgen bij uw erkende Can-Am Off-Road dealer. Om veranderingen te voorkomen moet u de instructies en waarschuwingen volgen die bij het accessoire zitten. Respecteer altijd de maximale belading van het voertuig. Bij een te zware belasting van het voertuig kunnen de componenten overbelast raken en stukgaan. Vermijd te veel inspanningen te leveren door zware ladingen te heffen of te trekken of het voertuig met de hand te duwen.

### WAARSCHUWING

**Gemonteerde apparatuur moet op de grond worden neergelaten voordat u de tractor verlaat.**

## Lading transporteren

Alle lading die op het voertuig wordt vervoerd zal de handelbaarheid, stabiliteit en remafstand van het voertuig beïnvloeden. Overschrijd nooit de maximale voertuigbelading van het voertuig, inclusief gewicht van bestuurder, lading, accessoires en disselgewicht. Zorg er altijd voor dat de lading goed vastzit, goed is verdeeld (1/3 van het laadgewicht vooraan en 2/3 van het laadgewicht achteraan) en de juiste controle niet belemmert. Houd er rekening mee dat de lading kan gaan schuiven of vallen en een ongeluk kan veroorzaken. Vermijd ladingen die er opzij uitsteken en aan struiken of andere obstakels kunnen blijven haken. Vermijd afdekking en belemmering van de koplampen of het achterlicht met de last.

Houd er rekening mee dat de "lading" kan gaan schuiven of vallen en een ongeluk kan veroorzaken.

### WAARSCHUWING

**Overlaad het voertuig nooit en sleep of transporteer nooit lading op een onjuiste manier. Matig uw snelheid volgens de staat van het terrein wanneer u lading vervoert of een aanhangwagen trekt, en vermijd heuvels en ruw terrein. Voorzie meer afstand om te remmen, vooral op hellingen. Bevestig de lading altijd zo laag mogelijk om het zwaartepunt zo min mogelijk te verhogen. Als u deze aanbevelingen niet naleeft, kan dit het rijgedrag van het voertuig veranderen, wat tot ongelukken kan leiden.**

Tabel van de maximale lading

|  |                    |   |
|--|--------------------|---|
| Totale toegelaten belasting van het voertuig | 141 kg<br>(310 lb) | Inclusief gewicht van de bestuurder, lading, accessoires en disselgewicht |
| Maximale belasting bagagedrager achter       | 23 kg<br>(50 lb)   |   |
| Maximum disselgewicht aanhangwagen           | 75 kg<br>(165 lb)  | Aanhangwagen met of zonder remmen   |



Het volgende is een voorbeeld van de juiste verdeling van de lading:

| Voorbeeld van verdeling van de belading |                |               |              |                |
|---|----------------|---------------|--------------|----------------|
| Totale voertuigbelading                 | Operator       | Lading        | Accessoires  | Disselgewicht  |
| 141 kg (310 lb)                         | 80 kg (176 lb) | 10 kg (22 lb) | 5 kg (11 lb) | 46 kg (101 lb) |

## De bagagedrager achteraan beladen

Plaats de lading zo laag mogelijk. –Een hogere lading kan het zwaartepunt van het voertuig omhoog brengen, wat het minder stabiel kan maken. Positioneer de lading zo gelijkmatig mogelijk op het rek.

Maak de lading vast op het laadrek. Maak de lading niet vast andere onderdelen van het voertuig. Als de lading niet correct is vastgemaakt, kan deze verschuiven of van het voertuig af vallen en hierbij mogelijk bestuurder, passagier of omstanders raken, of ze kan verschuiven tijdens het rijden en de besturing van het voertuig beïnvloeden.

Hoge objecten kunnen de zichtbaarheid beïnvloeden voor de bestuurder en kunnen projectielen vormen bij een ongeval. Ladingen die aan de zijkant uit het voertuig steken, kunnen vast komen te zitten in struiken, takken of andere obstakels. Vermijd dat de lading de remlichten bedekt en belemmert. Zorg ervoor dat de lading niet uit het laadrek steekt en dat de lading uw zichtbaarheid of de besturing van het voertuig niet hindert.

### MERK OP

**Overschrijd de laadcapaciteit van het laadruimte niet.**

Vervoer op het bagagerek geen benzinebidon(s) of gevaarlijke vloeistoffen.

### WAARSCHUWING

**Overlaad het voertuig nooit en sleep of transporteer nooit lading op een onjuiste manier. Matig uw snelheid volgens de staat van het terrein wanneer u lading vervoert of een aanhangwagen trekt, en vermijd heuvels en ruw terrein. Voorzie een langere remafstand. Bevestig de lading altijd zo laag mogelijk om het zwaartepunt zo min mogelijk te verhogen. Als u deze aanbevelingen niet naleeft, kan dit het rijgedrag van het voertuig veranderen, wat tot ongelukken kan leiden.**

## Een lading vervoeren

Trek nooit een lading door deze aan de bumper of andere onderdelen of accessoires te bevestigen. Hierdoor kan het voertuig kantelen. Gebruik enkel de trekhaak om lasten te trekken.

Gebruik in geval van nood de sleephaken om een vastgelopen voertuig los te trekken. Zie *Sleephaken* onder *Uitrusting*.

Wanneer u lasten trekt met een ketting of een kabel, zorg er dan voor dat deze opgespannen is voor u start en behoud deze spanning tijdens het trekken.

Als u lasten trekt met een ketting of een kabel, zorgt u ervoor dat u progressief remt. De inertie van de lading kan een botsing veroorzaken.

Respecteer de maximum trekcapaciteit wanneer u een lading trekt. Zie *Een aanhangwagen trekken*.

### **WAARSCHUWING**

**Wanneer de kabel of de ketting niet opgespannen is, kan deze breken en terugschieten.**

Wanneer u een ander voertuig sleept, zorg er dan voor iemand het gesleepte voertuig bestuurt. Deze persoon moet remmen en sturen om de controle over het voertuig te behouden.

Matig uw snelheid en draai geleidelijk aan wanneer u lasten vervoert. Vermijd hellingen en ruig terrein. Probeer nooit op steile hellingen te rijden. Voorzie meer afstand om te remmen, vooral op hellingen. Wees voorzichtig om niet te beginnen slippen of schuiven.

## **Een trailer trekken**

Controleer de waarden voor maximale belasting van de assen van de voertuig-identificatieplaat (constructieplaat). De Can-Am T category tractor kan nu een aanhangwagen trekken op de weg. Controleer de maximale belading voor de aanhangwagen op de identificatieplaat. Controleer de beperkingen die gelden voor uw regio betreffende gebruik van een tractor met aanhanger op de weg. Sluit de verlichting van de aanhanger aan.

### **MERK OP**

**Om aanhangwagens te trekken, moet op het voertuig een door BRP goedgekeurde trekhaak worden gemonteerd.**

Wanneer dit voertuig een aanhangwagen trekt, neemt het risico op kantelen toe, vooral op een helling. Als u een trailer aan uw voertuig wilt hangen, moet u zeker nagaan of de dissel op de trekhaak van het voertuig past. Let erop dat de aanhangwagen horizontaal staat ten opzichte van het voertuig. Soms moet de trekhaak van uw voertuig van een speciaal verlengstuk worden voorzien. Bevestig de trailer met een veiligheidsketting of -kabel aan het voertuig.

Verminder vaart en draai geleidelijk als u een aanhangwagen trekt. Vermijd hellingen en ruig terrein. Probeer nooit op steile hellingen te rijden. Voorzie meer afstand om te remmen, vooral op hellingen. Wees voorzichtig om niet te beginnen slippen of schuiven.

Wanneer dit voertuig een zware last trekt, neemt zijn remafstand toe, vooral op een helling.

De trailer verkeerd laden kan tot controleverlies leiden.

Overschrijd niet het trekvermogen en disselgewicht. Zie *Technische specificaties*.

Zorg ervoor dat er ten minste wat gewicht op de dissel rust.

Zorg er steeds voor dat de lading gelijkmatig verdeeld is en veilig is vastgemaakt op de trailer. Een gelijkmatig verdeelde trailer is makkelijker te besturen.

Zet de schakelhendel altijd op L (lage stand) voor het trekken van een aanhangwagen – rijden in lage stand helpt bij het trekken van de toegenomen belasting op de achterbanden.

Blokkeer de wielen van het voertuig en de aanhangwagen wanneer u stopt of parkeert, zodat ze niet kunnen weggrollen.

Wees voorzichtig wanneer u een geladen aanhangwagen loskoppelt; de wagen of de lading kan op u of anderen vallen.

Respecteer de maximale trekcapaciteit die op het label van de trekhaak staat aangegeven, wanneer u een aanhangwagen trekt.

Het trekvermogen omvat het gewicht van de aanhanger.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Blijf uit het gebied tussen de tractor en de aangekoppelde aanhanger.**

**⚠ WAARSCHUWING**

**Volg de instructies in de gebruikershandleiding betreffende gemonteerde of getrokken uitrusting of aanhanger nauwgezet op en bestuur het voertuig niet in de combinatie tractor - machine of tractor - aanhangwagen voordat u alle instructies heeft opgevolgd.**

---

# BELANGRIJKE LABELS OP PRODUCTEN

## Veiligheidsetiketten

Lees alle veiligheidslabels op uw voertuig aandachtig door.

Deze labels zijn bevestigd op het voertuig voor de veiligheid van de bestuurder, passagier (2-UP) en omstanders.

De veiligheidslabels op uw voertuig moeten als vaste onderdelen van het voertuig worden beschouwd. Als ze ontbreken of beschadigd zijn, kunnen ze kosteloos worden vervangen. Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road-dealer.

### OPMERKING:

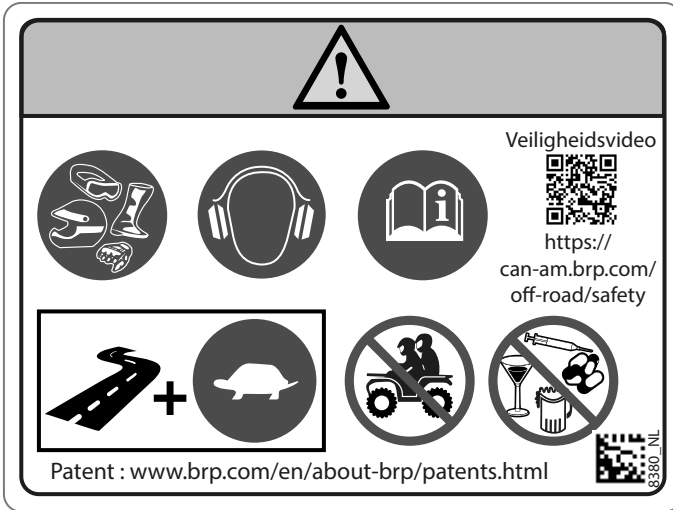
Als er verschillen zijn tussen deze gids en het voertuig, hebben de veiligheidslabels op de boot de overhand op de labels in deze gids.

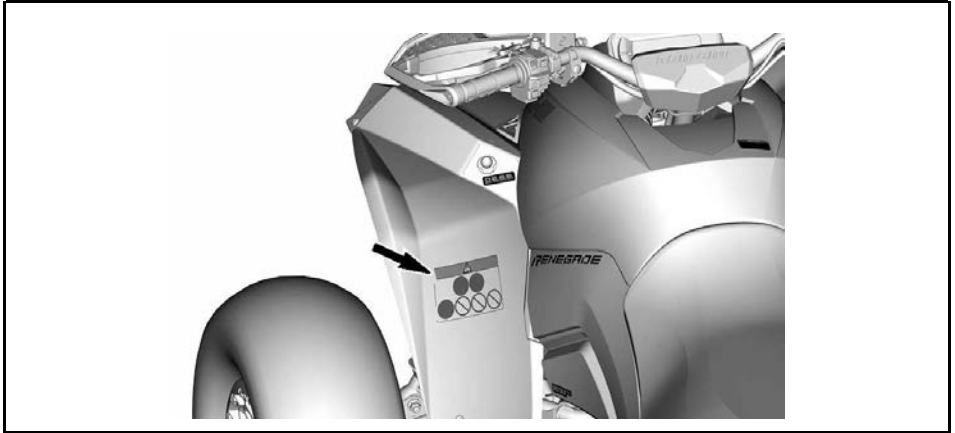


## Algemeen waarschuwpictogram


**WAARSCHUWING**

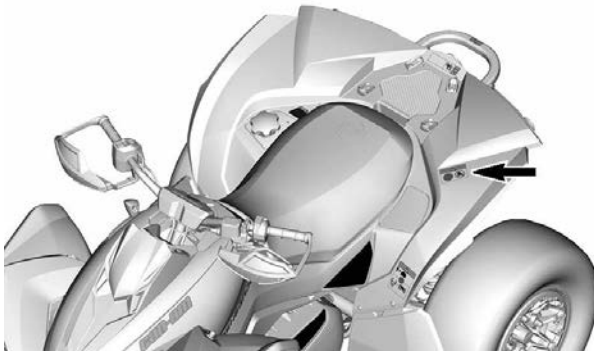
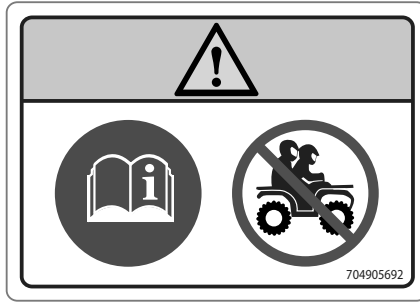
- Verkeerd gebruik van deze ATV kan tot ERNSTIGE of DODELIJKE VERWONDINGEN leiden. Volg alle aanwijzingen en waarschuwingen op.
- Draag altijd een goedgekeurde helm en beschermingsuitrusting.
- Draag altijd gehoorbescherming.
- Zoek en lees de gebruikershandleiding. Verkeerd gebruik van deze ATV kan tot ERNSTIGE of DODELIJKE VERWONDINGEN leiden. Volg alle aanwijzingen en waarschuwingen op.
- Nooit op openbare wegen gebruiken.
- Neem nooit een passagier mee.
- Rijd nooit onder invloed van alcohol of drugs.





**Waarschuingspictogram voor de passagier****⚠ WAARSCHUWING**

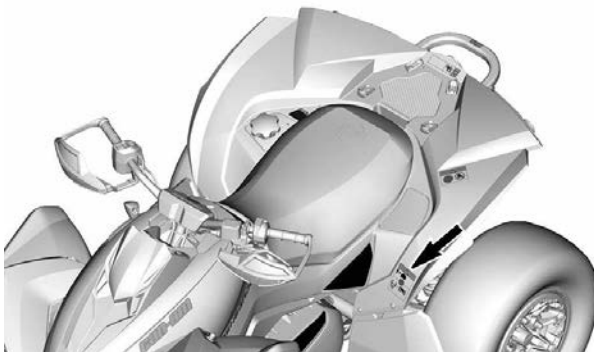
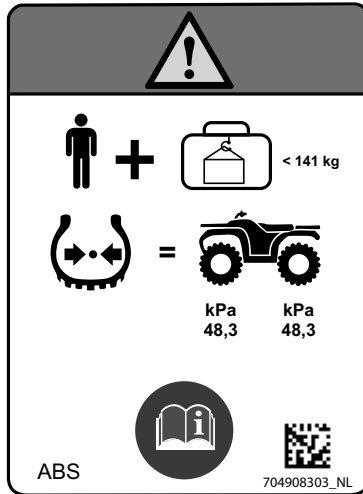
- Zoek en lees de gebruikershandleiding.
- Neem **NOOIT** een passagier mee.



## Bandenspanning en maximaal toegestane belasting - Waarschuingspictogram

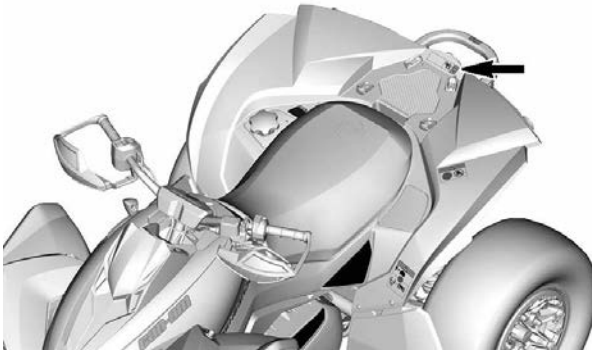
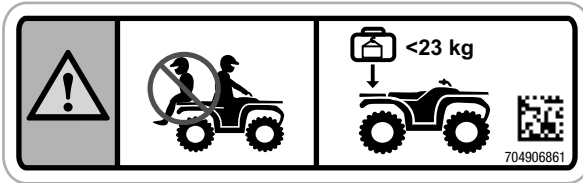
### ⚠ WAARSCHUWING

- Zoek en lees de gebruikershandleiding. Door een verkeerde bandenspanning en overbelading kunt u de controle verliezen, wat **ERNSTIG LETSEL** of de **DOOD** kan veroorzaken.
- Houd **ALTIJD** de weergegeven, juiste bandenspanning aan.
- Overschrijd **NOOIT** de maximale voertuigbelasting van **141 kg (310 lb)**, inclusief gewicht van bestuurder, lading en accessoires (en inclusief disselgewicht indien van toepassing).



**Maximaal toegestane belasting rekken — Waarschuwingpictogram****⚠ WAARSCHUWING**

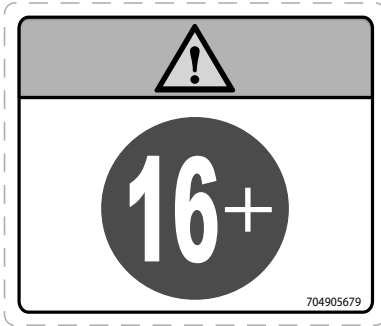
- Neem **NOOIT** een passagier mee op deze drager.
- **MAXIMUMBELADING ACHTERAAN**: 23 kg (50 lb) gelijkmatig verdeeld (inclusief disselgewicht indien van toepassing).



### Aanbevolen leeftijd - Waarschuingspictogram

#### **WAARSCHUWING**

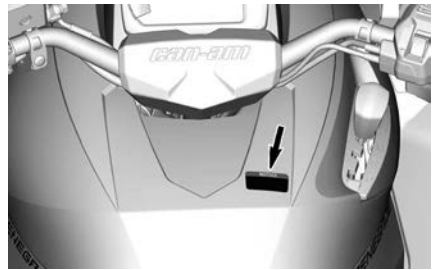
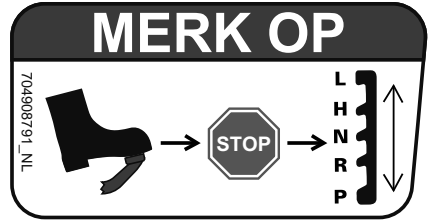
Personen jonger dan 16 die met deze ATV rijden, lopen een verhoogd risico op ERNSTIGE of DODELIJKE VERWONDINGEN. Rijd NOOIT met deze ATV als u jonger dan 16 bent.



### Schakelprocedures - Pictogram

#### **MERK OP**

Dit voertuig moet stoppen alvorens te schakelen. Druk de voetrem ALTIJD in om uit parkeren (P) en vrijloop (N) te schakelen.



**Vracht trekken met behulp van de rekken of bumpers -  
Waarschuwingspictogram**

**⚠ WAARSCHUWING**

**Maak NIETS aan de bumper of aan het bagagerek vast om iets te trekken. Hierdoor kan uw voertuig kantelen. Gebruik enkel de trekhaak of hulphaak om lasten te trekken.**

**⚠**



704905699



**Hete koelvloeistof -  
Waarschuwinglabel**

**⚠ WAARSCHUWING**

**Niet openen indien HEET.**





**Mogelijke brandwonden -  
Waarschuwingspictogram**






## Conformiteitslabels

Deze labels geven weer of het voertuig conform is.

### Constructieplaat

Bombardier Recreational Products Inc. 

1 → TXX  
 2 → eXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 3 → XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 4 → XXXX kg  
 5 → A-1: XXX kg  
 6 → A-2: XXX kg  
 7 → A-3: XXX kg


|     | T-1    | T-2    | T-3    |
|-----|--------|--------|--------|
| B-1 | XXX kg | XXX kg | XXX kg |
| B-2 | XXX kg | XXX kg | XXX kg |

### CONSTRUCTIEPLAAT

- 1: Categorie
- 2: Typegoedkeuringsnummer
- 3: V.I.N.
- 4: Toegestane maximale beladen massa van het voertuig
- 5-7: Toegestane maximale massa per as
- B-1: Toegestane trekmasa op achterste koppelingspunt; ongeremde aanhangwagen
- B-2: Toegestane trekmasa op achterste koppelingspunt; traagheidsgeremde aanhangwagen

### Brandstof Octaan

Dit label bevindt zich bij de benzinedop.



## Conformiteit trekhaak

Dit label bevindt zich op de trekhaak.



## Voertuig uit Categorie 1

Dit label bevindt zich voor de brandstofdop.

|                |  |
|----------------|--|
| CATEGORIE<br>1 | De cabine biedt geen bescherming tegen stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid. |
|----------------|--|



## Technische informatielabels

### Onderhoudslabel luchtfilter

Dit label bevindt zich onder de stoel.

**ONDERHOUD VAN DE LUCHTFILTER**  
 HET ONDERHOUD MOET WORDEN UITGEVOERD ALS VOORGESCHREVEN IN DE GEBUIKERSHANDLEIDING. DE LUCHTFILTER VERGT FREQUENTER ONDERHOUD IN ZWAARDERE (STOFFIGE) OMSTANDIGHEDEN.

**ENTRETIEN DU FILTRE À AIR**  
 L'ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ TEL QUE SPÉCIFIÉ DANS LE GUIDE DU CONDUCTEUR. ENTRETIENIR LE FILTRE À AIR PLUS SOUVENT DANS DES CONDITIONS PLUS EXTRÊMES (MILIEUX POUSSIÉREUX).

### **Pictogram parkeerstand**

Dit pictogram bevindt zich naast het schakelpatroon.



### **Pictogram remvloeistof.**

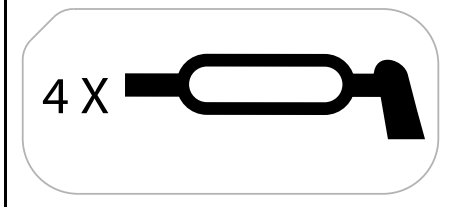
Dit pictogram bevindt zich bij alle remreservoirs.



### **Plaats smeernippel – Voorwielophanging**

Deze labels bevinden zich op de onderste ophangingsarmen, bij het frame.

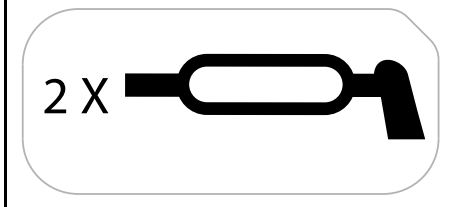
Het aantal beschikbare smeernippels wordt aangegeven.



### **Plaats smeernippel – Achterwielophanging**

Deze labels bevinden zich op de wieldraagarmen, bij de wielen.

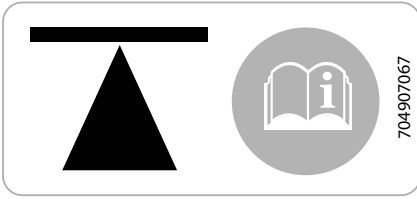
Het aantal beschikbare smeernippels wordt aangegeven.



## Pictogram plaats hefpunten

Deze labels bevinden zich op de plaats waar een krik (voor het heffen) of een kriksteun (voor het ondersteunen) wordt aangebracht.

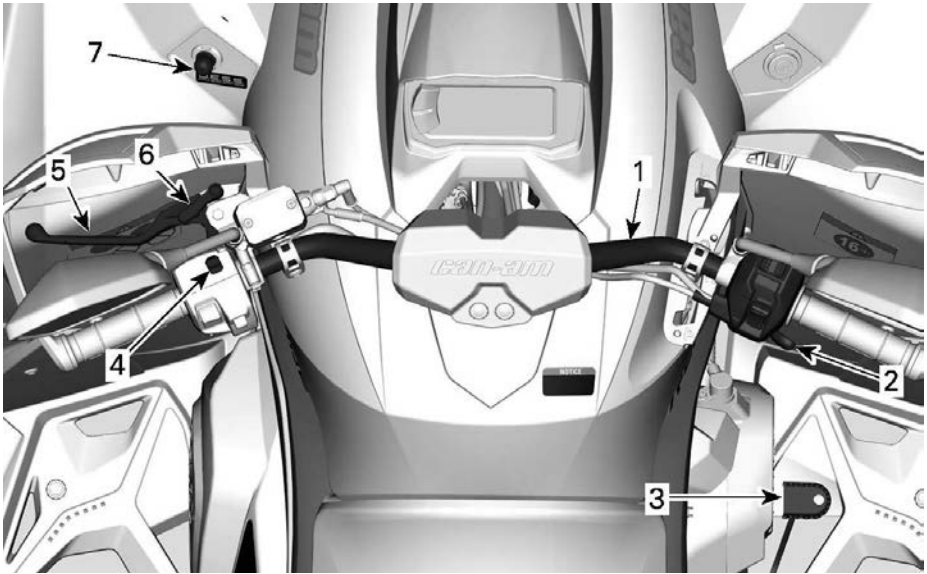
Raadpleeg de *Instructies voor heffen van het voertuig* voor de plaats van hefpunten en procedures.



Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# VOERTUIGINFORMATIE

# PRIMAIRE BESTURINGSELEMENTEN



1. Stuur
2. Gashendel
3. Rempedaal
4. Motorstopschakelaar
5. Remhendel
6. Remslohendel
7. RF D.E.S.S.-contact

Onthoud tijdens het lezen van deze gebruikershandleiding, dat:



## **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

## Stuur

Met het stuur wordt de besturing van het voertuig bediend.

Als het stuur naar rechts of naar links wordt gedraaid, worden de voorwielen in deze richting gedraaid om het voertuig te sturen.

### WAARSCHUWING

**Snel achteruitrijden tijdens draaien, kan leiden tot verlies van stabiliteit en controle.**

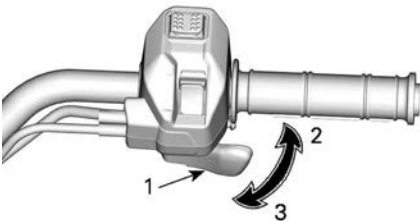
## Gashendel

De gashendel bevindt zich rechts aan het stuur.

De gashendel regelt het motortoerental.

Druk op de gashendel met uw rechterduim om de snelheid van het voertuig te verhogen of te behouden.

Laat de gashendel los om het voertuig te vertragen.



### TYPISCH

1. Gashendel
2. Om te versnellen
3. Om te vertragen

## Rempedaal

Het rempedaal bevindt zich rechts van de voetsteun.



1. Rempedaal

Wanneer het rempedaal wordt ingedrukt, wordt de achterrem geactiveerd.

Wanneer deze wordt losgelaten moet het rempedaal automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke stand.

Het remeffect is evenredig met de kracht die op de hendel wordt uitgeoefend.

### OPMERKING:

Als de 4WD is ingeschakeld, zal de rem via de aandrijftrein ook inwerken op de voorwielen.

Als het remsysteem het zou laten afweten, kan de achterrem worden gebruikt met het rempedaal.

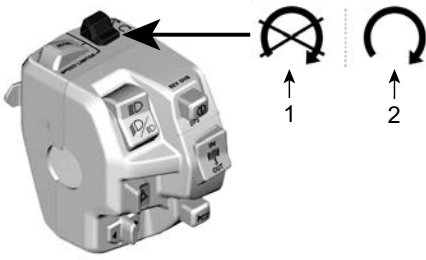
## Motorstopshakelaar

Deze schakelaar dient om de motor stil te leggen en als noodstopknop.

Om de motor stil te leggen laat u de gashendel helemaal los en zet de motorstopshakelaar in de STOP-stand.

Hoewel de motor kan worden stilgelegd door de contactsleutel op UIT te draaien of door de D.E.S.S.-sleutel te verwijderen, raden we u aan de motor uit te schakelen door de motorstopshakelaar in de STOP-stand te zetten.

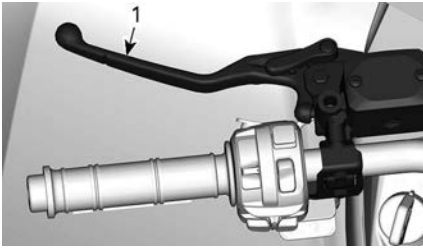
De motorstopshakelaar bevindt zich op de multifunctionele schakelaar.



1. STOP-stand
2. RUN-stand (rijden)

## Remhendel

De remhendel bevindt zich links aan het stuur.



1. Remhendel

De remhendel dient om het voertuig te vertragen of te stoppen.

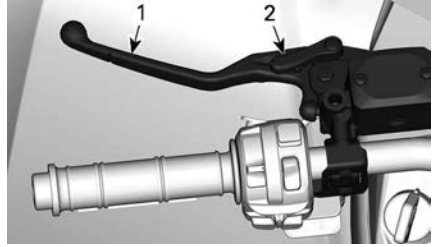
Wanneer de remhendel wordt ingedrukt, worden de voor- en achterremmen geactiveerd.



Het remeffect is evenredig met de kracht die op de hendel wordt uitgeoefend.

## Remslot

De hendel van het remslot bevindt zich links aan het stuur.



1. Remhendel
2. Remhendelslot

Schakel het remslot in als het voertuig is geparkeerd.

**Modellen zonder ABS:** Het remslot dient om de remmen van de voor- en achterwielen ingeschakeld te houden, zodat het voertuig niet kan bewegen.

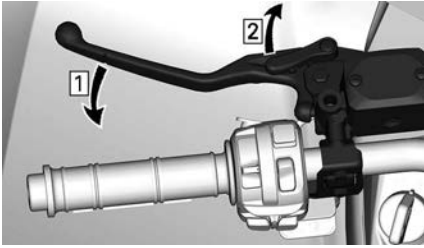
**Modellen met ABS:** Het remslot dient om de remmen van de voorwielen ingeschakeld te houden, zodat het voertuig niet kan bewegen.

### **⚠ WAARSCHUWING**

**Schakel het remslot altijd in en zet de schakelhendel in de PARKEER-stand (P) wanneer u niet met uw voertuig rijdt.**

Ga te werk als afgebeeld om de remmen vast te zetten:





1. Activeer de remmen
2. Vergrendel remmen

**OPMERKING:**

De hendel van het remslot kan in verschillende standen worden gezet.

**MERK OP**

**Controleer of het voertuig veilig ter plaatse blijft wanneer het remslot is geactiveerd.**

Knijp de remhendel in om het remslot te ontgrendelen. Het zal terugkeren in de ruststand.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Let op dat u het remslot ontgrendelt voordat u met het voertuig vertrekt.**

**Als het remslot INGESCHAKELD is tijdens het rijden, kan dit leiden tot beschadiging van het remsysteem, een afname van het remvermogen en/of brand.**

**RF D.E.S.S. Sleutel en contact****D.E.S.S. Sleutel**

Deze sleutels zijn voorzien van een elektronisch circuit dat een uniek elektronisch serienummer bevat.

Het D.E.S.S.-systeem leest de sleutelcode en laat het starten van de motor toe voor sleutels die het herkent.

Dit voertuig kan worden bestuurd met 2 verschillende soorten sleutelprogrammering:

- Normaal
- Prestaties

Neem contact op met uw erkende of-road-dealer van Can-Am voor meer informatie.

Het voertuig wordt geleverd met 1 prestatiesleutel.

**OPMERKING:**

Extra sleutels zijn als accessoire verkrijgbaar bij uw dealer.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Kantelen, botsen en controleverlies met zware verwondingen of de dood tot gevolg zijn mogelijk met de Performance Key of de normale sleutel. De normale sleutel gebruiken neemt niet weg dat de bestuurder voorbereid en opgeleid moet zijn en voorzichtig moet rijden.**

**Prestatiesleutel**

De prestatiesleutel stelt de gebruiker in staat het volledige vermogen van de motor te gebruiken en de topsnelheid van het voertuig te bereiken.

Dit kan handig zijn voor bestuurders die een vlottere gasrespons verkiezen en in omgevingen waarvoor hogere snelheden en een bruuskere versnelling geschikt zijn.

Op wijde, rechte paden is het bijvoorbeeld mogelijk dat de bestuurders de prestatiesleutel verkiezen.

**Normale sleutel**

De normale sleutel beperkt de versnelling van het voertuig en de snelheid tot 70 km/h/(43MPH).

 **WAARSCHUWING**

**Op steile hellingen naar beneden is het mogelijk dat de snelheidsbeperking niet verhindert dat het voertuig sneller dan deze snelheid gaat rijden.**

Deze sleutel kan nuttig zijn voor bestuurders die liever geleidelijk versnellen of om te rijden in omgevingen waar de topsnelheid en bruusk versnellen niet wenselijk zijn.

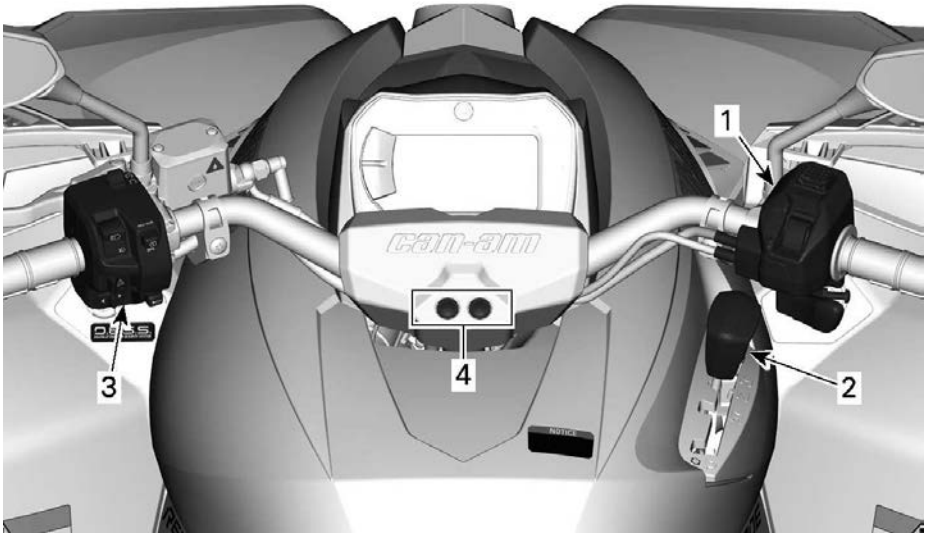
Op nauwe, bochtige paden is het bijvoorbeeld mogelijk dat de bestuurders een normale sleutel verkiezen.

***D.E.S.S. Flexibiliteit***

Het D.E.S.S van uw voertuig kan door uw erkende Can-Am Off-Road-dealer worden geprogrammeerd voor maximaal 8 verschillende sleutels.

Als u over meer dan één Can-Am-voertuig met D.E.S.S. beschikt, dan kan elk voertuig worden geprogrammeerd door uw erkende off-road-dealer van Can-Am, zodat het andere voertuig de D. E. S. S.-sleutels accepteert.

# SECUNDAIRE BEDIENINGSELEMENTEN



1. Bedieningshuis gashendel
2. Schakelhendel
3. Multifunctionele schakelaar
4. Indicator-LED

Onthoud tijdens het lezen van deze gebruikershandleiding, dat:

## **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

## Bedieningshuis gashendel

*Elektronische gasklepregeling (ETC)*

Keuzeschakelaar 2WD/4WD

Aandrijfstand wijzigen

Alvorens over te schakelen naar de 2WD- of 4WD-stand:

1. Breng het voertuig volledig tot stilstand.
2. Laat de motor stationair draaien.
3. Selecteer de gewenste stand.

## **MERK OP**

Het voordifferentieel kan beschadigd worden als de 2WD/4WD-keuzeschakelaar gebruikt wordt terwijl het voertuig in beweging is.

## 2WD-stand

In deze stand wordt het motorvermogen uitsluitend overgebracht op de achterwielen.

Om de 2WD-stand in te schakelen drukt u de keuzeschakelaar **OMLAAG**.



#### 2WD-MODUS - TYPISCH

#### 4WD-modus

Het motorvermogen wordt verdeeld over de voorwielen én de achterwielen.

Om de 4WD-stand in te schakelen drukt u de keuzeschakelaar **OMHOOG**.



#### 4WD-MODUS - TYPISCH

#### Keuzeschakelaar rijmodus



1. Keuzeschakelaar rijmodus

De keuzeschakelaar voor de rijstand bevindt behuizing bovenop het bedieningshuis van de gashendel.

2 Specifieke modi kunnen worden geselecteerd:

- ECO of WORK
- SPORT

De geselecteerde modus verschijnt in de modusdisplay van de meter.

Als de SPORT-modus wordt geactiveerd, hoort u een pieptoon.

#### ECO- of WORK-modus

In de ECO- of WORK-modus reageert de gasklep soepeler en de rijnsnelheid is beperkt tot 70 km/h (43 MPH).

Activeer de SPORT- of WORK-modus door de schakelaar naar LINKS te drukken.

Druk op RECHTS om te deactiveren.

#### SPORT-modus

De SPORT-modus biedt een nauwkeurigere reactie van het gaspedaal.

Deze modus wordt geactiveerd met alle soorten sleutels en biedt het maximale vermogen voor de gebruikte sleutel.

Activeer de SPORT- of WORK-modus door de schakelaar naar RECHTS te drukken.

Druk op LINKS om te deactiveren.

**OPMERKING: Op 850-, 1000- en 1000R-modellen wordt de SPORT-modus automatisch uitgeschakeld nadat de digitale display is uitgeschakeld.**

#### Schakelhendel

De schakelhendel zit aan de rechterkant van het voertuig naast de stuurkolom.

**LOCATIE SCHAKELHENDEL**

De schakelhendel wordt gebruikt om van versnelling te veranderen.

De schakelhendel heeft 5 standen:

| Standen schakelhendel |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| Stand                 | Versnelling              |
| P                     | Parkeren                 |
| R                     | Achteruit                |
| N                     | Neutraal                 |
| H                     | Hoog toerental (vooruit) |
| L                     | Laag toerental (vooruit) |

**SCHAKELPATROON**

Het voertuig moet gestopt worden en de remmen moeten ingeschakeld worden voor u een versnelling kiest.

**MERK OP**

**Deze versnellingsbak is niet ontworpen om te schakelen tijdens het rijden.**

**Parkeren**

In de parkeerstand wordt de versnellingsbak vergrendeld om te helpen voorkomen dat het voertuig beweegt.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Gebruik de PARKEER-stand (P) altijd wanneer het voertuig niet in gebruik is. Als de schakelhendel niet in de P (PARKEER-stand) staat, kan het voertuig bewegen.**

**Achteruit**

In de stand achteruit kan het voertuig achteruit rijden.

**OPMERKING:**

In achteruit is het toerental van de motor beperkt, waardoor dus ook de snelheid van het voertuig in achteruit beperkt is.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Als u in achteruit een helling afrijdt, kunt u de ingestelde snelheidslimiet in achteruit toch overschrijden door de zwaartekracht.**

**Neutraal**

De neutrale stand schakelt de versnellingsbak uit.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Gebruik de PARKEER-stand (P) altijd wanneer het voertuig niet in gebruik is. Als de schakelhendel in N (NEUTRAAL) staat, kan het voertuig bewegen.**

### Hoog toerental (Vooruit)

In deze stand wordt het overbrengingsmechanisme in een hoge versnelling geschakeld. Dit is het toerentalbereik voor normaal rijden. In deze stand kan het voertuig zijn maximumsnelheid bereiken.

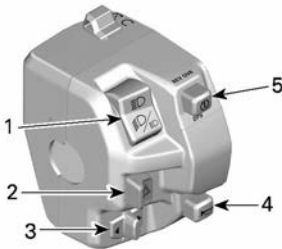
### Laag toerental (Vooruit)

In deze stand wordt het overbrengingsmechanisme in een lage versnelling geschakeld. In deze stand kan het voertuig traag rijden met een maximaal koppel op de wielen.

## MERK OP

**Gebruik het lage toerental om een trailer te trekken, zware ladingen te dragen, over hindernissen of door modder te rijden of een helling op of af te rijden.**

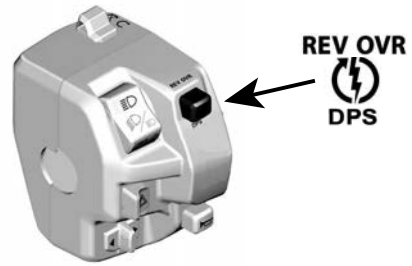
## Multifunctionele schakelaar



1. Dimschakelaar
2. Schakelaar knipperlicht
3. Knipperlichtschakelaar
4. Claxonknop
5. START-/DPS-/OPHEF-knop

### Start-/DPS-/ophefknop

### Motorstartknop



Houd de knop ingedrukt om de motor te starten.

Laat de knop onmiddellijk los zodra de motor is gestart.

Zie de informatie onder *Motor starten* in het hoofdstuk *Basisprocedures*.

## Opheffunctie

Met deze functie kan de motortoerentalbegrenzer worden omzeild wanneer het voertuig achteruit rijdt.

## ⚠ WAARSCHUWING

**Zorg dat de ruimte rond het voertuig veilig is als de ophefmodus wordt ingeschakeld. De ophefmodus moet alleen op lage snelheid worden gebruikt, en wanneer het voertuig vastzit in de modder of andere zachte ondergrond. Gebruik de ophefmodus niet bij achteruitrijden, dit resulteert in een te hoge snelheid,**

Om gebruik te maken van de opheffunctie, gaat u als volgt te werk:

1. Zet de schakelhendel in de ACHTERUIT-stand.
2. Zorg ervoor dat het voertuig volledig stilstaat.
3. Hou de ophefknop ingedrukt en duw de gashendel vervolgens geleidelijk.
4. Om de opheffunctie uit te

schakelen, laat u de ophefknop gewoon los.

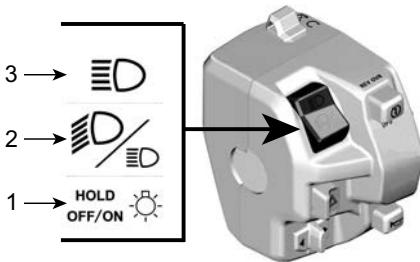
**OPMERKING:** Bij gebruik van de opheffunctie schuift de melding NEGEREN over de meter om te bevestigen dat de functie is geactiveerd.

## DPS-functie

Deze knop wordt tevens gebruikt om de instelling van de DPS-modus te veranderen.

Raadpleeg het hoofdstuk *Uw rit aanpassen* om de DPS-modus te wijzigen.

## Dimschakelaar



1. Dimlicht/licht UIT
2. Dimlichten
3. Grootlicht

**Grootlicht:** Duw de schakelaar omhoog om het grootlicht te selecteren.

**Dimlicht:** Zet de schakelaar in het midden om het dimlicht te selecteren.

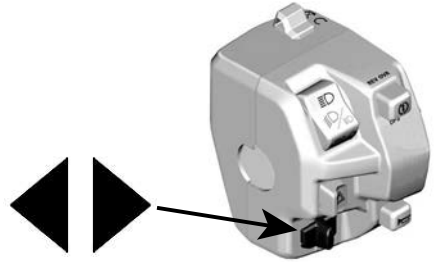
### Dimlicht / UIT:

- Eenmaal even indrukken: Om te schakelen tussen het dimlicht en het grootlicht.
- Langer indrukken: Om de koplampen UIT te schakelen.

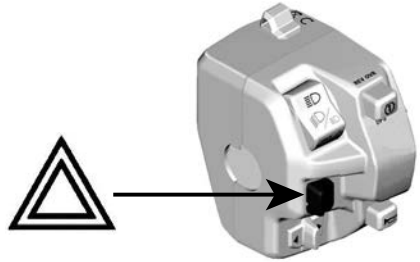
## Knipperlichtschakelaar

Beweeg de schakelaar naar links om de linker richtingaanwijzers te activeren en naar rechts om de rechter richtingaanwijzers te selecteren.

Beweeg de schakelaar terug naar de middenstand om de richtingaanwijzers te stoppen.



## Knop noodknipperlichten



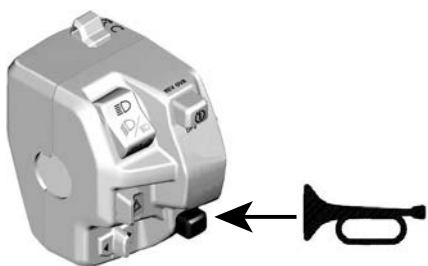
Druk de knop zijwaarts om de noodknipperlichten in te schakelen. Druk er aan de andere kant op om ze uit te schakelen.

De noodknipperlichten gebruiken alle richtingaanwijzers tegelijkertijd. Deze dienen te worden gebruikt wanneer het voertuig stationair draait om aan te duiden dat het voertuig tijdelijk het verkeer hindert.

De noodknipperlichten kunnen zelfs bij een uitgeschakeld elektrisch systeem functioneren.

## Claxonknop



Druk op de knop om de claxon te gebruiken. Deze stopt wanneer de knop wordt losgelaten.



## Indicator-LED's



1. Standlichten
2. Knipperlichten aanhangwagen

| Indicator-LED's   |                             |
|---|-----------------------------|
|   | Knipperlichten aanhangwagen |
|  | Standlichten                |



# UITRUSTING

Onthoud tijdens het lezen van deze gebruikershandleiding, dat:



## WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

## Chauffeursstoel

Deze stoel is uitsluitend bestemd voor één bestuurder.

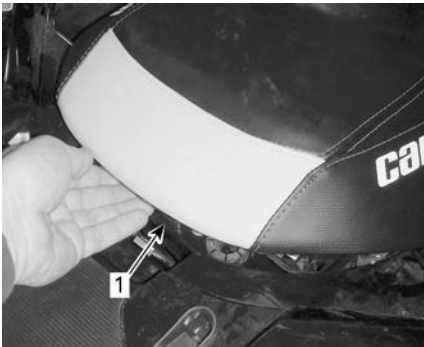


## WAARSCHUWING

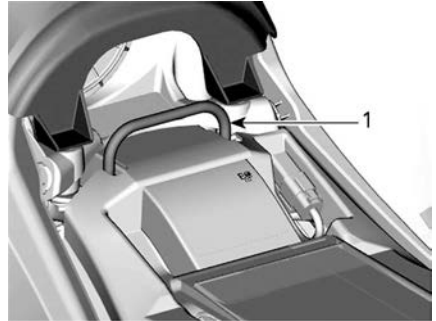
Laat niemand als passagier op dit voertuig zitten.

### Het zadel verwijderen

1. Druk de grendel naar voren. De vergrendeling zit onder de achterrand van de stoel.



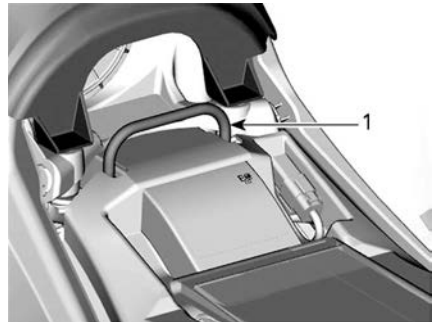
1. Zadelvergrendeling
2. Trek de zitting naar achteren. Licht de zitting verder op tot u de bevestiging vooraan onder de zitting kunt losmaken van de bevestigingsbalk, en verwijder deze dan helemaal.



1. Bevestigingsbalk

### Het zadel aanbrengen

1. Plaats de voorkant van de zitting zo, dat de bevestiging vooraan onder de zitting in de bevestigingsbalk valt.
2. Druk de zitting daarna stevig naar beneden tot ze vastklikt.



1. Bevestigingsbalk

### OPMERKING:

U zult duidelijk een klik voelen. Controleer nogmaals of de stoel stevig vastzit door eraan te trekken.

**⚠ WAARSCHUWING**

Bevestig dat de bestuurdersstoel goed op zijn plaats is vergrendeld door deze een aantal keer achteruit en omhoog te trekken.

**Voetsteunen**

Steunen voor de voeten bevinden zich aan rechter- en linkerzijde van de voetsteunen.



*TYPISCH*

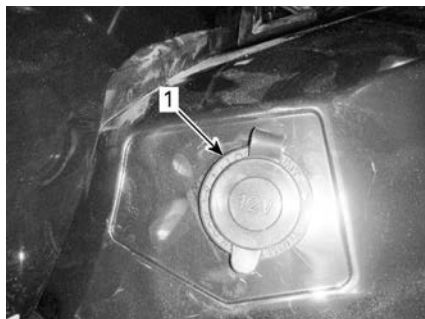
1. Rechervoetsteun

**⚠ WAARSCHUWING**

De bestuurder moet altijd tijdens het rijden beide voeten op de voetsteunen laten rusten.

**12V elektrische aansluiting**

Dit is een handige aansluiting voor een looplamp of andere draagbare uitrusting.

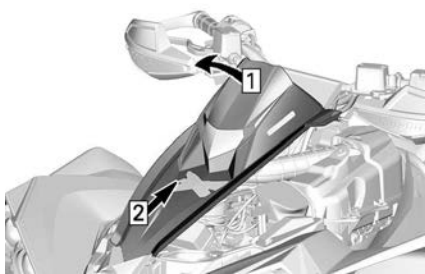


1. 12 V elektrische aansluiting

Verwijder het beschermkapje voor gebruik. Bevestig het altijd opnieuw na gebruik, ter bescherming tegen vocht.

**Meterhouder****De meterhouder verwijderen**

1. Trek achterkant van de meterhouder omhoog tot de nokjes ontgrendelen van de dichtingsringen.
2. Schuif de meterhouder naar achteren om deze uit de console te verwijderen.



1. Optrekken
2. Schuif naar achteren
3. Maak de connector van het instrumentenbord los.

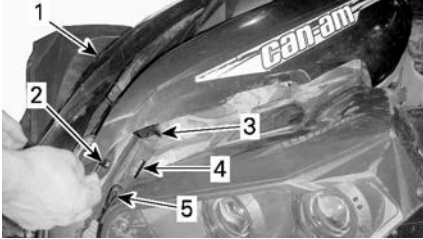
**De meterhouder plaatsen**

Voer de verwijderingsprocedure uit in omgekeerde volgorde.

## Console

### De console verwijderen

1. Verwijder de stoel.
2. Verwijder de meterhouder.
3. Trek aan de voorkant van de console de beide nokjes uit hun dichtingsringen.
4. Trek beide haken uit de sleuf.



1. Console
2. Nok
3. Haak
4. Opening
5. Pakkingsring
6. Trek aan de achterkant van de console tot de nokjes ontgrendelen van de dichtingsringen.
7. Verwijder de console door deze naar achteren te trekken.



1. Optrekken
2. Naar achteren trekken

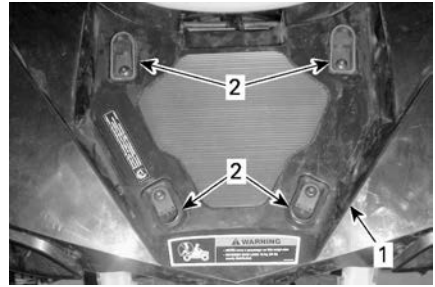
### De console plaatsen

Voer de verwijderingsprocedure uit in omgekeerde volgorde.

### Bagagedrager achteraan

De bagagedrager achteraan is handig om kleine voorwerpen mee te nemen.

Maak de lading vast met de ogen.



1. Bagagedrager
2. Kunststof ogen

### ⚠ WAARSCHUWING

De **MAXIMUM** belading van de bagagedrager is 23 kg (50 lb).

### ⚠ WAARSCHUWING

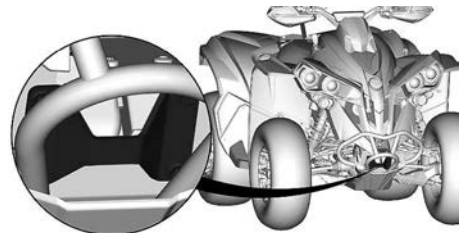
- Neem nooit een passagier mee op de bagagedrager achteraan.
- De lading mag het gezicht van de bestuurder of de bestuurbaarheid nooit belemmeren.
- De lading moet worden vastgemaakt en mag niet uit de bagagedrager steken.

### Gereedschapsset

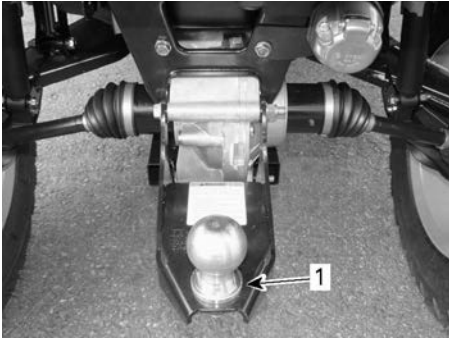
De gereedschapsset bevindt zich onder de stoel. Het bevat gereedschap voor het basisonderhoud.

### Sleephaak

Handige haak om een vastgelopen ATV los te trekken.



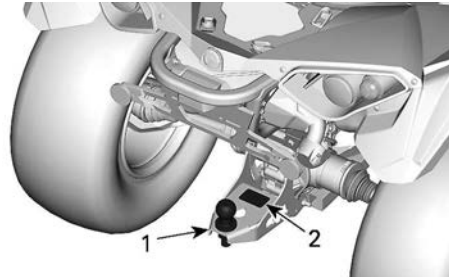
**SLEEPhAAK VOOR**



1. Sleephaak achter

## Trekhaak

Gemakkelijke trekhaak voor het trekken van aanhangwagens of andere apparatuur. Monteer een gepaste bal volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de aanhangwagen. Raadpleeg *Technische specificaties* of het veiligheidslabel voor disselgewicht en trekvermogen.



1. Trekhaak  
2. Veiligheidslabel



### WAARSCHUWING

Monteer een bal die past bij de uitrusting die u wilt trekken.

### OPMERKING:

Bevestig de aanhangwagen volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

## Connector aanhangwagen

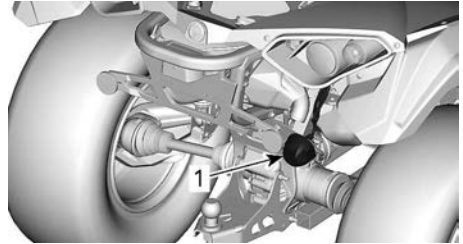
Aansluiting voor de lampen van de aanhangwagen.

Raadpleeg het label aan de achterkant van de haak de instructies met betrekken tot het trekken te lezen.

Wanneer een aanhangwagen is aangesloten en de richtingaanwijzers of de noodknipperlichten werken, knippert een verklikkerlichtje op de stuurbescherming. Zie *Indicator-LED's*.

### OPMERKING:

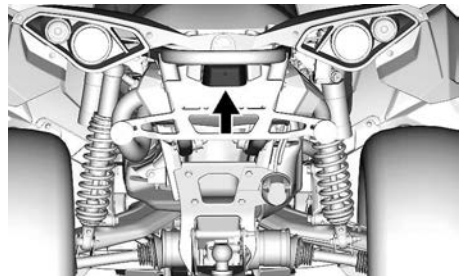
De Trailer Flasher Module is ontworpen voor aanhangwagenverlichting van in totaal 40W. De knipperfrequentie wordt beïnvloed wanneer de aanhangwagenverlichting verschillende vermogens hebben.



1. Connector aanhangwagen

## Nummerplaatverlichting

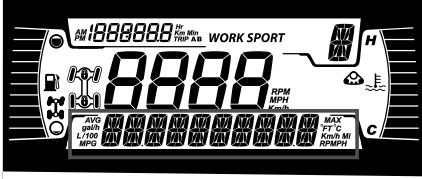
Biedt verlichting voor de kentekenplaat.



# 4,5" DIGITALE DISPLAY

## Multifunctionele display

### Display onderaan



Kan het volgende weergeven:

- RPM
- Snelheid
- Motortemperatuur
- Accuspanning
- Instellingen
- Meldingen

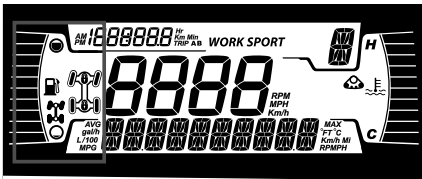
Gebruik de OMLAAG-knop (MENU) om de weergegeven informatie te wijzigen.

De display van de snelheid toont de maximale en de gemiddelde snelheid.



1. Knop omhoog
2. Knop omlaag

### Display linkerzijkant

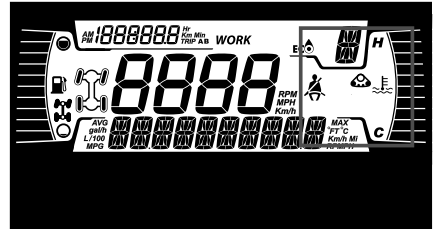


Het display aan de linkerzijkant omvat:

- Brandstofpeilindicator
- Verklikkerlichtje 2X4 / 4X4
- Voordifferentieelvergrendeling - Visco-4Lok-pictogram

| Pictogram | Beschrijving   |
|-----------|--|
|           | 2x4-pictogram  |
|           | 4X4-pictogram (behalve EU-landen)                      |
|           | 4X4 pictogram voor Europese Gemeenschap                |
|           | Voordifferentieel vergrendeling - Visco-4Lok-pictogram |

### Display rechterzijkant

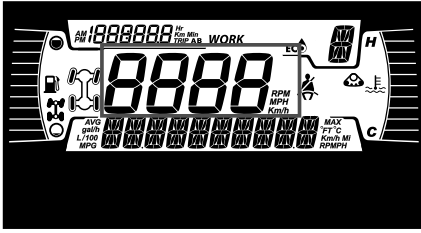


Het display aan de rechterzijkant omvat:

- Motortemperatuur
- Rupsbandsysteem actief

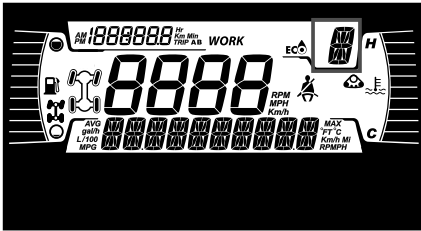
Wanneer er een rupsbandsysteem is geïnstalleerd, wordt een melding in de onderste display weergegeven.

### Centrale display



Toont de snelheid van het voertuig in km/u of mph.

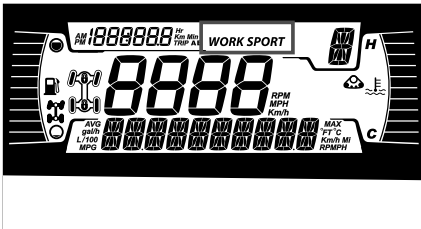
### Versnellingsdisplay



Deze display geeft de positie van de versnellingshendel weer.

- P (Park), parkeerstand
- R (Reverse), achteruit
- N (Neutral), neutraal
- H (hoog toerental)
- L (laag toerental)
- - (Ongeldig bereik)

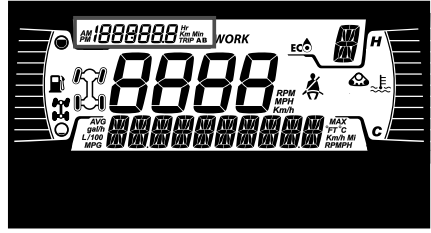
### Display MODUS



De display MODUS geeft de geselecteerde bedrijfsmodus aan:

- SPORT
- ECO of WORK

### Ritdisplay



Deze display geeft ritinformatie weer:

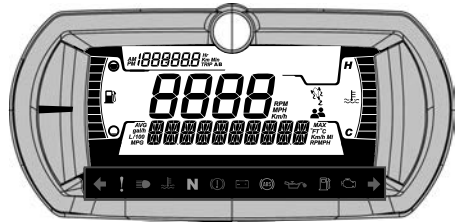
- Afstandsmeter cumulatieve afstand
- Rit A
- Rit B
- Voertuig-uurmeter
- Klok

Gebruik de OMHOOG-knop om de weergegeven informatie te wijzigen.








Houd de OMHOOG-knop ingedrukt om de trip A/B meters te resetten.

### Verklikkerlichtjes







#### Waarschuings- en verklikkerlichtjes



| Waarschuings- en verklikkerlichtjes |   |
|-------------------------------------|---|
|                                     | GROEN - Knipperlichten (alleen modellen categorie T)  |
|                                     | Waarschuingsknipperlichten (indien aanwezig) - Alle richtingaanwijzers voor en achter knipperen |

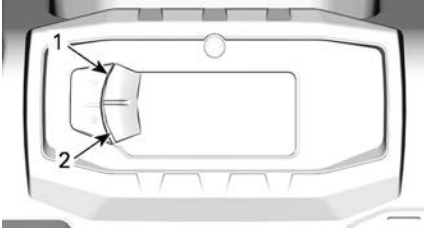
| Waarschuwings- en verklikkerlichtjes   |   |
|--|---|
|   | ORANJE - Voertuigstoring.   |
|    | BLAUW - Grootlicht  |
|    | ROOD - Motortemperatuur te hoog.  |
|    | GROEN - Neutraal  |
|    | ROOD - Parkeerrem ingeschakeld of storing in remsysteem   |
|    | ROOD - De accuspanning is te laag of er is een probleem met het elektrisch systeem  |
|    | ORANJE - Storing in ABS-systeem (alleen modellen categorie T)   |
|    | ROOD - Lage oliedruk<br>Normaal AAN bij uitgeschakelde motor  |
|   | ORANJE - Brandstofpeil te laag.   |
|  | ORANJE<br><b>Brandt:</b> Storing in emissiecontrolesysteem van voertuig<br><b>Knippert:</b> Motorproblemen, het motor management noodprogramma is geactiveerd. Laat direct servicewerkzaamheden aan het voertuig uitvoeren. |

### Pictogrammen en indicators - Multifunctioneel display

| Pictogrammen en indicators  |   |
|---|---|
|    | - Geeft aan dat de modus SPORT is geselecteerd.   |
|    | - Geeft aan dat de modus ECO is geselecteerd.   |
|    | - Als deze indicator brandt, is onderhoud vereist.<br>- Raadpleeg uw erkende off-road-dealer van Can-Am of persoon van uw keuze voor het onderhoud. |
|    | - Rupsbandsysteem actief (indien aanwezig).<br>- Leverbaar op alle modellen behalve modellen uit de categorie T.                                    |
|  | - Geeft aan dat de modus Snelheidsbe grenzer is geselecteerd.<br>- Indien deze optie beschikbaar is   |
|  | - Geeft aan dat de voordifferentieel vergrendeling - Visco-4Lok is geactiveerd.   |

## Instellingen

De knoppen voor het navigeren door de menu's bevinden zich aan de linkerzijde van het LCD-display.



### TYPISCH

1. Knop omhoog
2. Knop omlaag

### Pictogram Setup

Selecteer het menu **SETTINGS** (instellingen) met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om het menu te openen.

### Onderhoud resetten

Raadpleeg *Melding resetten: Binnenkort onderhoud nodig* in het hoofdstuk *Onderhoudsprocedures*.

**OPMERKING:** Alleen wanneer onderhoud moet worden uitgevoerd (telkens na 100 uur motorgebruik).

### Storingscodes

Alleen beschikbaar wanneer ten minste één code is geactiveerd.

Selecteer **CODES** met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om actieve storingscodes te zien.

Storingscodes worden weergegeven op de onderste display.

### Modus snelheidsbegrenzer

In de modus Snelheidsbegrenzer kan de bestuurder de gewenste maximumsnelheid instellen.

Dat is nuttig bij rijden in zones met snelheidsbeperkingen.

De bestuurder moet de gashendel ingedrukt houden om de voorwaartse snelheid aan te houden.

Zodra de maximumsnelheid is ingesteld, kan de bestuurder de snelheid met het gaspedaal variëren van stationair tot de ingestelde snelheid.

De ingestelde snelheid wordt overschreden wanneer de gashendel volledig wordt ingedrukt. Tegelijkertijd wordt de snelheidsbegrenzer tijdelijk gedeactiveerd (het pictogram knip-pert) tot de voertuigsnelheid lager of gelijk is dan het instelpunt van de snelheidsbegrenzer.

Laat uw aandacht voor de omgeving niet zakken terwijl u aan een constante snelheid voortbeweegt.


Vertragen is een kwestie van het gaspedaal loslaten.

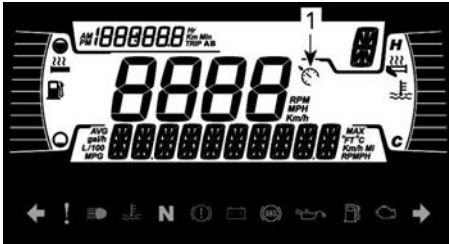
### Modus snelheidsbegrenzer activeren

1. Druk op de meterschakelaar om naar het menu **INSTELLINGEN** te gaan.
2. Selecteer **SNELHEIDSLIMIET**, waarna u de keuze heeft uit:



| Keuze meeteenheid         | Weergegeven informatie   |
|---------------------------|--|
| Metrische eenheden (km/u) | - -<br>(Onbegrensd)<br>- Tussen 30 en 100 km/u in stappen van 10 km/u. |
| Britse eenheden (MPH)     | - -<br>(Onbegrensd)<br>- Tussen 20 en 65 km/u in stappen van 5 km/u.   |

Het indicatorlichtje snelheidsbegrenzer  gaat branden.



1. Indicator snelheidsbegrenzer
3. Druk de menuknop ingedrukt om de geselecteerde snelheidslimiet te bevestigen.

Een geactiveerde snelheidsbegrenzermodus beperkt enkel de maximaal beschikbare snelheid wanneer het gaspedaal wordt ingedrukt.

Het gaspedaal moet ingedrukt worden gehouden om de voorwaartse snelheid te handhaven.

Zodra de snelheidsbegrenzerfunctie is geactiveerd, kan de bestuurder de snelheid met het gaspedaal

variëren van stationair tot de ingestelde snelheid.

### Modus snelheidsbegrenzer deactiveren

1. Om de modus Snelheidsbegrenzer te deactiveren, selecteert u SNELHEIDSLIMIET onder INSTELLINGEN en vervolgens de limiet – (onbegrensd).

### Reset Stats

Selecteer **RESET STAT** (statistieken resetten) met behulp van de ONDERSTE knop en houd de knop ingedrukt om te resetten.

### Keuze meeteenheid

Deze multifunctionele meter wordt in de fabriek ingesteld op UK-eenheden, maar deze weergave kan worden veranderd in metrische eenheden.

Selecteer het menu **UNITS** (eenheden) met behulp van de ONDERSTE knop en houd de knop ingedrukt om de eenheden te veranderen.

### Klok instellen

De volgende taken moeten met de ONDERSTE knop worden uitgevoerd.

1. Selecteer **CLOCK** (klok) en houd de knop ingedrukt om de tijd aan te passen.
2. Druk op de knop om een tijdweergave te kiezen.
3. Houd de knop 1 seconde ingedrukt.
4. Druk op de knop om als tijdweergave 12:00 AM PM of 24:00 te kiezen.
5. Houd de knop ingedrukt om de selectie te bevestigen.
6. Druk op de knop om de uren te wijzigen (uren knipperen).
7. Houd de knop ingedrukt om de uurselectie te bevestigen.
8. Druk op de knop om naar minuten te gaan (minuten knipperen).

9. Houd de knop ingedrukt om de minutenselectie te bevestigen.

### ***Taal instellen***

De taal van de meter kan worden gewijzigd.

Raadpleeg een erkende Can-Am of-f-road-dealer voor de beschikbare talen en om de meter in te stellen op uw voorkeur.

### ***Helderheid instellen***

Hier kunt u de helderheid van het LCD-display afstellen.

Selecteer het menu **BRIGHTNESS** (helderheid) met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om de helderheid te veranderen.

Stel de helderheid af met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd vervolgens de knop ingedrukt om de selectie te bevestigen.

---

# TECHNOLOGISCHE BESTURINGSHULPMIDDELEN (INDIEN AANWEZIG)

Deze systemen beheren actief het remmen en de tractie.

Onder bepaalde omstandigheden kan de bestuurder de door de systemen genomen maatregelen voelen in de vorm van verminderd afremmen op de motor, trillingen of lichte schokken in het stuur, het rempedaal of de remhendel; dit is normaal.

## **ABS (antiblokkeerremstelsysteem)**

Dit systeem voorkomt blokkeren van de wielen tijdens remmen, wat de stabiliteit van het voertuig en het contact van de banden met de ondergrond verbetert.

**Beperkingen:** Minder contact van de band met de ondergrond beperkt het remvermogen. Zelfs met ABS is de remafstand langer bij minder contact van de band met de ondergrond.

## **eCBS (Electronic Combined Brake System)**

Dit systeem beheert actief de balance van de remkracht tussen de vooras en de achteras.

## **BTC (Brake Traction Control)**

Dit systeem beheert actief de tractie tussen de voorwielen tijdens accelereren om doordraaiing te voorkomen.

Dit systeem is alleen actief in de 4WD-modus.

## **DTC (Drag Torque Control)**

Dit systeem voorkomt doordraaien van de wielen als gevolg van de motorrem tijdens decelereren door het aanvragen van verzoek om een lampje en beperkt motorkoppel. In de 4WD-modus wordt de DTC gemakkelijker opgemerkt, waardoor remmen op de motor nagenoeg wordt

geëlimineerd. Dit waarborgt een correcte werking van het ABS-systeem.



### **WAARSCHUWING**

**Het aanpassen van de eenheid, zoals het aanbrengen van een ander bandenmodel en/of -maat kan leiden tot ongewenst systeemgedrag, zoals te weinig of te veel reageren van bovenstaand systeem.**

# BRANDSTOF

Onthoud tijdens het lezen van deze gebruikershandleiding, dat:



## WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

## Vereiste brandstof

### MERK OP

Gebruik altijd verse benzine. Benzine oxideert, waardoor het octaangetal daalt, vluchtige ingrediënten vervliegen en er gomvorming en aanslag ontstaan, die uw brandstofsysteem kunnen beschadigen.

De alcoholbijmenging in brandstof verschilt per land en regio. Uw voertuig is op het gebruik van de aanbevolen brandstoffen afgestemd, maar let wel op het volgende:

- Het gebruik van brandstof met een hoger alcoholpercentage dan wettelijk is vastgelegd, wordt niet aanbevolen en kan tot de volgende problemen met onderdelen van het brandstofsysteem leiden:
  - Problemen met starten en werking.
  - Aantasting van rubberen of plastic onderdelen.
  - Aantasting van metalen onderdelen.
  - Schade aan interne onderdelen van de motor.
- Inspecteer regelmatig op aanwezigheid van brandstoflekken of andere afwijkingen van het brandstofsysteem als u vermoedt dat er meer alcohol in de benzine zit dan op dit moment wettelijk voorgeschreven.
- Met alcohol gemengde brandstoffen trekken vocht aan en houden dit vast, wat kan leiden tot fase-scheiding in de brandstof, wat kan

leiden tot problemen met de motorprestaties of motorschade.

### Aanbevolen brandstof

De benzine moet voldoen aan de volgende minimale vereisten voor octaan:

#### 1000R-motoren

Gebruik premium, loodvrije benzine met een AKI (R+M)/2-octaangetal van 91 of een RON-octaangetal van 95

#### Alle andere motoren

Gebruik gewone loodvrije benzine met een AKI (R+M)/2 octaangehalte van 87, of een RON octaangehalte van 92

Gebruik loodvrije benzine met MAXIMAAL 10% ethanol.

E10

### MERK OP

Experimenteer nooit met andere brandstoffen. Gebruik van ongeschikte brandstof kan motor- of systemschade veroorzaken.

### MERK OP

Gebruik GEEN brandstof van brandstofpompen die met E85 zijn gemarkeerd.

Het gebruik van brandstof met het label E15 is verboden door de Amerikaanse EPA-regelgeving.

## Tankprocedure

### ⚠ WAARSCHUWING

- Brandstof is in bepaalde omstandigheden ontvlambaar en explosief.
- Controleer het brandstofpeil nooit met behulp van een open vlam.
- Rook niet en vermijd vuur en vonken in de buurt van de brandstof.
- Werk altijd in een goed verluchte ruimte.
- Om de brandstof aan te vullen moet het voertuig op een vlak oppervlak staan.

1. Stop de motor.

### ⚠ WAARSCHUWING

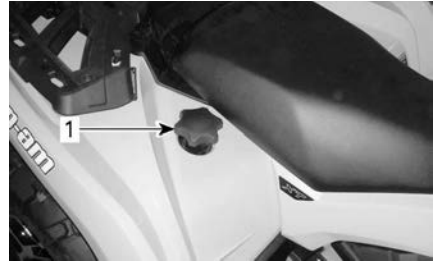
**Stop de motor altijd voor u tankt.**

2. Zorg ervoor dat de bestuurder en/of de passagier uit het voertuig stappen.

### ⚠ WAARSCHUWING

**Laat nooit iemand in het voertuig zitten terwijl u bijtankt. Als er tijdens het tanken brand of een explosie is, is het mogelijk dat de persoon op het voertuig het gebied niet snel genoeg kan verlaten.**

3. Schroef de tankdop traag linksom los en verwijder deze dop.



1. Dop brandstoftank

### ⚠ WAARSCHUWING

**Als u een drukverschil vaststelt (fluitend geluid terwijl u de tankdop losdraait), laat uw voertuig dan nakijken en/of repareren voordat u er opnieuw mee rijdt.**

4. Steek het pistool in de vulmond.
5. Voeg langzaam brandstof toe zodat lucht uit de tank kan ontsnappen en vermijd dat brandstof terugvloeit. Let op dat u geen brandstof morst.
6. Stop met tanken zodra de brandstof de onderkant van de vulmond bereikt. **Nooit te veel bijvullen.**

### ⚠ WAARSCHUWING

**Vul de brandstoftank nooit bij voordat u het voertuig naar een warme plaats verplaatst. Als de temperatuur stijgt, gaat brandstof namelijk uitzetten waardoor de tank kan overlopen.**

7. Draai de dop van de brandstoftank rechtsom volledig aan.

### ⚠ WAARSCHUWING

**Wis op het voertuig gemorste brandstof onmiddellijk weg.**

---

## INRIJPERIODE

Onthoud tijdens het lezen van deze gebruikershandleiding, dat:



### **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

### **Gebruik tijdens de inrijperiode**

Het voertuig heeft een inrijperiode van 10 bedrijfsuren of 300 km (200 mi) nodig.

#### ***Motor***

Tijdens de inrijperiode:

- Geef geen plankgas.
- Vermijd het gaspedaal voor meer dan driekwart in te drukken.
- Vermijd langdurig optrekken.
- Vermijd langdurig rijden op kruissnelheid.
- Vermijd oververhitting van de motor.

Kortstondig accelereren en uw snelheid variëren dragen echter wel bij tot een goed inrijresultaat.

#### ***Remmen***



### **WAARSCHUWING**

Nieuwe remmen bereiken hun maximale rendement pas nadat ze zijn ingereden. De prestaties van de remmen kan beperkt zijn; wees dus extra voorzichtig.

#### ***Riem***

Een nieuwe riem vraagt een inrijperiode van 50 km (30 mi).

Tijdens de inrijperiode:

- Vermijd fors optrekken en vertragen.
- Vermijd het slepen van een last.
- Vermijd rijden op een hoge kruissnelheid.

# BASISPROCEDURES

## Het elektrisch systeem activeren

Houd de START-knop minder dan een halve seconde ingedrukt, zodat het elektrisch systeem wordt ingeschakeld:

- 30 seconden, **zonder** aandrijving van andere apparatuur:
  - Als de D.E.S.S.-sleutel niet is aangebracht of als de contactschakelaar in de UIT-stand staat, **OF**
  - Als de motorstopschakelaar in de STOP-stand wordt gezet
- 10 minuten, met aandrijving van apparatuur:
  - Als de D.E.S.S.-sleutel is aangebracht of als de contactschakelaar in de AAN-stand staat, **EN**
  - Als de motorstopschakelaar in de RUN-stand wordt gezet.

Het elektrische systeem wordt na 30 seconden uitgeschakeld als ofwel de D.E.S.S.-sleutel ofwel de contactsleutel wordt verwijderd, **OFWEL** als de motorstopschakelaar op STOP wordt gezet.

### MERK OP

**Het herhaaldelijk activeren van het elektrisch systeem of gebruiken van elektrische apparatuur ontlaadt de accu, waardoor u mogelijk de motor niet kunt starten.**

## De motor starten

De schakelhendel moet in de PARKEER-stand of NEUTRAAL staan.

### OPMERKING:

Gemakshalve is er een modus "negeren" voorzien die toelaat de motor te starten in elke stand van de schakelhendel. Houd de remhendel of het rempedaal ingedrukt terwijl u op de motorstartknop drukt.

Steek de sleutel in het contactslot en draai deze naar de AAN-stand of zorg ervoor dat de D.E.S.S.-sleutel in het D.E.S.S.-contact zit.

Zet de motorstopschakelaar op RUN (rijden).

Druk op de motorstartknop en houd hem ingedrukt tot de motor start.

### MERK OP

**Als de motor na een paar seconden niet start, houd dan de motorstartpositie niet langer dan 10 seconden vast. Raadpleeg *Oplossen van problemen*.**

Laat de motorstartknop onmiddellijk los zodra de motor is gestart.

### OPMERKING:

Als de accu leeg is kan de motor niet worden gestart. Laat de accu opladen of vervangen.

## Naar een andere versnelling schakelen

Druk op de remmen om het voertuig te immobiliseren en schakel naar de gewenste versnelling.

Los de remmen.

### MERK OP

**Stop het voertuig tijdens het schakelen altijd helemaal en druk op de remmen, voordat u schakelt. Als u dit niet doet, kan dit de versnellingsbak beschadigen.**

Druk de gashendel geleidelijk in om het motortoerental te verhogen en de continu variabele transmissie (CVT) te activeren.

Wanneer de gashendel daarentegen wordt gelost, daalt het motortoerental.

## De motor uitzetten en het voertuig parkeren

### WAARSCHUWING

Vermijd parkeren op een steile helling. Het voertuig kan weggrollen.

### WAARSCHUWING

Om te vermijden dat het voertuig weggrolt, gebruikt u de PARKEER-stand altijd wanneer het voertuig gestopt is of geparkeerd staat.

### WAARSCHUWING

Vermijd parkeren op plaatsen waar de hete onderdelen brand kunnen veroorzaken.

Zet de schakelhendel altijd in de stand PARK als u gestopt bent of geparkeerd staat. Dit is vooral belangrijk wanneer u op een helling parkeert. Op erg steile hellingen of als het voertuig geladen is, moeten de wielen worden geblokkeerd met stenen of bakstenen (of beter nog, wielblokken).

Kies het vlakste terrein om het voertuig te parkeren.

Laat de gashendel los en gebruik de remmen om het voertuig volledig te stoppen.

Zet de schakelhendel in de PARKEER-stand.

Zet de parkeerrem aan.

Zet de motorstopschakelaar UIT.

Draai de contactschakelaar op UIT of gebruik de motorstopschakelaar voor het stoppen van het voertuig.

Trek de sleutel uit het contact of verwijder de D.E.S.S.-sleutel uit het D.E.S.S.-contact.



# SPECIALE PROCEDURES

## Verdronken motor

Als de motor niet start en teveel brandstof bevat, kan deze speciale modus verdronken worden geactiveerd om de brandstofinjectie te verhinderen en de ontsteking te onderdrukken tijdens het starten. Ga dan als volgt te werk:

1. Zet de schakelhendel in de parkeerstand.
2. Steek de sleutel in het D. E. S. S.-contact of draai de contactsleutel naar de AAN-stand.
3. HOUD de gashendel helemaal ingedrukt.
4. Druk 20 seconden op de motorstartknop.
5. Laat de gashendel los.
6. Druk nogmaals op de motorstartknop en houd hem ingedrukt tot de motor start.

Als de motor dan nog niet start:

1. Ontkoppel de elektriciteitsconnector van de injector
2. Reinig de bougiekapjes en verwijder ze.
3. Verwijder de bougies.
4. Start de motor herhaaldelijk.
5. Installeer nieuwe bougies indien mogelijk of reinig en droog de bougies.
6. Start de motor volgens de aanwijzingen hierboven.

Als de motor blijft verdrinken, raadpleeg dan een erkende off-road-dealer van Can-Am.

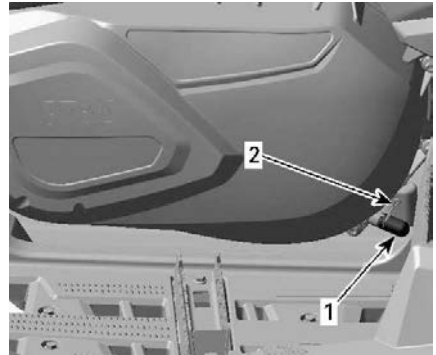
### MERK OP

**Controleer of er geen brandstof in de motorolie zit. Is dit wel het geval, ververs de motorolie dan.**

## Water naar de CVT

De CVT-aftapplug bevindt zich op de achterzijde van de CVT-behuizing. Dit is toegankelijk via het achterspatbord links.

Controleer het CVT-aftapplug om te verifiëren of er water aanwezig is.



**DICHTBIJ LINKERVOETSTEUN**

1. Afvoerplug
2. Veerklem

### MERK OP

**Als er water is binnengedrongen in uw CVT terwijl u in een modderige omgeving reed, beperk dan het gebruik van het voertuig en breng het binnen bij de dichtstbijzijnde erkende Can-Am dealer om de CVT op de juiste manier te laten reinigen.**

Als er water in aanwezig is, verwijder dan de CVT-aftapplug om het water te verwijderen.

Installeer de aftapplug opnieuw en vergrendel met behulp van de veerklem.

### OPMERKING:

Zorg ervoor dat de slang op juiste wijze in de CVT-nippel is gestoken.

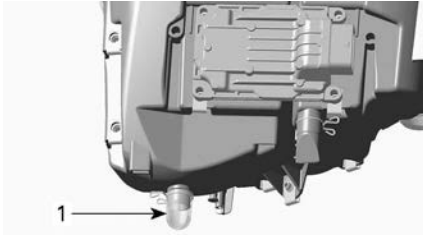
### MERK OP

**Raadpleeg een erkende Can-Am Off-Road dealer om de CVT te laten inspecteren en reinigen.**

## Water het luchtfilterhuis

Verwijder het linkerzijpaneel.

Controleer het aftapreservoir onder het luchtfilterhuis om te verifiëren of er water aanwezig is.



#### TYPISCH

##### 1. Aftapreservoir luchtfilterhuis

Als er water aanwezig is, drukt u op de klem en verwijdert u het reservoir uit het luchtfilterhuis.

Als aan een van de volgende voorwaarden is voldaan, brengt u uw voertuig naar de dichtstbijzijnde erkende off-road-dealer van Can-Am voor een onderhoudsbeurt:

- Als er meer dan 50 ml (2 fl oz (US)) water (ongeveer 5 reservoirs) in de luchtfilterbehuizing wordt aangetroffen.
- Als er zich afzettingen in het aftapreservoir bevinden.

In dat geval moeten de volgende onderdelen van het voertuig een onderhoudsbeurt krijgen:

- Ontluchttingsopeningen
- Reiniging CVT-luchtfilter
- Reiniging CVT
- Vervangen ontluchttingsfilter brandstoftank
- Controle smeermiddel en vervangen indien nodig (motor, versnellingsbak en achterwielaandrijving)

## MERK OP

Als het voertuig geen onderhoudsbeurt krijgt, kan dit leiden tot permanente schade aan de volgende componenten (niet-exhaustieve lijst):

- Motor en versnellingsbak
- Brandstofpomp
- CVT
- Voordifferentieel
- Achterwielaandrijving.

## Voertuig is omgeslagen

Als uw voertuig ondersteboven of op zijn zijkant ligt, zet het dan terug op zijn wielen.

Inspecteer het voertuig op beschadigingen.

## ⚠ WAARSCHUWING

**Gebruik het voertuig niet als het beschadigd is.**  
**Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road-dealer.**

Als het voertuig geen schade heeft, raadpleeg *Onderhoudsprocedures* en inspecteer het volgende.

- Inspecteer het luchtfilterhuis op olie. Reinig de luchtfilter en het luchtfilterhuis als u olie aantreft.
- Controleer het motoroliepeil regelmatig en vul bij indien nodig.
- Controleer het motoroliepeil regelmatig en vul bij indien nodig.
- Controleer het oliepeil van de versnellingsbak regelmatig en vul bij indien nodig.
- Controleer het oliepeil van de achterwielaandrijving regelmatig en vul bij indien nodig.
- Start de motor. Leg de motor onmiddellijk stil als het oliedruklichtje blijft branden. Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road-dealer.

Wanneer het voertuig is omgeslagen, moet het door een erkende off-road-dealer van Can-Am worden geïnspecteerd.

## Voertuig staat onder water

Stop onmiddellijk de motor als het voertuig onder water staat. Gebruik geen:

- Elektrische apparatuur
- Lier (indien aanwezig)

U moet het voertuig zo snel mogelijk naar een erkende off-road-dealer van Can-Am brengen. **PROBEER DE MOTOR NOOIT TE STARTEN!**

### **MERK OP**

**Een ondergedompeld voertuig kan ernstige schade oplopen als het niet op de juiste wijze wordt herstart.**

Van zodra het voertuig uit het water wordt getrokken, moet u het volgende doen:

- Vrijwater uit het filterhuis, zie *Water in het filterhuis*.
- Water uit de CVT verwijderen, zie *Water in de CVT*.

### **MERK OP**

**Het voertuig moet zo snel mogelijk naar een erkend Can-Am of f-road-dealer worden gebracht voor een onderhoudsbeurt.**

# UW RIT AANPASSEN

Onthoud tijdens het lezen van deze gebruikershandleiding, dat:



## WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

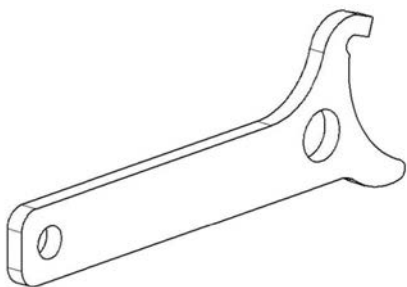


## WAARSCHUWING

De afstelling van de ophanging kan de bestuurbaarheid van het voertuig beïnvloeden. **Neem steeds de tijd om vertrouwd te raken met het rijgedrag van het voertuig nadat de ophanging is afgesteld.**

Hieronder vindt u richtlijnen voor een nauwkeurige afregeling van de ophanging.

Gebruik het veringsafstelgereedschap in de meegeleverde gereedschapsset.



## Afstelling ophanging

De belasting en afstelling van de ophanging kan het rijgedrag en comfort van het voertuig beïnvloeden.

De ophanging kan worden afgeregeld in functie van het gewicht van de bestuurder, persoonlijke voorkeuren, rij-snelheid en staat van het terrein.

Voer de afregeling uit voor iedere positie (klik) individueel. Maak een proefrit met het voertuig in dezelfde omstandigheden; terrein, snelheid,

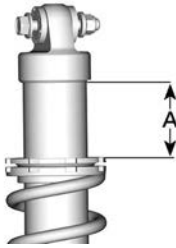
rijhouding bestuurder enz. Ga systematisch te werk tot u tevreden bent.

## OPMERKING:

Fabrieksinstellingen zijn geschikt voor bijna alle omstandigheden. Houd er rekening mee dat verhoging van de bodemvrijheid van invloed kan zijn op het rijgedrag van het voertuig.

| Fabrieksinstellingen voorbelasting ophanging vooraan |                      |
|--|----------------------|
| Model  | Fabrieksinstellingen |
| Renegade 650 STD                                     | Nok positie 3        |
| Renegade 650 X xc<br>Renegade 1000 X xc              | 42,5 mm<br>(1,67 in) |

| Fabrieksinstellingen voorbelasting ophanging achteraan |                      |
|--|----------------------|
| Model  | Fabrieksinstellingen |
| 650 STD  | Nok positie 3        |
| 650 X xc<br>1000 X xc                                  | 59 mm<br>(2,32 in)   |



**A = AFSTAND VEERVOORBELASTING**

Hieronder vindt u richtlijnen voor een nauwkeurige afregeling van de ophanging. Gebruik het veringsafstelgereedschap in de meegeleverde gereedschapsset.

### Afregeling veer Voorbelasting

#### **⚠ WAARSCHUWING**

De linker- en rechterregelnokken van de schokdemper moeten altijd in dezelfde stand worden ingesteld.

Pas nooit één enkele schokdemper aan.

Door een ongelijkmatige afregeling wordt het voertuig moeilijk bestuurbaar en instabiel, wat tot een ongeluk kan leiden.

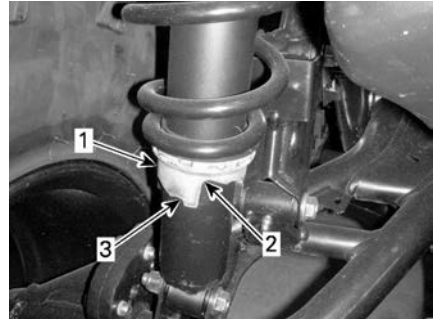
Verkort de veren voor een hardere vering en om op ruig terrein te rijden.

Verleng de veren voor een zachtere vering en om op vlot berijdbaar terrein te rijden.

#### **OPMERKING:**

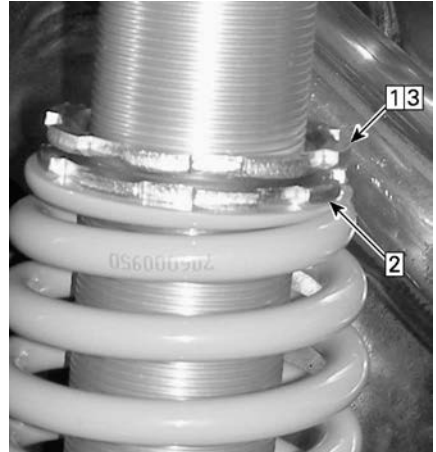
Verhoog de voorbelasting niet bij FOX schokdempers.

Stel de voorbelasting van de veer af door aan de afstelnok of de regelring te draaien.



**TYPISCH – SCHOKDEMPER MET AFSTELNOK**

1. Regelnok
2. Zachtere afstelling
3. Stijvere afstelling



**TYPISCH – SCHOKDEMPER MET SCHROEFDRAADINSTELLING**

1. Draai de bovenste borgring los
2. Draai de regeling in de gewenste stand
3. Draai de bovenste borgring aan

### Demping schokdemper - X xc model

| Fabrieksinstellingen demping ophanging vooraan |                                       |
|--|---------------------------------------|
| Terugvering                                    | 12 klikken linksom vanaf stop         |
| Compressie (hoge snelheid)                     | 2,25 omwentelingen linksom vanaf stop |
| Compressie (lage snelheid)                     | 2,25 omwentelingen linksom vanaf stop |

| Fabrieksinstellingen demping ophanging achteraan |                                       |
|--|---------------------------------------|
| Terugvering                                      | 12 klikken linksom vanaf stop         |
| Compressie (hoge snelheid)                       | 2,25 omwentelingen linksom vanaf stop |
| Compressie (lage snelheid)                       | 2,25 omwentelingen linksom vanaf stop |

### Bijstellingen compressiedemping schokdemping - X xc modellen

Compressiedemping regelt hoe de schokdemper de compressieslag beperkt.



COMPRESSIEDEMPING - BOVENZIJDJE VAN SCHOKDEMPER

1. *Meer* (harder)
2. *Minder* (zachter)

| Actie                             | Resultaat                   |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Kracht compressiedemping verhogen | Stevigere compressiedemping |
| Kracht compressiedemping verlagen | Zachtere compressiedemping  |

### ⚠ WAARSCHUWING

**Verzeker u ervan dat de compressiedemping aan beide kanten hetzelfde is ingesteld.**

### Uitgaande demping model - X xc-modellen

Uitgaande demping regelt hoe de schokdemper de verlengingsslag beperkt.



UITGAANDE DEMPING - BOVENZIJDJE VAN SCHOKDEMPER

1. *Meer* (harder)
2. *Minder* (zachter)

### Bekrachtigingsniveaubijstelling met dynamische servostuurregeling

De DPS-modus kan niet worden gewijzigd als de transmissiehendel in ACHTERUIT is geschakeld.

Dynamische stuurbeperking (DPS) met 3 modi biedt gemakkelijke stuurbeperking voor de bestuurder. Het bekrachtigingsniveau wordt automatisch aan de snelheid van het voertuig en de behoefte van de bestuurder aangepast voor maximale

stuurkracht bij lagere snelheden, waarbij de eisen doorgaans hoger zijn. Naarmate de snelheid toeneemt wordt de bekrachting steeds verder verzwakt voor maximaal stuurgevoel en nauwkeurigheid voor de bestuurder.

U kunt uit drie bekrachtigingsmodi kiezen: Minimum, Medium en Maximum. Met elke modus wordt doorgegaan met het automatisch aanpassen aan de snelheid van het voertuig en de behoefte van de bestuurder, zodat het niet nodig is deze tijdens het rijden te wijzigen. Deze modussen gebruikt u voor het instellen van het bekrachtigingsniveau op de voorkeur van elke bestuurder.

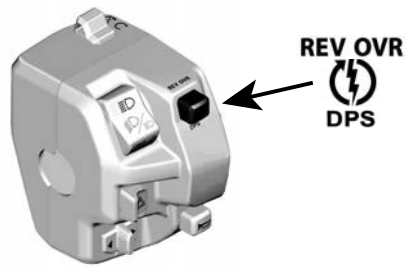
De volgende DPS-modi zijn op het voertuig vooraf ingesteld.

| DPS-MODUS   |                                  |
|-------------|----------------------------------|
| DPS<br>MAX. | Maximale<br>stuurbekrachtiging   |
| DPS<br>MED. | Gemiddelde<br>stuurbekrachtiging |
| DPS<br>MIN. | Minimale<br>stuurbekrachtiging   |

Voor het wijzigen van de DPS-modus met de multifunctionele schakelaar moet de motor draaien. Het volstaat niet om het elektrisch systeem te activeren om deze procedure uit te voeren.

Kijken welke DPS-modus is geactiveerd.

- Houd de DPS-knop kort ingedrukt (1 seconde).



- Druk opnieuw op dezelfde knop om terug te keren naar het vorige scherm.

Wisselen van DPS-modus.

- Houd de DPS-knop kort ingedrukt (1 seconde) om te kijken welke DPS-modus is geactiveerd.
- Houd de DPS-knop lang ingedrukt (2 seconden) om een andere modus te selecteren. Doe dit opnieuw tot de gewenste modus is geactiveerd.

**OPMERKING:** Het is ook mogelijk de DSP-modus te wijzigen door de ONDERSTE knop van het cluster of op de TRIP/MENU-schakelaar lang in te drukken (afhankelijk van uw model). De motor hoeft hiervoor niet te lopen, maar het elektrische systeem moet geactiveerd zijn.

# HET VOERTUIG HEFFEN

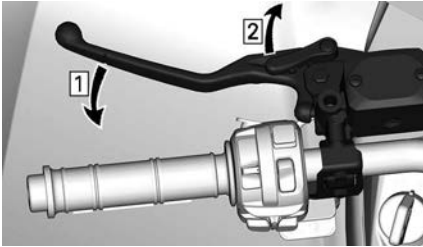
## Algemene veiligheidsinformatie voor heffen

1. Activeer de 4WD-modus.

### OPMERKING:

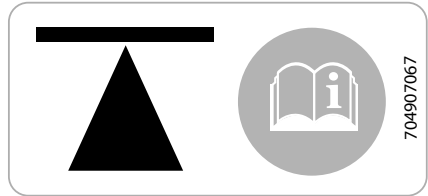
De 4WD-modus wordt ingeschakeld als de motor draait en het voertuig ongeveer een meter heeft gereden.

2. Zet de transmissie in PARK.
3. Blokkeer de remmen.



1. Activeer de remmen
2. Vergrendel remmen
4. Hef het voertuig met behulp van een geschikt hefwerktuig.

Het volgende label bevindt zich bij de hefpunten.



**OP ZIJKANT VAN CHASSIS - VOOR EN ACHTER**

### ⚠ WAARSCHUWING

Controleer of alle wielen zijn geblokkeerd voor het opkrikken van de auto. Overschrijd niet het maximale hefvermogen van het voertuig. Gebruik alleen het voor dit type voertuig goedgekeurde hefwerktuig. Het voertuig mag niet worden verplaatst met behulp van een hefwerktuig. Raadpleeg voorafgaand aan gebruik de waarschuwingen en instructies van de fabrikant.



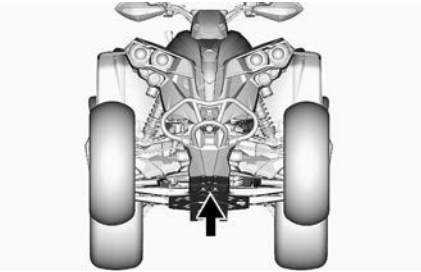
**TYPISCH — PLAATS VAN HET KRIKPOINT VOORAAN**





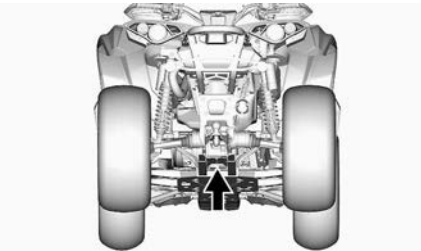
**TYPISCH — PLAATS VAN HET KRIKPUNT  
ACHTERAAN**

### **De voorkant van het voertuig heffen**



**VOORSTE HEFPUNT**

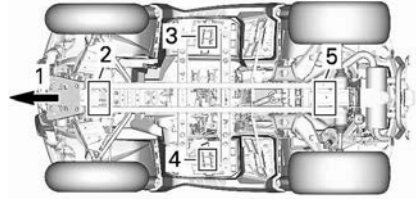
### **De achterkant van het voertuig heffen**



**ACHTERSTE HEFPUNT**

## **Het gehele voertuig heffen**

1. Hef de voorkant van het voertuig met behulp van een geschikt hefwerktuig.
2. Borg het voertuig lateraal met behulp van krikken op de stabilisatiepunten.



1. Voorzijde voertuig
  2. Voorste hefpunt
  3. Linker stabilisatiepunt
  4. Rechter stabilisatiepunt
  5. Achterste hefpunt
3. Hef de achterkant van het voertuig op.
  4. Stel de hoogte van de krikken af.

### **⚠ WAARSCHUWING**

Hef de voor- EN achterkant van het voertuig nooit zonder de stabilisatiepunten te borgen. Hef het voertuig nooit alleen met behulp van de stabilisatiepunten.

# VOERTUIG TRANSPORTEREN

Wanneer u een sleep- of transportdienst contacteert, vraag dan zeker of ze een aanhangwagen met een vlak laadbed, een laadplatform of een verstelbare laadbrug hebben om het voertuig veilig op te tillen en spanbanden om het vast te maken. Zorg ervoor dat het voertuig correct wordt getransporteerd volgens de instructies in dit hoofdstuk.

## MERK OP

Sleep dit voertuig niet. Slepen kan de aandrijving van het voertuig ernstig beschadigen.

## MERK OP

Vermijd kettingen om het voertuig mee vast te binden. Die kunnen de laklaag of de plastic componenten beschadigen.

## ⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat er tijdens het transport geen losse objecten aanwezig zijn in het voertuig.

## ⚠ WAARSCHUWING

Transporteer het voertuig altijd met het voertuig naar voren om schade aan het windsscherm of andere componenten te voorkomen. Tijdens het transport kunnen onderdelen losraken.

## ⚠ WAARSCHUWING

Zorg voordat het voertuig op een laadplatform of aanhangwagen wordt bevestigd dat u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht neemt.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

|                     |   |
|---------------------|---|
| Transportuitrusting | De transportuitrusting (laadplatform, aanhangwagen of dieplader) moet over de juiste afmetingen en het juiste laadvermogen beschikken om het voertuig veilig te kunnen ondersteunen en transporteren.               |
| Transportvoertuig   | Zorg dat de trekcapaciteit en specificaties van het transportvoertuig niet overschreden worden. Zorg ervoor dat de aanhangwagen of het laadplatform goed aan de trekhaak van het transportvoertuig wordt bevestigd. |
| Zichtbaarheid       | Zorg ervoor dat u gedurende de hele manoeuvre goed zicht heeft.   |
| Terrein             | Het transportvoertuig en de aanhangwagen moeten op een vlakke ondergrond staan. Gebruik wielblokken bij de aanhangwagen en het transportvoertuig om te voorkomen dat deze in beweging komen.                        |

| VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN |  |
|--------------------------|--|
| Oprijplaten              | Gebruik oprijplaten met een geschikte belastingscapaciteit en zet de oprijplaten vast aan de aanhangwagen op het laadplatform. Vermijd het gebruik van steile oprijplaten. |
| Omstanders               | Zorg er altijd voor dat er zich tijdens het oprijden geen omstanders in de buurt van het voertuig of de transportuitrusting bevinden.                                      |

## Kracht van het voertuig benutten om sleepmaterieel op te rijden

Als het voertuig op eigen vermogen kan oprijden, gaat u als volgt te werk:

1. Draag geschikte beschermende kleding.
2. Veiligheidsgordel vastmaken.
3. Gebruik uitsluitend een lage versnelling (indien hermee uitgerust).
4. Gebruik de optie 4WD (of 6WD) indien het voertuig hierover beschikt.
5. Blijf tijdens het rijden altijd zitten.
6. Zorg voor een goede uitlijning op de rails of het laadplatform.
7. Zorg voordat u begint voor voldoende afstand tot de aanhangwagen om het voertuig in een rechte lijn uit te lijnen met de oprijplaten. Probeer nooit te draaien terwijl u de oprijplaten nadert. De achterwielen zijn dan mogelijk niet meer uitgelijnd wanneer u de oprijplaten bereikt en het voertuig kan dan vallen.
8. Rijd de voorwielen langzaam de oprijplaten op om de uitlijning te controleren.
9. Laat het voertuig achteruitrollen, controleer of de oprijplaten nog goed vastzitten en rijd vervolgens met gepaste snelheid verder.
10. Rijd het voertuig voorzichtig het laadplatform of de aanhangwagen op. Gebruik tijdens het oprijden voldoende snelheid zonder de wielen te laten doorslippen of abrupt

te versnellen. Vermijd versnellen op de oprijplaten om beweging van de oprijplaten te voorkomen.

11. Als de aanhangwagen naar voren toe affloopt, laat het voertuig dan vooruitrollen zonder te versnellen.
12. Zorg nadat het voertuig op de juiste plaats staat dat de schakelhendel van het voertuig in de parkeerstand (P) wordt gezet. Schakel het parkeerremmechanisme in (indien hiermee uitgerust).

Als het voertuig niet op eigen vermogen kan rijden, te ver doorschieten een risico vormt of gevaarlijke omstandigheden het oprijden op eigen vermogen onmogelijk maken, ga dan verder met behulp van een lier.

## Voertuig met behulp van lier op sleepmaterieel trekken

Als het voertuig niet op eigen vermogen kan oprijden, gaat u als volgt te werk:



### WAARSCHUWING

Roep de hulp van een assistent in. Een persoon moet op het voertuig zitten met stuur, remmen en lierschakelaar binnen handbereik, terwijl de andere persoon de omgeving en de veiligheid van de manoeuvre controleert.

**⚠ WAARSCHUWING**

Zorg dat de lierhaak veilig aan een geschikt verankeringspunt bevestigd wordt. Gebruik geschikte uitrusting.

**OPMERKING:**

Laat de motor, indien het voertuig veilig kan worden gestart, stationair draaien om te voorkomen dat de accu leegraakt.

1. Zet de schakelhendel op NEUTRAL (N).
2. Als het voertuig uitgerust is met een lier, gebruikt u de lier om het voertuig op het platform te rollen.
3. Ga als volgt te werk als het voertuig niet is uitgerust met een lier:
  1. Bevestig een band rondom het anker aan de voorbumper.
  2. Maak de band vast aan de lier-kabel van het sleepvoertuig.
  3. Trek het voertuig met de lier op de aanhangwagen.
4. Zet de schakelhendel in de parkeerstand (P). Schakel het parkeerremmechanisme in (indien hiermee uitgerust).

**Voertuig vastzetten voor transport**

Bevestig het voertuig voor transport met aangepaste

bevestigingsmiddelen op de aanhangwagen of pick-up. Gewoon touw is niet aanbevolen.

**⚠ WAARSCHUWING**

Om ernstig of dodelijk letsel of schade aan belangrijke onderdelen te voorkomen.

- Gebruik de kabel van de lier nooit om een voertuig bij het vervoer vast te zetten.
- Rijd nooit met de kabel van de lier bevestigd aan een lading of een ander voertuig.
- Gebruik de lier alleen om een vastgelopen voertuig (sneeuw, modder enz.) los te trekken.
- Zie altijd de instructie van de lierfabrikant alvorens ladingen te trekken.

**⚠ WAARSCHUWING**

Sleep dit voertuig nooit achter een wagen of een ander voertuig. Gebruik een aanhangwagen. Kantel deze waterscooter voor het transport nooit op zijn achterkant. Het voertuig moet in zijn normale rijpositie (op alle wielen) staan.

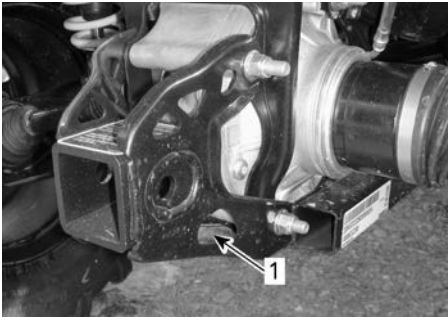
Denk eraan:

- Laad de rekken van het voertuig af voordat u het transporteert.
- Zet de schakelhendel in de PARKEER-stand.
- Zet de parkeerrem op.
- Maak het voertuig vast aan de voor- en de achterbevestigingspunten.



### ⚠ WAARSCHUWING

Het zicht wordt aanzienlijk beperkt wanneer u de aanhangwagens afrijdt. Roep de hulp van een assistent in om op een goede uitlijning en een veilige omgeving te controleren.



1. Locatie bevestigingspunt achteraan

### MERK OP

Door het ergens anders aan te bevestigen kan het voertuig schade oplopen.

## Voertuig van aanhangwagen halen

### ⚠ WAARSCHUWING

Tijdens het transport kan het voertuig verschoeven zijn. Controleer dat het voertuig goed met de oprijplaten uitgelijnd is voordat u verder gaat.

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# ONDERHOUD

---

# ONDERHOUDSSCHEMA

Het onderhoud is zeer belangrijk om uw voertuig in een veilig functionerende staat te houden. Het voertuig dient servicebeurten te ondergaan volgens het onderhoudsschema.

De eigenaar is verantwoordelijkheid voor een behoorlijk onderhoud. Garantieclaims kunnen onder andere worden afgewezen als de eigenaar of bestuurder door verkeerd onderhoud of gebruik het probleem heeft veroorzaakt.

Voer periodieke controles uit en volg het onderhoudsschema. **Ook als u het onderhoudsschema volgt moet u steeds de inspectie voor het vertrek uitvoeren.**

Het controleren van storingscodes als eerste onderhoudsstap is een goede gewoonte en wordt sterk aanbevolen.

## WAARSCHUWING

**Als het voertuig niet behoorlijk volgens het onderhoudsprogramma en de onderhoudsprocedures wordt onderhouden kan dat rijden op het voertuig onveilig maken.**

## Voer onderhoud uit na gebruik in extreme omstandigheden

- Spoel het volledige voertuig met zuiver zoet water.
- Reinig de CVT-luchtfILTER(s).
- Tap het CVT-deksel af. Verwijder het deksel en reinig als er water of modder wordt geconstateerd.
- Controleer de motorluchtfILTER. Reinig het luchtfILTERhuis van de motor als er water of modder wordt geconstateerd.
- Inspecteer visueel op aanwezigheid van water in de luchtslang van de versnellingsbak, het voordifferentieel en de achteraandrijving. Breng het voertuig naar uw geautoriseerde Can-Am Off-road dealer voor inspectie en onderhoud als er water wordt geconstateerd.
- Reinig de schokdemper om schade aan de door stof of vuil te voorkomen.
- Reinig de balgen van de aandrijf-as.

## Zeer stoffige omstandigheden

### *Aanwijzingen voor onderhoud van de luchtfILTER*

Het onderhoud van de luchtfILTER moet aangepast zijn aan de rijomstandigheden.

De luchtfILTER moet vaker worden onderhouden in de volgende stoffige omstandigheden:

- Rijden op droog zand
- Rijden op droge, met aarde bedekte oppervlakken
- Rijden op met sneeuw bedekte oppervlakken
- Rijden op droge grindwegen of dergelijke.

Als u in zulke omstandigheden in een groep rijdt moet de onderhoudsfrequentie van het luchtfILTER worden opgevoerd.



**OPMERKING:**

Een aanvullende voorfilter moet worden gebruikt om sneeuwophoping te voorkomen wanneer het voertuig in zulke omstandigheden wordt gebruikt. Neem voor nadere informatie contact op met uw erkende Can-Am dealer.

**Legenda onderhoudsschema**

|  |
|--|
| Gebruik op onverharde wegen  |
| Gebruik in zware rijomstandigheden (stoffig of modderig) of bij vervoeren van zware ladingen |

**Onderhoudsschema**

Zorg ervoor dat u het juiste onderhoud op de aanbevolen momenten uitvoert, zoals in de tabellen is aangegeven. Sommige onderdelen van het onderhoudsschema moeten volgens de kalender worden uitgevoerd, onafhankelijk van kilometer telling of werkingsduur.

|   |
|---|
| <b>Elke 1500 km (1000 mi) of<br/>50 uur (wat zich het eerst voordoet)</b>                       |
| <b>Elke 750 km (500 mi) of<br/>25 uur (wat zich het eerst voordoet)</b>                         |
| Alle onderdelen van <i>Inspectie voor het vertrek uitvoeren</i>                                 |
| Controleer de foutcodes   |
| Luchtfilter motor controleren en reinigen. Repareer indien nodig                                |
| Controleer de accuaansluitingen   |
| Smeer de achterste cardanasverbinding   |
| Inspecteer de sluitmoeren van de trekstang en de kogelgewrichten op speling en staat van balgen |
| Smeer de lagerbussen van de voorste ophangingsarmen   |
| Smeer de lagerbussen van de voorste en achterste stabilisatiestang                              |
| Inspecteer de balgen en beschermers van de aandrijfjas  |
| Inspecteer de remblokken. Repareer indien nodig   |
| Inspecteer de wielagers op abnormale speling  |
| CVT-luchtfilter inspecteren en reinigen. Vervangen indien nodig. (Indien aanwezig)              |

**Elke 1500 km (1000 mi) of  
50 uur (wat zich het eerst voordoet)**

**Elke 750 km (500 mi) of  
25 uur (wat zich het eerst voordoet)**

Draai de beadlockbouten van het wiel aan (indien aanwezig)

Smeer de onderste sferische lagers van de schokdempers (Renegade X xc)

**Elke 3000 km (2000 mi) of  
100 uur (wat zich het eerst voordoet)**

**Elke 1500 km (1000 mi) of  
50 uur (wat zich het eerst voordoet)**

Alle onderdelen van *Inspectie voor het vertrek uitvoeren*

Controleer de foutcodes

Stel de klepspeling af

Reinig de vonkafleider van de knalpot

Inspecteer en reinig het gasklephuis

Vervang het ontluchttingsfilter van de brandstoftank

Controleer de CVT-aandrijfriem en reinig de CVT-rollen

Smeer de eenwegslager van de aandrijfrol

**Het volgende moet ten minste jaarlijks worden uitgevoerd:**

Ververs de motorolie en vervang de filter

Smering gasklephuis (alleen Renegade 570)

Inspecteer en reinig het remsysteem

Inspecteer de conditie van de accu

Inspecteer het stuursysteem op abnormale speling

Inspecteer het voordifferentieel en de achterwielophanging op oliepeil en verontreiniging

Inspecteer de versnellingsbak op oliepeil en verontreiniging

Uitvoeren na de eerste 3000 km (2000 mi) en na 6000 km (4000 mi), en volg hierna het normale schema

Uitvoeren na de eerste 1500 km (1000 mi) en na 3000 km (2000 mi), en volg hierna het normale schema

Vervang de tandwielkastolie

Reinig de voertuigsnelheidssensor (VSS)

**Elke 6000 km (4000 mi) of  
200 uur (wat zich het eerst voordoet)**

**Elke 3000 km (2000 mi) of  
100 uur (wat zich het eerst voordoet)**

Alle onderdelen van *Inspectie voor het vertrek uitvoeren*

Controleer de foutcodes

Controleer het koelsysteem

Controleer de sterkte van de motorkoelvloeistof

Controleer het brandstofsysteem op lekkage

Controleer de brandstofpompdruk

Bougies vervangen

Vervang de olie van het voordifferentieel

Vervang de olie van de achterwielaandrijving

Vervang de tandwielkastolie

Inspecteer de asafdichtingen naar binnen en naar buiten (versnellingsbak, differentieel en achterwielaandrijving)

Reinig de voertuigsnelheidssensor

Reinig en smeer de bovenste en onderste halve geleidebussen van de stuurstang

**Het volgende moet elke 2 jaar worden uitgevoerd:**

Vervang de remvloeistof

Elke 12000 km (8000 mi) of  
5 jaar (wat zich het eerst voordoet)

Elke 6000 km (4000 mi) of  
5 jaar (wat zich het eerst voordoet)

Vervang de motorkoelvloeistof

# ONDERHOUDSPROCEDURES

Dit hoofdstuk bevat aanwijzingen voor de elementaire onderhoudsprocedures. Als u over de nodige mechanische deskundigheid en de vereiste hulpmiddelen beschikt, kunt u deze procedures zelf uitvoeren. Raadpleeg anders uw erkende Can-Am Off-Road dealer.

Andere belangrijke punten in het onderhoudsprogramma zijn moeilijker en vergen gespecialiseerd technische kennis of speciaal gereedschap en worden dus best uitgevoerd door uw erkende Can-Am Off-Road dealer.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Tenzij anders aangegeven, moet u de contactschakelaar altijd **UIT** zetten en de sleutel verwijderen voor u onderhoud uitvoert.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Waar borginrichtingen moeten worden verwijderd (bv. borgpen, zelfborgende bevestiging enz.), moet u deze altijd door nieuwe vervangen.

## Het bericht resetten: Onderhoud vereist

Deze optie is alleen beschikbaar wanneer onderhoud moet worden uitgevoerd.

1. Gebruik de **ONDERSTE** knop (4.5" digitale display) of de knop **MENU** (7.6" digitale display) om **RES MAIN** in **INSTELLINGEN** te selecteren.
2. Houd de knop ingedrukt om het onderhoudsbericht te resetten.

## Motorluchtfilter

### Motorluchtfilter verwijderen

#### **MERK OP**

**Verwijder of wijzig geen enkel onderdeel van het luchtfilterhuis. Anders kan de motor minder performant worden of schade oplopen. De motor is speciaal gekalibreerd om met deze onderdelen te werken.**

1. Verwijder de zitting.
2. Hef het voorste deel van het middenpaneel op.



TYPISCH

1. Hier opheffen
3. Verwijder de console, zie *Uitrusting*.
4. Draai het deksel van de luchtfilter linksom om het te verwijderen.

### OPMERKING:

Voor makkelijke verwijdering kunt u een dopsleutel gebruiken.



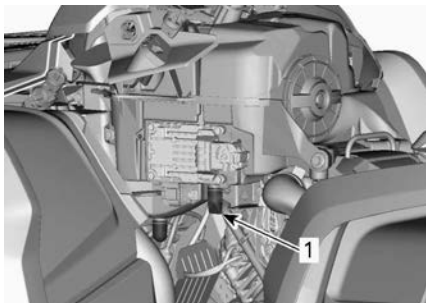
1. Deksel luchtfilter
5. Verwijder de luchtfilter.



**VERWIJDEREN VAN DE LUCHTFILTER**

**Motorluchtfilterhuis controleren en aftappen**

1. Verwijder het linkerzijpaneel.
2. Vang de vloeistof van de toevoerbuis van het luchtfilterhuis op.

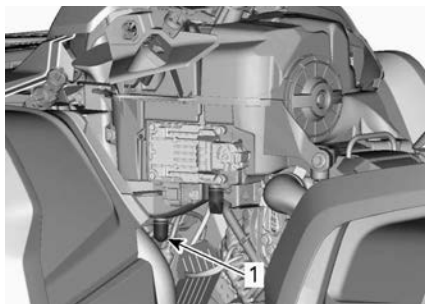


1. Toevoerbuis van het luchtfilterhuis
3. Controleer dat de vuilfilterkamer schoon is.
  - Als u vuil of water vaststelt, moet de filterkamer met een stofzuiger worden gereinigd.

**MERK OP**

**Blaas geen perslucht in de luchtfilterkamer.**

4. Afvoerbuis van het luchtfilter (schone kamer).
  - Als u vuil of water vaststelt, zie het hoofdstuk *Speciale procedures*.
  - Onderzoek wat de bron is van de contaminatie.



1. Afvoerbuis van het luchtfilter  
**Motorluchtfilter reinigen en met olie smeren**

**Papieren filter reinigen**

1. Zorg dat de schuimfilter uit de papierfilter wordt genomen.
2. Tik grote stofafzettingen uit de papierfilter.

Zo vallen vuil en stof uit de papierfilter.

**OPMERKING:**

De papierfilter heeft een beperkte levensduur; vervang hem als hij te vuil of verstopt is.

**MERK OP**

**Het wordt niet aangeraden met perslucht op het papieren element te blazen. Dit kan de papierzvezels beschadigen en de filtercapaciteit reduceren bij gebruik in stoffige omgevingen. Als de motorluchtfilter te vuil is en niet kan worden gereinigd volgens de aanbevolen procedure, moet deze worden vervangen.**

**MERK OP**

**Gebruik geen wasmiddel om de papierfilter te wassen.**

**Schuimfilter reinigen**

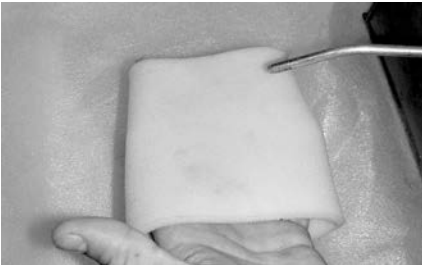
1. Spuit binnen en buiten op de schuimfilter met een goede

luchtfilterreiniger en volg de aanwijzingen van de fabrikant op.



**TYPISCH**

2. Laat de schuimfilter helemaal drogen.



**TYPISCH**

**OPMERKING:**

Een tweede toepassing kan noodzakelijk zijn voor zwaar vervuilde elementen.

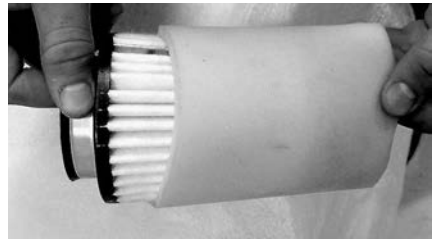
**Schuimfilter met olie smeren**

1. Zorg ervoor dat het filter schoon is. Zie *Het schuimfilter schoonmaken*.
2. Spuit luchtfilterolie op het eerder gedroogde schuimfilter.



**TYPISCH**

3. 3 tot 5 minuten laten rusten.
4. Neem eventuele overtollige olie, die naar de papierfilter zou kunnen lopen, weg door de schuimfilter in een absorberende doek te wikkelen en er zachtjes op te knijpen. Hierdoor zal de olie de schuimfilter volledig dekken.
5. Plaats de schuimfilter over de papierfilter.

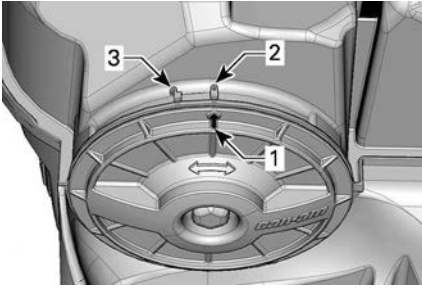


**TYPISCH**

6. Smeer het plastic filterhuis lichtjes om het makkelijker te installeren en te verwijderen in de toekomst.

**Luchtfilter installeren**

1. Plaats de schuimfilter met olie over de papieren luchtfilter.
2. Smeer O-ring en de plastic behuizing van de luchtfilter lichtjes.
3. Plaats het luchtfilter in de omgekeerde volgorde van de verwijdering.
4. Zorg dat het luchtfilterdeksel op juiste wijze op het luchtfilterhuis is vergrendeld. Zie indicaties op het filterdeksel en -huis.



1. Dekselstandpijl
2. Vergrendeld
3. Ontgrendeld
5. Monteer de verwijderde onderdelen opnieuw.

## CVT-luchtfilter

### CVT-luchtfilter verwijderen

1. Verwijder de meterhouder, zie *Uitrusting*.
2. Verwijder de luchtfilter van de CVT-luchtinlaat door deze aan de kanten uit te rekken.



1. CVT-luchtfilter

### De CVT-luchtfilter reinigen

1. Controleer de filter en vervang deze als hij beschadigd is.
2. Reinig het filter voorzichtig met een oplossing van zachte zeep en water en spoel daarna goed af.
3. Laat de filter volledig drogen.
4. Maak de binnenkant van het CVT-luchtinlaatkanaal schoon.

### CVT-luchtfilter installeren

1. Plaats de luchtfilter op de CVT-inlaat door deze aan de kanten uit te rekken.
2. Plaats de meterhouder terug, zie *Uitrusting*.

## Motorolie

### Het motoroliepeil controleren

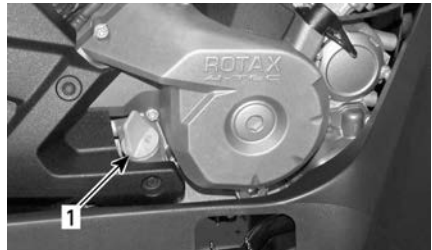
#### MERK OP

Een te hoog oliepeil kan ernstige schade aan de motor/transmissie aanrichten.

#### MERK OP

Controleer het oliepeil wanneer de motor koud is.

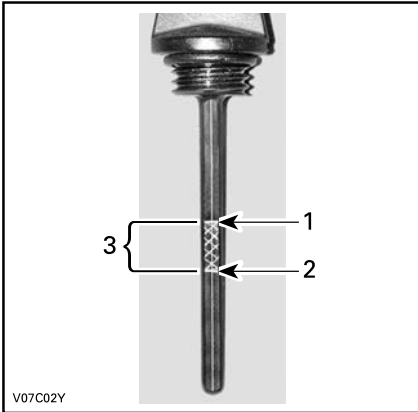
1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
2. Reinig de zone van de peilstok om te voorkomen dat er ongewenste deeltjes in de motor vallen.



TYPISCH — RECHTERKANT VAN DE MOTOR

1. Peilstok
3. Schroef de peilstok los, verwijder hem en wrijf hem schoon.
4. Plaats de peilstok terug en schroef hem helemaal vast.
5. Verwijder de peilstok en lees het oliepeil af. Dat moet dicht bij het bovenste merkteken liggen.





**TYPISCH**

1. Vol
2. Toevoegen
3. Gebruiksbereik

Breng de peilstok aan wanneer het oliepeil zich tussen merktekens bevindt.

Vul als volgt olie bij wanneer het oliepeil zich onder het onderste merkteken bevindt:

- Steek een trechter in de opening voor de oliepeilplug.
- Voeg een beetje van de aanbevolen olie toe en controleer het oliepeil opnieuw.
- Vul olie bij tot het peil het bovenste merkteken heeft bereikt.

**MERK OP**

**Nooit te veel bijvullen. Wis gemorste olie weg.**

6. Bevestig de peilstok correct.

**Aanbevolen motorolie**

De Rotax® motoren werden ontwikkeld en gevalideerd met XPS™ olie.

BRP raadt u aan altijd XPS-motorolie of een gelijkwaardig middel te gebruiken.

Schade veroorzaakt door het gebruik van een olie die niet voor de motor

geschikt is, wordt wellicht niet gedekt door de beperkte garantie van BRP.

| Aanbevolen XPS-motorolie  |                                    |
|---|------------------------------------|
| Algemene doeleinden   | 4T 5W40 synthetische gemengde olie |
| Lage temperaturen   | 4T 0W40 synthetische olie          |
| Hoge temperatuur  | 4T 10W50 synthetische olie         |
| Als de aanbevolen XPS-motorolie niet beschikbaar is   |                                    |
| Gebruik een SAE 4-taktmotorolie die voldoet aan de onderstaande specificaties van de smeermiddelindustrie of deze overschrijdt. |                                    |
| Controleer altijd of het API-label op de oliebus minstens één van de aangegeven normen vermeldt.                                |                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- API-onderhoudsclassificatie SJ, SL, SM or SN</li> </ul>                                |                                    |

**Motorolie vervangen**

**⚠ VOORZICHTIG**

**De motorolie kan erg heet zijn. Wacht tot de motorolie warm is.**

**MERK OP**

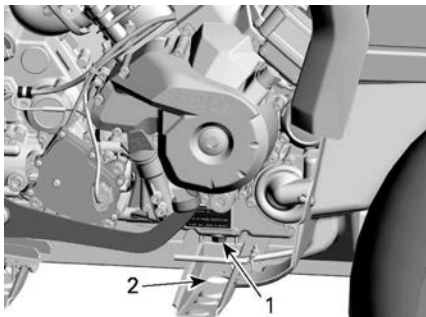
**De motorolie en het oliefilter moeten op hetzelfde ogenblik worden vervangen.**

1. Zet het voertuig op een vlak oppervlak.
2. Laat de motor op zijn normale bedrijfstemperatuur komen en stop de motor vervolgens.
3. Verwijder de peilstok.

4. Maak de plaats rond de olieaftapplug schoon.
5. Zet een opvangbak onder de olieaftapplug.
6. Schroef de magnetische olieaftapplug los en verwijder de pakkingring.

**⚠ VOORZICHTIG**

**De motorolie kan erg heet zijn.**



1. Magnetische aftapplug
2. Toegang door frame
7. Wacht lang genoeg zodat alle olie uit de motor en het oliefilter kan lekken.
8. Vervang het oliefilter. Raadpleeg *Motoroliefilter*.
9. Verwijder metaaldeeltjes en residu van de magnetische aftapplug.

**MERK OP**

**De aanwezigheid van vuil wijst op interne schade aan de motor.**

10. Plaats een NIEUWE pakkingring op de magnetische aftapplug.

**MERK OP**

**Plaats de gebruikte pakkingring nooit terug.  
Vervang deze steeds door een nieuwe.**

11. Installeer de magnetische aftapplug en draai deze aan.

**Aandraaimoment**

|               |                              |
|---------------|------------------------------|
| M2 aftapplug  | 20 ± 2 Nm<br>(15 ± 1 lbf-ft) |
| M18 aftapplug | 30 ± 2 Nm<br>(22 ± 1 lbf-ft) |

12. Vul de motor tot het juiste niveau met de aanbevolen olie.

Raadpleeg de *Technische specificaties* voor het olievolume.

13. Start de motor en laat hem enkele minuten stationair draaien.
14. Controleer of er geen lekkage is ter hoogte van de oliefilter en de olieaftapplug.
15. Stop de motor.
16. Wacht even tot de olie is doorgestroomd naar het carter en controleer het oliepeil.
17. Vul bij indien nodig.
18. Verwijder de oude olie volgens de plaatselijke milieuvoorschriften.

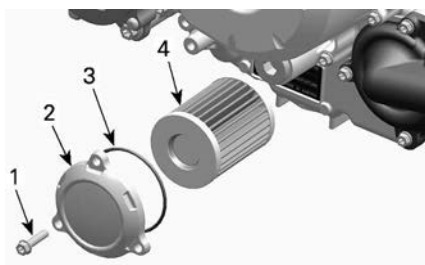
**Motoroliefilter**

***Oliefilter verwijderen***

Reinig de omgeving van de oliefilter.

Verwijder het oliefilterdeksel.

Verwijder de oliefilter.

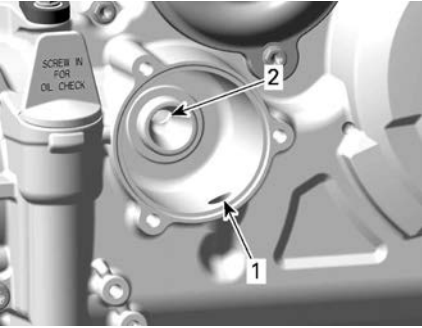


**TYPISCH**

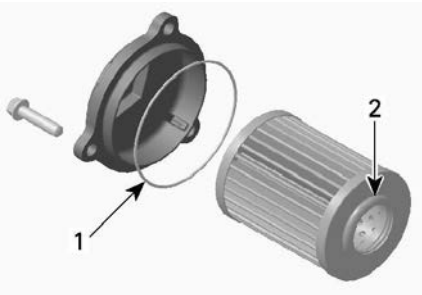
1. Oliefilterschroef
2. Oliefilterdeksel
3. O-ring
4. Oliefilter

## Oliefilter installeren

1. Controleer de filterinlaat- en uitlaat op verontreinigingen en reinig deze zones.



1. Inlaatboring van oliepomp naar oliefilter
2. Uitlaatboring naar het motorolie-toevoersysteem
2. Plaats een NIEUWE O-ring op het oliefilterdeksel.
3. Plaats het nieuwe filter op het filterdeksel.
4. Smeer de O-ring en het uiteinde van de filter met motorolie.



1. Dunne laag olie aanbrengen
2. Dunne laag olie aanbrengen

### MERK OP

**Let erop dat de O-ring tijdens het plaatsen van het filter en het deksel niet beklemd raakt.**

5. Plaats het deksel over de motor.
6. Draai de schroeven van het oliefilterdeksel vast volgens de aanbevolen specificaties.

### Aandraaimoment

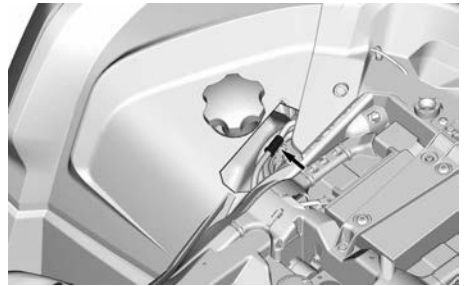
|                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| Schroeven van het oliefilterdeksel | 10 ± 1 Nm<br>(89 ± 9 lbf-in) |
|------------------------------------|------------------------------|

7. Wis eventueel gemorste olie van de motor.

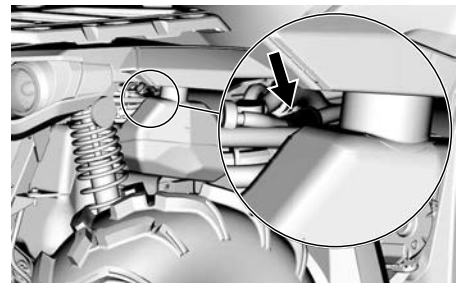
## Ontluchtingsfilter brandstoftank

### Het ontluchtingsfilter van de brandstoftank vervangen

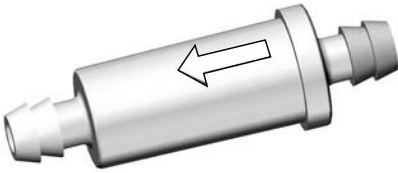
Het ontluchtingsfilter van de brandstoftank bevindt zich onder het achterspatbord tussen de hals van de brandstoftank en de zitting.



1. Koppel de slangen los van het filter bij de wielkast aan de rechterzijde.



2. Verwijder het filter en gooi dit weg.
3. Monteer een nieuw filter met de pijl naar de achterkant van het voertuig.



4. Zorg dat de slangen goed vastzitten.

## Radiator

### Radiator inspecteren

1. Controleer af en toe of de omgeving van de radiator schoon is.



2. Inspecteer de radiator en slangen op lekkage of andere schade.
3. Inspecteer de radiatorvinnen. Ze moeten schoon zijn, vrij van modder, vuil, bladeren en andere verontreinigingen die de koelprestatie van de radiator in het gedrang kunnen brengen.
4. Verwijder zoveel mogelijk verontreinigingen met de hand. Heeft u een tuinslang ter beschikking, probeer de radiatorvinnen dan af te spoelen.

### ⚠ VOORZICHTIG

**Maak de radiator nooit schoon met uw handen terwijl hij nog heet is. Laat de te reinigen radiator eerst afkoelen.**

### MERK OP

**Let op dat u de radiatorvinnen niet beschadigt bij de reiniging. Gebruik geen werktuigen/voorwerpen die de vinnen kunnen beschadigen. Spuit ze enkel schoon onder lage druk. Gebruik nooit een HOGEDRUKREINIGER.**

### OPMERKING:

De binnenspatborden kunnen worden verwijderd voor gemakkelijke reiniging.

5. Laat de werking van het koelsysteem controleren door een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparateur of iemand naar uw keuze.

## Motorkoelvloeistof

### Motorkoelvloeistofpeil controleren

### ⚠ WAARSCHUWING

**Controleer het koelvloeistofpeil wanneer de motor koud is. Voeg nooit koelvloeistof toe aan het koelsysteem terwijl de motor heet is.**

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
2. Verwijder de zitting.
3. Hef het voorste deel van het middenpaneel op.



**TYPISCH**

1. Hier opheffen
4. Verwijder de console, zie *Uitrusting*.
5. Verwijder de dop van de motorkoelvloeistoftank.
6. Wanneer het voertuig op een vlak oppervlak staat moet het vloeistofpeil tussen de MIN. en MAX. merktekens van het koelmiddelreservoir staan.



1. Motorkoelvloeistofreservoir

**OPMERKING:**

Wanneer u het peil controleert bij een temperatuur van minder dan 20 °C (68 °F), mag het iets onder het MIN. merkteken liggen.

7. Vul zoveel koelvloeistof bij als nodig.

|  |
|--|
| <p><b>⚠ WAARSCHUWING</b></p>   |
| <p><b>Verwijder de dop van het koelvloeistofreservoir niet als de motor warm is.</b></p> |

8. Gebruik een trechter om morsen te vermijden. **Nooit te veel bijvullen.**

9. Sluit de dop van het reservoir opnieuw en draai hem stevig aan.

|  |
|--|
| <p><b>⚠ WAARSCHUWING</b></p>   |
| <p><b>Verwijder de radiatorcap niet terwijl de motor warm is, om brandwonden te voorkomen.</b></p> |

**OPMERKING:**

Als u vaak koelvloeistof aan uw koelsysteem moet toevoegen wijst dit op lekkage of motorproblemen. Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road-dealer.

10. Monteer de verwijderde onderdelen opnieuw.

**Aanbevolen motorkoelvloeistof**

|   |
|---|
| <p><b>XPS aanbevolen motorkoelvloeistof</b></p>   |
| <p>XPS Voorgemengde koelvloeistof met een lange levensduur</p>                                |
| <p>Als de aanbevolen XPS motorkoelvloeistof niet beschikbaar is</p>                           |
| <p>Gedistilleerd water met antivriesmiddel (50% gedistilleerd water, 50% antivriesmiddel)</p> |

|  |
|--|
| <p><b>MERK OP</b></p>  |
| <p><b>Gebruik altijd ethyleenglycolantivries met corrosieremmers, speciaal bestemd voor aluminium interne verbrandingsmotoren.</b></p> |

**Vervanging motorkoelvloeistof**

**Koelsysteem aftappen**

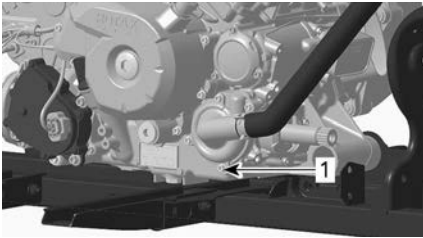
1. Verwijder de console, zie *Uitrusting*.
2. Verwijder de dop van het koelvloeistofreservoir.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Verwijder de drukdop niet en draai de koelvloeistofaftapplug niet open terwijl de motor heet is, om brandwonden te voorkomen.**



1. *Dop motorkoelvloeistoftank*
3. Schroef de koelvloeistofaftapplug los en vang de koelvloeistof op in een geschikt recipiënt.



1. *Koelvloeistofaftapplug*

**OPMERKING:**

Schroef de koelvloeistofaftapplug niet helemaal los.

570-motoren

4. Koppel de onderste radiatorslang los en vang de resterende koelvloeistof op in een geschikt recipiënt.

**OPMERKING:**

Onthoud de positie van de slangklem op de onderste radiatorslang bij de radiator.

5. Plaats de onderste radiatorslang terug.

6. Plaats de klem van de radiator-slang zoals genoteerd tijdens het verwijderen.

Alle motoren

7. Installeer de aftapplug van het koelsysteem met een nieuwe afdichtring, en draai aan zoals gespecificeerd.

| Aandraaimoment        |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Aftapplug koelsysteem | 10 ± 1 Nm<br>(89 ± 9lbf-in) |

8. Ontlucht het koelsysteem, zie *Koelsysteem ontluchten*.

**Koelsysteem ontluchten**

1. Schoef de ontluiftingsschroeven los op de cilinders vooraan en achteraan.



**TYPISCH**

1. *Ontluiftingsschroef cilinder vooraan*



**TYPISCH**

1. *Ontluiftingsschroef cilinder achteraan*
2. Verwijder de drukdop.

3. Vul het koelsysteem tot de koelvloeistof uit de ontluuchtingsschroef (-schroeven) stroomt.
4. Installeer de ontluuchtingsschroeven met **NIEUWE** pakkingringen en draai aan volgens specificaties.

| Aandraaimoment |                               |
|----------------|-------------------------------|
| Aftapschroef   | 5 ± 0,6 Nm<br>(44 ± 5 lbf-in) |

5. Voeg koelvloeistof toe tot het systeem tot aan de zitting van de radiatorop gevuld is.
6. Start de motor.

**OPMERKING:**

Plaats de drukdop niet.

7. Laat de motor stationair draaien tot de ventilator van de koeling AAN gaat.

**OPMERKING:**

Bewaak het koelvloeistofpeil tijdens het opwarmen van de motor en voeg indien nodig koelvloeistof bij.

8. Druk de gashendel twee- of drie-maal in en controleer het koelvloeistofpeil.
9. Stop de motor en laat de motor afkoelen.
10. Inspecteer het koelsysteem op lekkage.
11. Controleer het koelvloeistofpeil in de tank. Vul zoveel koelvloeistof bij als nodig.
12. Installeer de drukdop.
13. Monteer de verwijderde onderdelen opnieuw.

## Knaldemper en vonkafleider

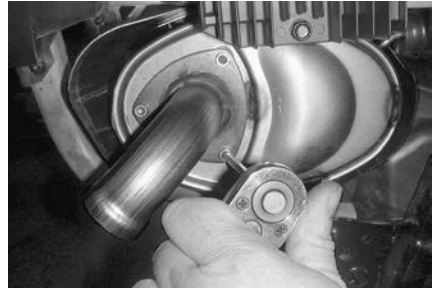
### Vonkafleider knalpot reinigen en inspecteren

**OPMERKING:**

Het scherm van de vonkafleider moet alleen worden vervangen als het beschadigd is.

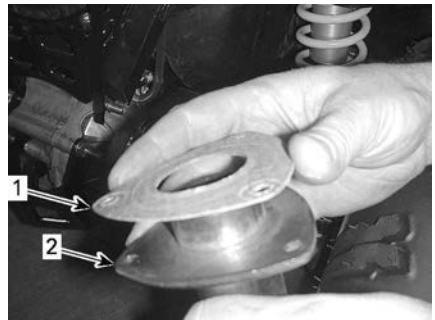
|  |
|--|
|  <b>VOORZICHTIG</b> |
| <p><b>Laat het uitlaatsysteem afkoelen voor u verder gaat met reinigen en inspecteren.</b></p>       |

1. Verwijder alle borgschroeven van de uitlaatpijp en gooi ze weg.



**TYPISCH - UITLAATPIJP VERWIJDEREN**

2. Verwijder de uitlaatpijp, de pakking (weggooien) en de vonkafleider.

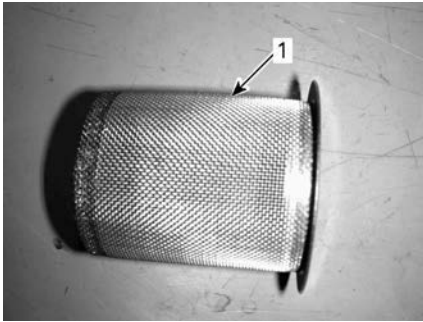


**TYPISCH**

1. Pakking
2. Uitlaatpijp
3. Verwijder alle koolstofafzettingen met een borstel van de vonkafleider.

**MERK OP**

Gebruik een zachte, metalen borstel en let op dat u het rooster van de vonkafleider niet beschadigt.



1. *Reinig de vonkafleider*
4. Inspecteer het rooster van de vonkafleider op schade. Vervangen indien nodig.
5. Inspecteer de vonkafleiderkamer in de knalpot. Verwijder eventueel vuil.
6. Installeer een nieuwe pakking, uitlaatpijp en nieuwe borgschroeven.
7. Installeer het deksel van de knalpot terug met nieuwe borgschroeven. Aanhalen volgens de specificatie.

| Aandraaimoment            |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| Borgschroeven uitlaatpijp | 11 ± 1 Nm<br>(997 ± 9 lbf-in) |
| Borgschroeven behuizing   |                               |

**Versnellingsbak**

**Versnellingsbakoliepeil controleren**

**MERK OP**

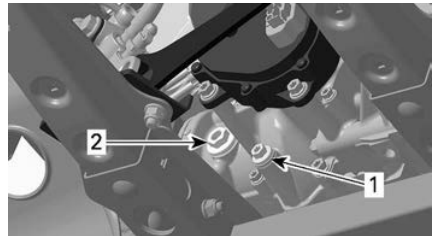
Controleer het peil en vul het bij indien nodig.  
**Nooit te veel bijvullen.**  
 Een verkeerd oliepeil kan ernstige schade aan de tandwielkast aanrichten.  
**Wis gemorste olie weg.**

1. Zet het voertuig op een gelijkmatig oppervlak.
2. Schakel het in NEUTRAAL.
3. Zet de parkeerrem aan.

**OPMERKING:**

Controleer het oliepeil van de versnellingsbak als de motor koud is en niet draait.

4. Verwijder de oliepeilplug van de tandwielkast.



**TYPISCH**

1. *Afvoerplug*
2. *Oliepeilplug*
5. Controleer het peil. Het oliepeil moet ter hoogte van de onderrand van het oliepeilgat staan.
6. Vul olie bij, indien nodig, tot er olie door het oliepeilgat naar buiten loopt.

**Aanbevolen versnellingsbakolie**

De XPS-olie werd speciaal samengesteld voor de smeervereisten van deze tandwielkast. BRP raadt stellig aan deze XPS-olie te gebruiken.



**XPS Aanbevolen  
versnellingsbakolie**

XPS 75W140 synthetische  
versnellingsbakolie

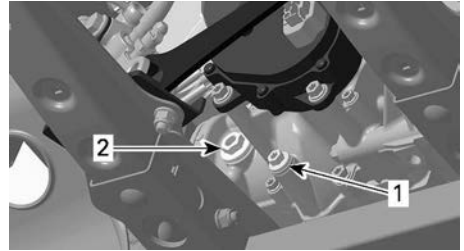
Als de aanbevolen XPS  
versnellingsbakolie niet  
beschikbaar is

Gebruik een versnellingsbakolie die  
voldoet aan de onderstaande  
specificaties van de  
smeermiddelindustrie of deze  
overschrijdt.

- 75W 140 API GL-5 synthetische  
versnellingsbakolie

**MERK OP**

**Gebruik bij de onderhoudswerk-  
zaamheden geen andere  
oliesoorten.**



1. Afvoerplug
2. Oliepeilplug
4. Zet een opvangbak onder de af-  
tapplug en de oliepeilplug.
5. Verwijder de magnetische  
aftapplug.
6. Werp de afdichtingsring weg.
7. Verwijder de oliepeilplug en de  
o-ring ervan.
8. Wacht enige tijd tot olie uit de ver-  
snellingsbak gelopen is.

**OPMERKING:**

Om de tandwielkast volledig te ledi-  
gen, zet u een krik onder de linker-  
voetsteun en kantelt het voertuig wat  
naar rechts. Wanneer de tandwielkast  
leeg is, brengt u de aftapplug weer  
aan en zet het voertuig weer op de  
grond.

9. Verwijder metaaldeeltjes en residu  
van de magnetische aftapplug.

**MERK OP**

**De aanwezigheid van vuil wijst op  
interne schade aan de  
versnellingsbak.**

10. Plaats een NIEUWE pakkingring  
op de magnetische aftapplug.

**MERK OP**

**Een dichtingsring mag nooit wor-  
den hergebruikt.  
Vervang deze steeds door een  
nieuwe.**

11. Installeer de magnetische aftap-  
plug en draai deze aan.

**Versnellingsbakolie vervangen**

**Versnellingsbakolie aftappen**

1. Zet het voertuig op een vlak  
oppervlak.
2. Laat de motor op zijn normale be-  
drijfstemperatuur komen en stop  
de motor vervolgens.

**OPMERKING:** Als het stationair la-  
ten draaien van de motor onvol-  
doende is, bedient u de  
versnellingsbak van het voertuig.

3. Reinig het gebied rondom de af-  
tapplug en de oliepeilplug.

**⚠ VOORZICHTIG**

**De versnellingsbak en de olie  
voor de versnellingsbak kan erg  
heet zijn.**

| Aandraaimoment        |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Magnetische aftapplug | 20 ± 2 Nm<br>(15 ± 1 lbf-ft) |

12. Verwijder de oude olie volgens de plaatselijke milieuvoorschriften.

### Versnellingsbakolie vullen

1. Vul de versnellingsbak via het oliepeilgat tot de aanbevolen olie de onderrand van het oliepeilgat bereikt.
2. Plaats de olieaftapplug met de bijbehorende o-ring terug.

| Aandraaimoment |                               |
|----------------|-------------------------------|
| Oliepeilplug   | 5 ± 0,6 Nm<br>(44 ± 5 lbf-in) |

## Gasklep huis

### Het gasklep huis inspecteren

1. Verwijder het luchtfilterhuis.
2. Verwijder de adapterslang tussen het luchtfilterhuis en het gasklep huis.
3. Controleer visueel dat de gasklepplaat en het gasklep huis schoon zijn.
4. Reinig de binnenkant van het gasklep huis met een reiniger voor gasklep huizen indien nodig.

### Het gasklep huis smeren

Deze hoeft niet gesmeerd te worden.

### Het gasklep huis reinigen

1. Verwijder de luchtinlaatslang van het gasklep huis.
2. Controleer dat het gasklep huis schoon is met een zaklamp. Open de gasklepplaat volledig en controleer:
  - Boring van het gasklep huis
  - Rand van de gasklepplaat.

Controleer op:

- Vuil

- Vette oppervlakken
- Afzettingen van koolstof en zout op de gasklepplaat en de omringende boring.

3. Reinig indien nodig.
4. Gebruik een reiniger voor gasklep huizen zoals GUNK INTAKE MEDIC of een gelijkaardig middel.

**MERK OP**

**Gebruik alleen een geschikte reiniger voor gasklep huizen die de O-ringen en de EFI-sensoren niet beschadigt.**

**⚠ VOORZICHTIG**

**Gebruik het product in een goed verluchte ruimte. Zie de waarschuwingen van de fabrikant.**

5. Om te vermijden dat er vuil in de motor komt, spuit u de reiniger op een schone doek en wrijft u met de doek tegen de gasklepplaat en de boring. U kunt hiervoor ook een tandenborstel gebruiken.

**⚠ VOORZICHTIG**

**Zorg ervoor dat de sleutel niet in het contact zit, zodat niemand het elektrische systeem kan activeren en de ECM niet wordt ingeschakeld. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen aan de vingers aangezien de gasklepplaat snel beweegt.**

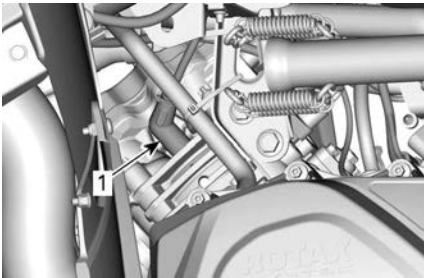
6. Open de gasklepplaat voorzichtig en houd deze volledig open om alle oppervlakken te kunnen bereiken.
7. Om overblijvend vuil te verwijderen, spuit u de reiniger op de gasklepplaat en op de boring.
8. Monteer de verwijderde onderdelen opnieuw.

## Bougies

### Bougie verwijderen

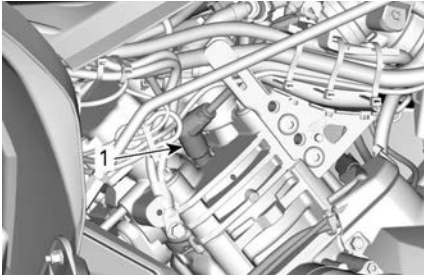
Neem de zijpanelen weg om de zone rondom de bougie beter te zien.

1. Koppel de bougiekabel los.
2. Draai de bougies een toer los.
3. Reinig de bougies en cilinderkoppem met perslucht, indien mogelijk.
4. Schroef de bougies volledig los met een bougiesleutel en verwijder ze.



RECHTERKANT — ACHTERSTE CILINDER

1. Ontstekingsbougie



LINKERKANT — VOORSTE CILINDER

1. Ontstekingsbougie

### Bougie installeren

1. Controleer voor de installatie of de contactoppervlakken van de cilinderkoppem en bougies niet vuil zijn.
2. Stel de elektrodespleet met behulp van een voelmaat in volgens de *Technische specificaties*.
3. Breng een kleine hoeveelheid smeermiddel op basis van koper tegen het vastvreten aan op de bougieschroefdraad.

**Smeermiddel op basis van koper tegen het vastvreten**

4. Schroef de bougies in de cilinderkoppem met de hand of met een passende momentsleutel.

### MERK OP

**Haal de bougies niet te strak aan om schade aan de motor te vermijden.**

### Aandraaimoment

|                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| Ontstekingsbougie | 20 ± 2 Nm<br>(15 ± 2 lbf-ft) |
|-------------------|------------------------------|

## CVT-deksel

Sommige illustraties zijn uitgevoerd met de motor uit het voertuig voor meer duidelijkheid. Het is niet nodig om de motor te verwijderen om de volgende instructies uit te voeren.

### ⚠ WAARSCHUWING

**Raak het CVT nooit aan als de motor draait.  
Rijd nooit met het voertuig zonder het CVT-deksel.**

### ⚠ VOORZICHTIG

**De motor moet koud zijn, voordat het deksel wordt verwijderd.**

### MERK OP

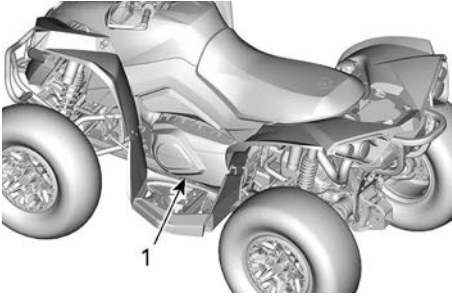
**Het CVT hoeft niet gesmeerd te worden.  
Smeer nooit de onderdelen, behalve de aandrijfrollagers.**

### Toegang tot CVT-deksel

De CVT-deksel bevindt zich aan de linkerkant van het voertuig.

1. Verwijder de zijpanelen.

2. Verwijder de treeplank.



1. CVT-deksel

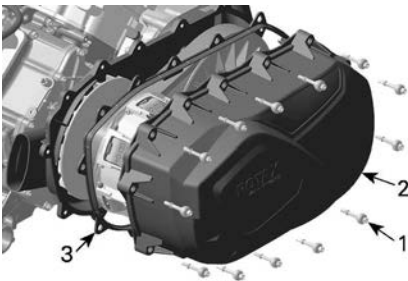
**CVT-deksel verwijderen**

1. Koppel de luchtinlaat- en -uitlaatkoelkanalen los van het CVT-deksel.
2. Verwijder de borgschroeven van het CVT-deksel.
3. Verwijder de middelste schroef bovenaan als laatste om tijdens verwijdering het deksel te blijven ondersteunen.

**MERK OP**

Gebruik het gereedschap niet om de CVT-dekselschroeven eruit te tikken.

4. Verwijder het CVT-deksel en de pakking.



1. CVT-dekselschroef

2. CVT-deksel

3. Pakking

**CVT-deksel plaatsen**

1. Plaats het deksel tegen de motor.
2. Installeer eerst de middelste schroef bovenaan.

**MERK OP**

Gebruik geen slaggereedschap om de CVT-dekselschroeven te installeren.

3. Draai de CVT-dekselschroeven vast in de volgende volgorde.



**Aandraaimoment**

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Schroeven CVT-deksel | 7 ± 0,8 Nm<br>(62 ± 7 lbf-in) |
|----------------------|-------------------------------|

4. Verwijder de luchtinlaat- en -uitlaatkoelkanalen.

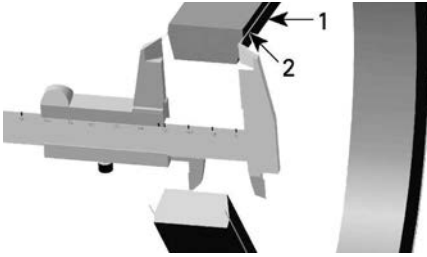
**Aandrijfriem**

**Aandrijfriem controleren**

1. Controleer de aandrijfriem op scheuren, rafelen of abnormale slijtage. Vervang deze zo nodig.
2. Controleer de breedte van de aandrijfriem op draadniveau. Vervang de aandrijfriem als deze niet aan de specificatie voldoet.

**Breedte van de aandrijfriem**

|                |                     |
|----------------|---------------------|
| Service limiet | 30 mm<br>(1,181 in) |
|----------------|---------------------|



1. Aandrijfriem
2. Draad in de aandrijfriem

### Aandrijfriem verwijderen

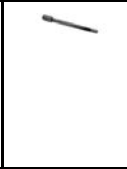
#### MERK OP

In geval van een defect aan de aandrijfriem, moeten CVT, deksel en luchtuitlaat gereinigd en op belemmeringen gecontroleerd worden.

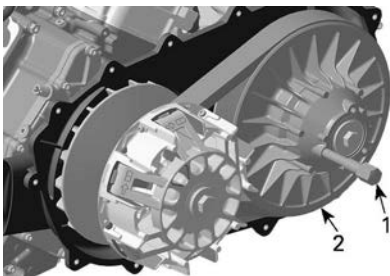
1. Verwijder het CVT-deksel.
2. Maak de aangedreven rol open.

#### Trekker/vergrendelingswerktuig

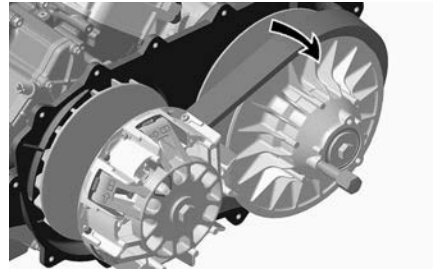
(529036098)



3. Schroef het gereedschap in het draadgat van de aangedreven rol en draai vast om de rol te openen.



1. Trekker/vergrendelingswerktuig
2. Vaste aangedreven rolschijf
4. Schuif de riem over de bovenrand van de vaste schijf om de riem te verwijderen.

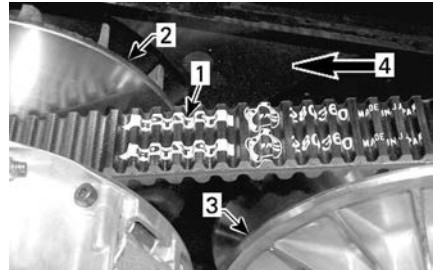


### Aandrijfriem installeren

Voor de installatie voert u de verwijderingsprocedure in omgekeerde volgorde uit. Wees aandachtig voor de volgende details.

De maximale levensduur van de aandrijfrol wordt behaald als de aandrijfriem in de juiste richting draait.

1. Installeer de aandrijfriem dusdanig, dat de op de riem afgedrukte pijl naar de voorkant van het voertuig wijst, gezien van boven.



1. Op riem afgedrukte pijl
2. Aandrijfrol (voor)
3. Aangedreven rol (achter)
4. Draairichting
2. Draai de aangedreven riem tot het onderste deel van de tanden op de buitenkant van de aandrijfriem gelijk is met de rand van de aangedreven rol.



1. Het onderste deel van de tanden gelijk met de buitenkant van de aandrijfriem

## Aandrijf- en aangedreven rollen

### Aandrijf- en aangedreven rollen inspecteren

De inspectie moet door een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze voor onderhoud, reparatie of vervanging worden uitgevoerd.

### Aandrijfpoelie

Inspecteer de lagerbussen van de schuifhuls van de aangedreven rol, vervang versleten onderdelen.

### Aangedreven rol

Inspecteer de lagerbussen van de nok en van de schuifhuls van de aangedreven rol, vervang versleten onderdelen.

## Accu



### VOORZICHTIG

Laad nooit een accu terwijl die in het voertuig is geïnstalleerd.

Deze voertuigen zijn uitgerust met een VRLA-accu (Valve Regulated Lead Acid). Dit is een onderhoudsvrij accutype, waaraan geen water moet worden toegevoegd om het elektrolytpeil te regelen.

## MERK OP

Verwijder nooit de afsluitdop van de accu.

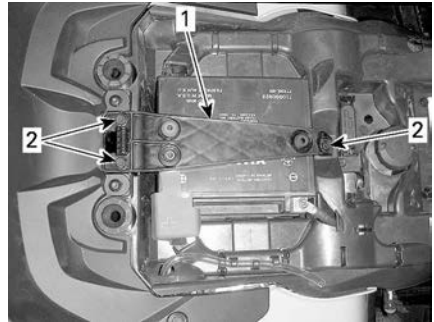
### De accu verwijderen

1. Koppel eerst de ZWARTE (-) kabel los en dan de RODE (+).

## MERK OP

Ontkoppel altijd eerst de ZWARTE (-) accukabel.

2. Verwijder de borgschroeven, de bevestigingsband van de accu en trek de accu uit de houder.



1. Bevestigingsband accu
2. Borgschroeven

### Accu reinigen

1. Reinig de accu, de behuizing en polen met een oplossing van natriumcarbonaat en water.
2. Verwijder roest van de accuklemmen en -polen met een harde stalen borstel.

### De accu plaatsen

1. Voor de installatie gaat u omgekeerd te werk als bij de verwijdering.

## MERK OP

Sluit altijd eerst de RODE (+) accukabel aan.

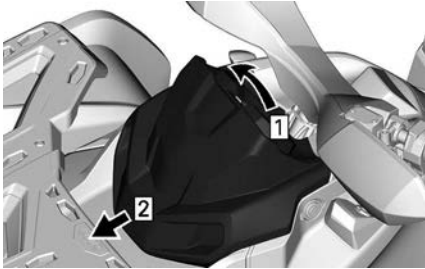
## Zekeringen

**⚠ VOORZICHTIG**

Schakel de contactschakelaar altijd op **UIT** voordat u een defecte zekering vervangt.

### Locatie zekeringen

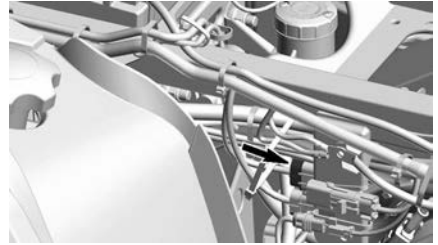
De hoofdzekeringdoos vooraan bevindt zich onder de meterhouder.



1. Optrekken
2. Schuif

De houder van de volgende zekering vindt u achter het rechterzijpaneel.

|  |      |
|--|------|
| Zekering accu/<br>spanningsrege-<br>laar | 40 A |
| DPS-zekering                             | 40 A |
| ABS                                      | 40 A |



### OPMERKING:

Kijk in het deksel van de zekeringdoos voor de locatie van de zekeringen.

### Beschrijving hoofdzekeringdoos

| Nee. | Beschrijving                         | Vermogen |
|------|--------------------------------------|----------|
| RY1  | koelventilatorrelais                 | —        |
| RY2  | Hoofdrelais                          | —        |
| RY3  | Relais lichten                       | —        |
| RY4  | Relais aanhangwagen                  |          |
| RY5  | Relais accessoires                   | —        |
| RY6  | Relais remmen                        | —        |
| F1   | Digitale display/<br>startschakelaar | 10 A     |
| F2   | Lichten                              | 30 A     |
| F3   | ACC 1                                | 20 A     |
| F4   | ACC2                                 | 20 A     |

|     |   |      |
|-----|---|------|
| F5  | BrandstofpompVerstui<br>vers/Bobines/EVAP       | 10 A |
| F6  | ABS/DPS/<br>Snelheidsbegrenzer                  | 10 A |
| F7  | Achterlichten/<br>remlichten/<br>knipperlichten | 10 A |
| F8  | D.E.S.S/ECM                                     | 10 A |
| F9  | 2WD/4WD   | 10 A |
| F10 | Waarschuwing                                    | 10 A |
| F11 | ABS-kleppen                                     | 25 A |
| F12 | Koelventilator<br>(terugstelbaar)               | 25 A |

## Lichten

### ⚠ VOORZICHTIG

Schakel de contactschakelaar al-  
tijd op **UIT** voordat u een defecte  
lamp vervangt.

Controleer na vervanging altijd of het  
licht wel werkt.

### *Koplampen vervangen*

#### MERK OP

Raak het glas van een halogeen-  
lamp nooit met de blote vingers  
aan, want dan gaat deze minder  
lang mee. Als het glas toch wordt  
aangeraakt, reinig het dan met  
isopropanol, dat op de lamp geen  
laagje achterlaat.

Koppel de connector van de lamp los.

Draai de lamp linksom om ze uit de  
houder te schroeven.



Trek de lamp eruit.

Installeer de verwijderde onderdelen  
opnieuw correct in de omgekeerde  
volgorde dan waarin u ze heeft  
verwijderd.

Werkning van koplampen bevestigen

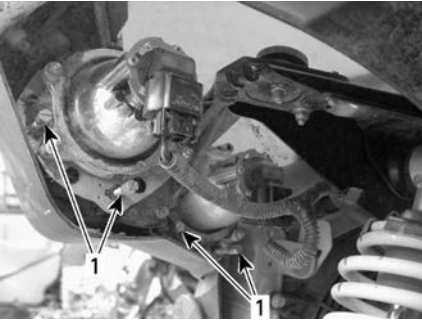
#### **Koplamp richten**

Draai aan de regelknoppen om de  
straalhoogte naar wens in te stellen.

#### **OPMERKING:**

Stel de koplampen gelijk af.





**TYPISCH**

1. Afstelschroeven

**Lampen van de achterlichten vervangen**

Draai het achterlicht linksom om het uit de houder te schroeven.



Trek het achterlicht uit de houder.

Koppel de connector van de lamp los.

Draai de lamp linksom om ze uit het achterlicht te verwijderen.

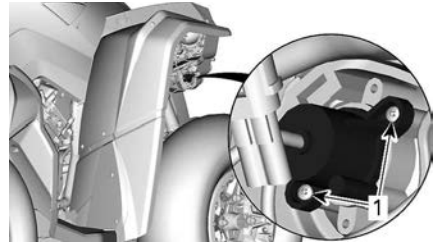


Verwijder de lamp uit het achterlicht.

Ga voor de installatie omgekeerd te werk als om de lamp te verwijderen.

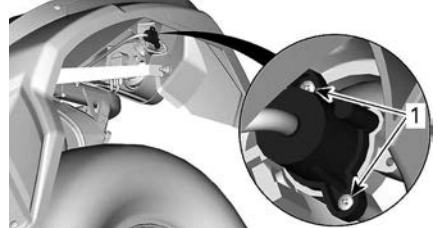
**Lampje richtingaanwijzer vervangen**

1. Verwijder de lampfitting.



**LAMPJE RICHTINGAANWIJZER VOOR**

1. Borgschroeven



**LAMPJE RICHTINGAANWIJZER ACHTER**

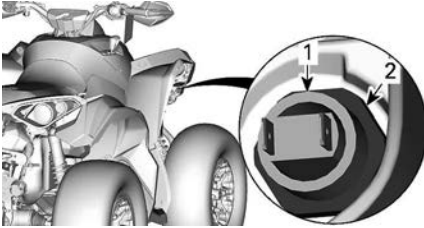
1. Borgschroeven
2. Vervang de lamp.
3. Monteer de fitting.

## Lamp van het standlicht vooraan vervangen

### OPMERKING:

De standlichten vooraan kunnen niet worden gedemonteerd. Zij moeten als geheel worden vervangen.

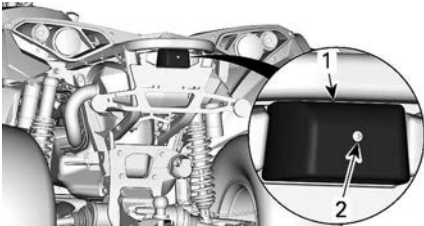
1. Koppel de elektriciteitsconnector los.
2. Draai de borgmoer los.
3. Verwijder het standlicht.



1. Standlicht
2. Borgmoer
4. Installeer het nieuwe standlicht in omgekeerde volgorde.

## De lamp van de nummerplaat vervangen

1. Verwijder de gloeilampkap van de nummerplaat.

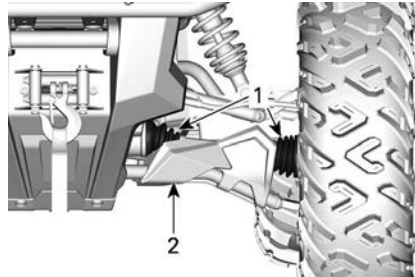


1. Gloeilampkap nummerplaat
2. Borgschroef
2. Vervang de lamp.
3. Plaats de klep terug.

## Aandrijfasbalg en -bescherming

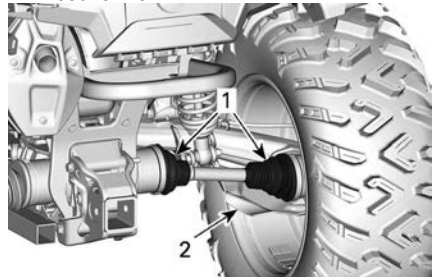
### Aandrijfasbalg en -bescherming inspecteren

1. Inspecteer visueel de beschermingen en balgen van de aandrijfjas.
2. Controleer de beschermers op beschadigingen of schuren tegen de assen.
3. Controleer de balgen op barsten, scheuren, lekkend vet, enz.
4. Herstel of vervang desgevallend beschadigde onderdelen.



#### TYPISCH — VOORKANT VOERTUIG

1. Aandrijfasbalgen
2. Beschermers



#### TYPISCH — ACHTERKANT VOERTUIG

1. Aandrijfasbalgen
2. Beschermers

## Wiellager

### Wiellagers inspecteren

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
2. Zet de parkeerrem aan.
3. Hef het voertuig op en ondersteun het.

4. Zet het voertuig vast op kriksteunen.
5. Duw en trek aan de bovenrand van de wielen om de speling te voelen.
6. Raadpleeg een erkende off-road-dealer van Can-Am als u abnormale speling vaststelt.



TYPISCH

## Wielen en banden

### Bandenspanning

#### **⚠ WAARSCHUWING**

De bandenspanning heeft een grote invloed op de besturing en stabiliteit van het voertuig. Bij onvoldoende druk kunnen de banden leeglopen en op de velg gaan lopen. Bij overdruk kan de band springen. Houd u altijd aan de aanbevolen bandenspanning. Regel de bandenspanning **NOOIT** lager dan het minimum. Anders kan de band loskomen van de velg.

Controleer de druk wanneer de banden **koud** zijn voordat u het voertuig gaat gebruiken. De bandendruk verschilt naargelang de temperatuur en de hoogte. Controleer de bandenspanning opnieuw wanneer een van deze factoren verandert.

Zie het label *Bandenspanning en maximale belasting* voor de juiste bandenspanning.

#### **OPMERKING:**

Hoewel de banden speciaal zijn ontworpen voor offroadtoepassingen, kan een lekke band nog steeds voorkomen. Daarom wordt aangeraden een bandenspanningsmeter, bandenpomp en een reparatieset mee te nemen.

#### *Inspectie banden*

Controleer de banden op beschadigingen en slijtage. Vervang deze zo nodig.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Roteer de banden niet. De banden voraan en achteraan hebben een andere maat. De linker- en rechterbanden hebben verschillende unidirectionele profielen.

#### *Vervanging banden*

De banden moeten worden vervangen door een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatieplaats of persoon van uw keuze.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Vervang de banden alleen door banden van hetzelfde type en bandenmaat als de originele banden. Let erop dat u banden met een unidirectioneel profiel in de juiste draairichting monteert. De banden moeten worden vervangen worden door een ervaren persoon, in overeenstemming met de normen en het gereedschap gebruikt in de sector.

#### *Wiel verwijderen*

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.

2. Activeer de 4WD-modus.
3. Zet de parkeerrem aan.
4. Draai de wielmoeren los en hef het voertuig op.
5. Zet het voertuig vast op kriksteunen.
6. Verwijder de wielmoeren en verwijder dan het wiel.

**Wiel monteren**

1. Breng bij de installatie wat smeermiddel tegen het vastvreten op de schroefdraad aan.
2. Als de banden unidirectioneel zijn, moet u ervoor zorgen dat het wiel volgens de draairichting van de band wordt geïnstalleerd.
3. Draai telkens twee tegenoverliggende wielmoeren voorzichtig aan en draai ze daarna aan volgens de specificatie.

| Aandraaimoment |                              |
|----------------|------------------------------|
| Wielmoer       | 80 ± 5 Nm<br>(59 ± 4 lbf-ft) |

**OPMERKING:**

Af en toe moet u de wielmoeren verwijderen en wat smeermiddel tegen het vastvreten op de wielbouten aanbrengen, om ze later gemakkelijker te kunnen verwijderen. Dit is vooral belangrijk wanneer het voertuig in een zoutwateromgeving of in modder wordt gebruikt. Verwijder één moer tegelijk, smeer de tap en span de moer weer aan.

**MERK OP**

Gebruik altijd de wielmoeren die voor dat type wiel zijn aanbevolen.

Het gebruik van andere wielmoeren kan schade aan de velgen of tappen veroorzaken.

**Beadlockwiel controleren**

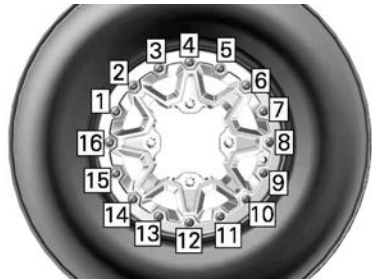
**Beadlockwielen opnieuw aandraaien**

**MERK OP**

De beadlockschroeven niet aandraaien met een moerenaanzetter. Wanneer u een moerenaanzetter gebruikt, bestaat er een groot risico dat de schroeven breken of buigen.

1. Draai alle schroeven opnieuw aan volgens de gespecificeerde draaimomenten en in de volgende aandraaivolgorde.

| Aandraaimoment  |                              |
|-----------------|------------------------------|
| Beadlock bouten | 11 ± 1 Nm<br>(97 ± 9 lbf-in) |



TYPISCH - LAATSTE AANDRAAIVOLGORDE

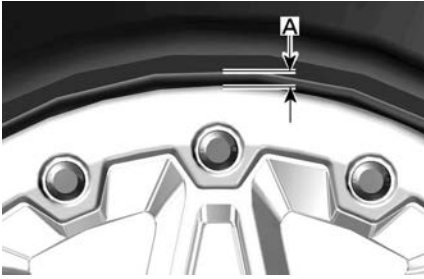
2. Draai de bouten een paar draaien per keer aan voor een gelijkmatige druk op de beadlockklem.

**OPMERKING:**

Dat de beadlockklemring wat doorbuigt en de hiel van de band volgt is normaal.

**Afstand tussen wiel en beadlockklemring controleren**

1. Controleer de afstand tussen het wiel en de beadlockklemring, die zou rondom de ring bijna overal even groot moeten zijn.



**TYPISCH**

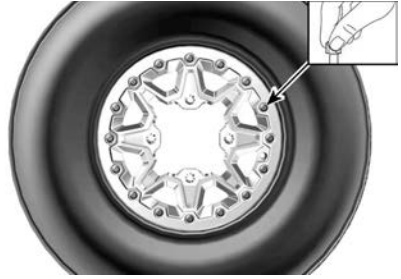
1. *Spleet tussen band en ring*  
Zie *Plaatsing van banden op de beadlock-velgen* hieronder als de afstand niet aanvaardbaar is.

**Banden plaatsen op Beadlockwiel**

1. Aan de andere kant van de beadlock brengt u smeermiddel voor het plaatsen van de band aan op de binnenste hiel van de band en het wiel, om ervoor te zorgen dat de band goed zal zitten wanneer deze opgepompt wordt.
2. Plaats de binnenste hiel zoals gebruikelijk over het wiel.
3. Plaats de buitenste hiel van de band in de schouder van de binnenste ring van de beadlock en centreer de band.
4. Monteer alle beadlockschroeven met de hand om het schroefdraad niet te beschadigen.

**MERK OP**

De beadlockschroeven niet aandraaien met een moerenaanzetter. Wanneer u een moerenaanzetter gebruikt, bestaat er een groot risico dat de schroeven breken of buigen.



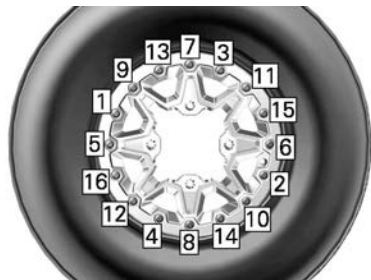
**TYPISCH**

5. Draai de beadlockschroeven aan volgens deze specificaties en in deze volgorde.

**OPMERKING:**

Om te zorgen voor een gelijkmatige druk op de beadlockklemring, draait u de schroeven **een paar draaien per keer aan**.

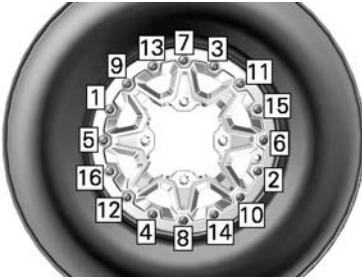
| Aandraaimoment                       |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Beadlock schroeven (eerste volgorde) | 3 ± 1 Nm<br>(27 ± 9 lbf-in) |



**TYPISCH - AANDRAAIVOLGORDE**

6. Controleer op dit moment dat de band nog steeds gecentreerd zit op het wiel. Verplaats de band indien nodig.
7. Draai de beadlockschroeven vast in de **tweede** torsie in dezelfde volgorde.

| Aandraaimoment                       |   |
|--------------------------------------|---|
| Beadlock schroeven (tweede volgorde) | $8 \pm 1 \text{ Nm}$<br>( $71 \pm 9 \text{ lbf-in}$ ) |

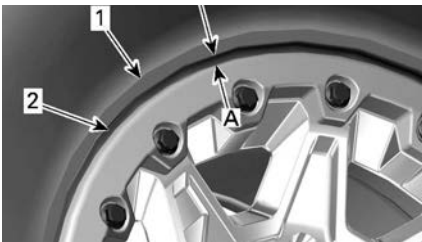


TYPISCH - AANDRAAIVOLGORDE

**OPMERKING:**

De beadlockklemring kan wat doorbuigen om bij de hiel van de band te passen. DIT IS NORMAAL.

- Controleer de afstand tussen het wiel en de beadlockklemring, die zou rondom de ring bijna overal even groot moeten zijn.



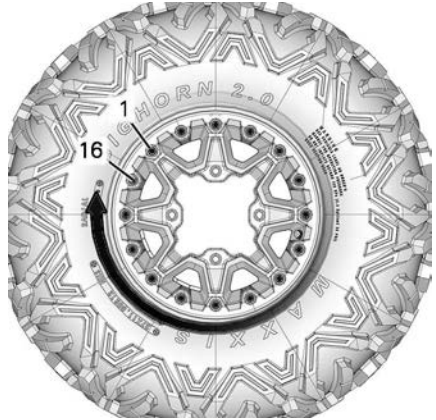
- Band
- Rand beadlockklemring
- Gelijke afstand rond de hele beadlockklemring

Als de opening niet aanvaardbaar is:

- Maak alle schroeven los.
- Controleer de positie van de band op het wiel en verplaats deze indien nodig.
- Start de aandraaivolgorde opnieuw zoals aangegeven.

- Draai de beadlockschroeven de **laatste** keer vast in de aangegeven volgorde.

| Aandraaimoment                        |  |
|---------------------------------------|--|
| Beadlock schroeven (laatste volgorde) | $11 \pm 1 \text{ Nm}$<br>( $97 \pm 9 \text{ lbf-in}$ ) |



TYPISCH - LAATSTE AANDRAAIVOLGORDE

- Pomp de band op om de binnenste hiel op het wiel te plaatsen. Pas steeds veilige praktijken toe, zoals een veiligheidskooi voor banden.

**⚠ WAARSCHUWING**

Overschrijd nooit de aanbevolen maximumdruk voor het plaatsen van banden.

**Besturing**

**De uiteinden van de trekstang inspecteren**

- Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
- Trek de parkeerrem aan.
- Trek het voertuig op.
- Zet het voertuig vast op kriksteunen.
- Inspecteer de trekstangbalgen op barsten.

6. Duw en trek aan de boven- of onderrand rand van de wielen om de speling te voelen.
7. Raadpleeg een erkende off-road-dealer van Can-Am als u abnormale speling vaststelt of als de balg is gebarsten.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Het uiteinde van de koppelstang moet worden vervangen als de balg is gebarsten of als er abnormale speling is.**

## Wielophanging

### Voorwielophanging smeren

1. Smeer de lagerbussen van de voorste stabilisatiestang en de wieldraagarmen bij de smeerpunten.

**Synthetisch XPS-vet voor wielophangingen**

### Achterwielophanging smeren

1. Smeer de verbindingen en de draaibus van de stabilisatiestang achteraan bij de smeerpunten.

**Synthetisch XPS-vet voor wielophangingen**

### Ophanging inspecteren

Raadpleeg een erkende off-road-dealer van Can-Am, een reparatiebedrijf of iemand van uw keuze wanneer u problemen ontdekt.

### Schokdempers

1. Inspecteer de schokdemper op olie lekkage en andere schade.
2. Controleer of de bevestigingen stevig vastzitten.
3. Raadpleeg zo nodig een erkende Can-Am off-road dealer.

## Kogelscharnieren

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
2. Trek de parkeerrem aan.
3. Trek het voertuig op.
4. Zet het voertuig vast op kriksteunen.
5. Inspecteer de kogelscharnierbalgen op barsten.
6. Duw en trek aan de boven- en onderrand van de wielen om de speling te voelen.
7. Raadpleeg een erkende off-road-dealer van Can-Am als u abnormale speling vaststelt of als de hoes is gebarsten.



TYPISCH

**⚠ WAARSCHUWING**

**De kogelscharnier moet worden vervangen, als de balg is gebarsten of als er abnormale speling is.**

### Ophangingsarmen voor

1. Controleer de ophangingsarmen op barsten, krombuiging of andere schade.
2. Raadpleeg zo nodig een erkende Can-Am off-road dealer.

### Wieldraagarmen achteraan

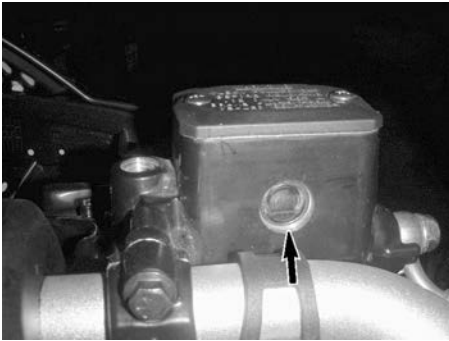
1. Controleer de wieldraagarmen op vervorming, barsten of krombuiging.

2. Raadpleeg een erkende off-road-dealer van Can-Am als u een probleem vaststelt.

## Remmen

### *Het peil in het voorste remreservoir controleren*

1. Draai het stuur recht vooruit zodat het reservoir waterpas staat.
2. Controleer het remvloeistofniveau. Het reservoir is vol wanneer de vloeistof tot de bovenrand van het venster reikt.
3. Inspecteer de staat van de manchet visueel.
4. Controleer op barsten, scheuren enz. Vervang ze indien nodig.



### *Peil in reservoir achter controleren*

1. Verwijder de stoel.
2. Wanneer het voertuig op een vlak oppervlak staat moet het vloeistofpeil van het rempedaal tussen de MIN. en MAX. merktekens staan.



1. Achterrem-vloeistofreservoir

### **Remvloeistof toevoegen**

1. Reinig de vuldop.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

**Reinig de vuldop voordat de dop wordt verwijderd om vervuiling van het remsysteem te voorkomen.**

2. Verwijder de reservoirdop.
3. Vul zonedig vloeistof aan met behulp van een schone trechter. **Nooit te veel bijvullen.**

#### **MERK OP**

**Remvloeistof kan plastic en geschilderde oppervlakken beschadigen. Veeg gemorste olie weg en maak schoon.**

4. Breng de reservoirdop aan.

#### **OPMERKING:**

Zorg ervoor dat de ring van de vuldop naar binnen is gedruwd voor u de dop van op het remvloeistofreservoir sluit.

5. Draai de schroeven op het reservoir voor volgens specificaties vast.

| Aandraaimoment                         |                                 |
|--|---------------------------------|
| Remvloeistofre<br>servoerschroev<br>en | 1,3 ± 0,1 Nm<br>(12 ± 1 lbf-in) |

### **Aanbevolen remvloeistof**

Gebruik altijd remvloeistof die voldoet aan de specificatie DOT 4.



**⚠ WAARSCHUWING**

Om ernstige schade aan het remsysteem te voorkomen, mag u geen andere vloeistoffen dan de aanbevolen middelen gebruiken en nooit verschillende vloeistoffen mengen bij het bijvullen.

*Remsysteem inspecteren***⚠ WAARSCHUWING**

De vervanging van de remvloeistof of het onderhoud en de reparaties van het remsysteem moeten door een erkende off-road-dealer van Can-Am worden uitgevoerd.

**⚠ VOORZICHTIG**

De remmen kunnen na langdurig gebruik van het voertuig zeer heet zijn en brandwonden veroorzaken. Wacht tot de remmen zijn afgekoeld.

Doe voor alle inspecties, onderhoud en reparaties aan het remsysteem een beroep op een erkende off-road-dealer van Can-Am.

1. Controleer echter het volgende tussen bezoeken aan uw dealer:
  - Remvloeistofpeil
  - Vloeistoflekkage van het remsysteem
  - Reinheid van de remmen.

# VERZORGING VAN HET VOERTUIG

## Verzorging na gebruik

Als u uw voertuig in een zoutwater--omgeving hebt gebruikt (strand, bij het te water laten of uit het water halen van boten enz.), moet u het afspoelen met zoet water om het voertuig en al zijn onderdelen in goede staat te houden.

1. Smeer de metallic onderdelen aan het einde van elke gebruiksday.

### Smeermiddel en anti-corrosiemiddel

2. Als het voertuig op modderig terrein werd gebruikt is het aan te raden het af te spoelen om het voertuig en zijn onderdelen in goede staat te houden.

## Reiniging en bescherming voertuig

### **MERK OP**

**Reinig dit voertuig nooit met een hogedrukreiniger. GEBRUIK ENKEL LAGE DRUK (zoals een tuinslang).**

Besteed aandacht aan plaatsen waar modder of vuil zich kan ophopen en mogelijk kan leiden tot slijtage, hinder of corrosie.

Reinig het voertuig met een oplossing van zeep en water.

### **MERK OP**

**Maak nooit de onderdelen van polypropyleen schoon met schoonmaakmiddelen op basis van petroleum, want dit verandert de glanzende afwerking.**

## Ongeschikte Reinigingsproducten

| Materiaal soort | Ongeschikte reinigingsproducten   |
|-----------------|---|
| Polypropyleen   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Reinigingsproducten op basis van petroleum</li><li>- XPS ATV finishing spray</li><li>- XPS ATV Cleaning Kit (dit bevat de bovenstaande XPS ATV Finishing Spray)</li></ul> |

## Geschikte Reinigingsproducten

| Materiaal soort | Geschikt reinigingsproduct   |
|-----------------|--|
| Polypropyleen   | <ul style="list-style-type: none"><li>- XPS ATV wash</li><li>- Zeepsop</li></ul> |

---

## BEWARING EN VOORBEREIDING OP HET RIJSEIZOEN

Als u het voertuig langer dan 4 maanden niet gebruikt, is een correcte opslag noodzakelijk.

Als het voertuig langer dan 21 dagen niet wordt gebruikt, ontkoppel dan de ZWARTE (-) accukabel.

Het gebruik van een druppellader met een lage stroomsterkte wordt aangeraden om de accu volledig opgeladen te houden.

Nadat uw voertuig langere tijd was opgeborgen, is een voorbereiding vereist.

Neem contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze voor het correct voorbereiden van uw voertuig.

Onthoud tijdens het lezen van deze gebruikershandleiding, dat:



### **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# TECHNISCHE INFORMATIE

---

## BEDOELD GEBRUIKSDOELEINDE

Landbouwtractor, waarmee u materialen kunt meenemen.

Controleer de maximale belasting van het voertuig dat is aangegeven op de constructieplaat en het label maximale voertuigbelasting, raadpleeg *Belangrijke labels op het product*.

De Can-Am T Categorie tractor kan nu een aanhangwagen trekken op de weg.

Controleer de maximale belasting van de aanhangwagen.

Controleer de beperkingen die gelden voor uw regio betreffende gebruik van een tractor met aanhanger op de weg.


Sluit de verlichting van de aanhanger aan op het voertuig.

# VOERTUIGIDENTIFICATIE

De voornaamste onderdelen van het voertuig (de motor en het chassis) zijn identificeerbaar aan de hand van verschillende serienummers. Soms kunt u deze nummers nodig hebben voor de garantie of om uw voertuig te laten opsporen bij verlies. Deze nummers worden ook vereist door de erkende Can-Am Off-Road dealer om garantieclaims correct af te handelen. We raden u stellig aan om alle serienummers van uw voertuig te noteren en deze door te geven aan uw verzekeraar.

## Voertuigidentificatienummer

Het VIN bevindt zich op de constructieplaat onder het zadel.


Bombardier Recreational Products Inc. 

1 ———> TXX  
 2 ———> eXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 3 ———> XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 4 ———> XXXX kg  
 5 ———> A-1: XXX kg  
 6 ———> A-2: XXX kg  
 7 ———> A-3: XXX kg

|     |        |        |        |
|-----|--------|--------|--------|
|     | T-1    | T-2    | T-3    |
| B-1 | XXX kg | XXX kg | XXX kg |
| B-2 | XXX kg | XXX kg | XXX kg |

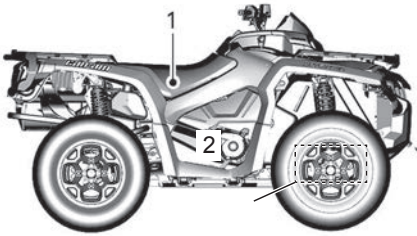
## CONSTRUCTIEPLAAT

- 1: Categorie
- 2: Typegoedkeuringsnummer
- 3: V.I.N.
- 4: Toegestane maximale beladen massa van het voertuig
- 5-7: Toegestane maximale massa per as
- B-1: Toegestane trekmassa op achterste koppelingspunt; ongeremde aanhangwagen
- B-2: Toegestane trekmassa op achterste koppelingspunt; traagheidsgeremde aanhangwagen



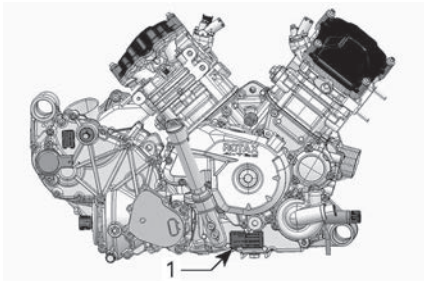
|  |    |
|--|----|
|  | kW |
|  | kg |

Bombardier Recreational Products Inc. TYPE: ATV Vervaardigd in Mexico  
 585 de la Montagne, Valcourt, QC BRP Europe N.V. Skaldenstraat 125, Gent België, 9042  
 Canada, J0E 2L0



1. VIN-label - Op het frame onder de stoel
2. Gestempelde VIN - Aan de rechterzijde onder het voordifferentieel

## Motoridentificatienummer (E.I.N.)



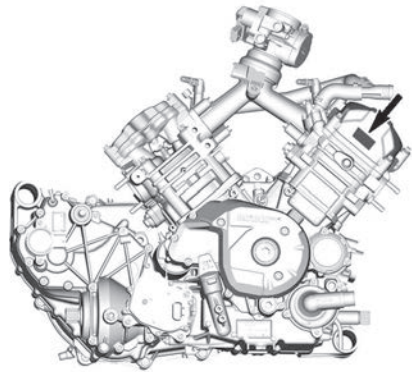
TYPISCH — RECHTERKANT VAN DE MOTOR

1. Motoridentificatienummer (E.I.N.)

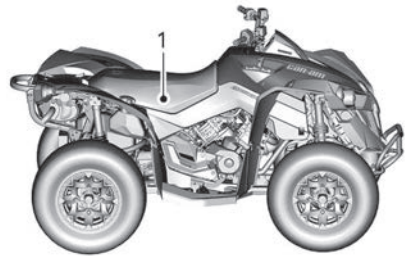
## Conformiteitslabel

**Verordening (EU) 2016/1628 inzake niet voor de weg bestemde mobiele machines**

De aanduiding voor voertuigen die voldoen aan Verordening (EU) 2016/1628 (NRMM, niet voor de weg bestemde mobiele machines) is terug te vinden op het kleppendeksel van de motor en onder het zadel.




TYPISCH



TYPISCH

1. NRMM-label - Op het frame onder het zadel

|   |  |         |
|---|--|---------|
| 8639_NL<br> | <b>Rotax</b> NRSC G1 CO2 g/kWh:  | XXXX    |
|   | #  | MXXXXXX |
|   | Productiedatum:  | MM-JJJJ |
|   | Klasstype:   | XXXXXX  |
|   | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">e13</span> AT1/P V-#### |         |

TYPISCH - NRMM-IDENTIFICATIETABEL

### OPMERKING:

Knoeien met de motor of de bijbehorende onderdelen maakt de EU-typegoedkeuring van de betreffende motor ongeldig.



---

# **RADIO FREQUENCY DIGITALLY ENCODED SECURITY SYSTEM (RF D.E.S.S.-SLEUTEL)**

Dit apparaat voldoet aan FCC deel 15 en Industry Canada licentievrijgestelde RSS-normen. De werking valt onder de volgende twee voorwaarden: 1) dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken, en 2) dit apparaat moet interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

Wijzigingen of aanpassingen die niet expliciet door de instantie zijn goedgekeurd, die voor naleving verantwoordelijk is, kunnen de toestemming voor de gebruiker voor het bedienen van de apparatuur ongeldig maken.

IC-registratienummer: 12006A-M01456

FCC ID: 2ACERM01456

Wij, de partij die voor naleving verantwoordelijk zijn, verklaren onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat het apparaat voldoet aan de vereisten in de volgende richtlijn: 2014/53/EU. Het apparaat waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante vereisten. Het product voldoet aan de volgende richtlijnen, geharmoniseerde normen en regelgeving: Richtlijn radioapparatuur (RED) 2014/53/EU en geharmoniseerde normen: EN 300 330-2, EN 60950-1.

# GELUIDSEMISSIE- EN TRILLINGSWAARDEN

| Geluid en trilling  |             |                       |          |
|---|-------------|-----------------------|----------|
| Geluidsniveau exterieur (dB (A))<br>Conform Bijlage II(EU) 2018/985                   | Stilstaand  | 650                   | 79 dB(A) |
|   |             | 1000                  | 80 dB(A) |
|   | In beweging | 650                   | 84 dB(A) |
|   |             | 1000                  | 85 dB(A) |
| Geluidsniveau ervaren door bestuurder (dB (A))<br>Conform Bijlage XIII (EU) 1322/2014 | 650         | 76 dB(A)              |          |
|   | 1000        | 76 dB(A)              |          |
| Stoeltrilling<br>Conform Bijlage XIV (EU) 1322/2014                                   | 650         | 0,51 m/s <sup>2</sup> |          |
|   | 1000        | 0,89 m/s <sup>2</sup> |          |

# EG-CONFORMITEITSVERKLARING



565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada

www.brp.com

## EU-conformiteitsverklaring

**Geautoriseerde Vertegenwoordiging:** BRP Europe N.V., Skaldenstraat 125, Gent, België, 9042

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

De ondergetekende, als vertegenwoordiger van de fabrikant, verklaart hierbij dat **ATV's (All-Terrain Vehicles)** van modeljaar **2022** voorzien van de **CE**-markering en een voertuigidentificatienummer van 17 karakters in de vorm van **3JBxxxxxxNxxxxxxx** onder commerciële namen **Can-Am Outlander** en **Can-Am Renegade** voldoen aan alle relevante voorwaarden van de volgende verordeningen en normen:

|  |  |
|--|--|
| Machinerichtlijn 2006/42/EG zoals gewijzigd tot en met richtlijn Reg. 2019/1243/EU   | ISO 12100:2010 & EN 15997:2011   |
| Verordening (EU) 2016/1628 inzake niet voor de weg bestemde mobiele machines m.b.t. verontreinigende gassen                                | Categorie ATS, Fase V uitstootlimieten                                   |
| Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) 2014/30/EU als gewijzigd tot en met Reg.(EU) 2018/1139                             | CISPR 12:2007/A1:2009 & IEC 61000-6-1:2005 of UN R10.04 of latere versie |
| Batterijrichtlijn 2006/66/EC zoals gewijzigd tot en met richtlijn (EU) 2018/849  |  |
| Richtlijn radioapparatuur (RED) 2014/53/EU als gewijzigd tot en met Reg. 2018/1139 (indien voorzien van radiofrequentie (RF) D.E.S.S. key) | EN 300 330-2 & EN 60950-1  |

Renald Plante, Eng.  
Directeur, Productontwikkeling, Can-Am ATV & Spyder  
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Canada

22 februari 2021

**ski-doo LYNX SEVADOO EVIRUDE ROTAX CAN-AM**

**Blanco gelaten voor conformiteit Eurazië,  
markeren indien van toepassing**

# **TECHNISCHE SPECIFICATIES**

# TECHNISCHE SPECIFICATIES

| MOTOR          |         |  |
|----------------|---------|--|
| Motortype      |         | ROTAX® 4-takt, 2 cilinders (V-twin), vloeistofgekoeld  |
| Kleppen        |         | 4 kleppen/cilinder (mechanisch regelbaar, enkele bovenliggende nokkenas (SOHC) met nokkenasketting |
| Klepspeling    | Inlaat  | 0,06 tot 0,14 mm (,0024 to ,0055 in)   |
|                | Uitlaat | 0,11 tot 0,19 mm (,0043 to ,0075 in)   |
| Boring         | 650     | 82 mm (3,23 in)  |
|                | 1000    | 91 mm (3,58 in)  |
| Slag           | 650     | 61,5 mm (2,42 in)  |
|                | 1000    | 75 mm (2,95 in)  |
| Inhoud         | 650     | 650 cm <sup>3</sup> (39.7 inch <sup>3</sup> )  |
|                | 1000    | 976 cm <sup>3</sup> (59.6 inch <sup>3</sup> )  |
| Uitlaatsysteem |         | Vonkafleider goedgekeurd door de Amerikaanse USDA Forest Service Katalysator op NRMM-modellen      |
| LuchtfILTER    |         | Synthetische papierfilter met schuim   |

| SMEERSYSTEEM |                                    |  |                                   |
|--------------|------------------------------------|--|-----------------------------------|
| Type         |                                    | Nat carter. Vervangbaar patroon oliefilter |                                   |
| Oliefilter   |                                    | BRP Rotax papiertype, vervangbaar          |                                   |
| Motorolie    | Inhoud (olieverversing met filter) |  | 2,0 l (2,1 qt(liq.,US))           |
|              | Aanbevolen XPS-olie                | Algemene doeleinden                        | XPS 4T 5W40 synthetische mengolie |
|              |                                    | Lage temperaturen                          | XPS 4T 0W40 synthetische olie     |
|              |                                    | Hoge temperatuur                           | XPS 4T 10W50 synthetische olie    |

| <b>SMEERSYSTEEM</b> |  |  |
|---------------------|--|--|
|                     | Alternatieve olie indien geen XPS-producten beschikbaar zijn | 5W40 of 10W50 motorolie die voldoet aan de vereisten van de API-classificatie SJ, SL, SM of SN |

| <b>KOELSYSTEEM</b> |   |   |
|--------------------|---|---|
| Koelvloeistof      | Aanbevolen XPS-koelvloeistof                            | XPS voorgemengde koelvloeistof voor langere levensduur  |
|                    | Alternatief olie indien geen XPS-product beschikbaar is | Mengsel van ethylglycol/water (50%/50%) of koelvloeistof specifiek ontwikkeld voor aluminiummotoren |
|                    | Inhoud  | 3,5 l<br>(,92 gal (liq., US))   |

| <b>TRANSMISSIE</b>     |  |
|------------------------|--|
| Type                   | Continu Variabele Transmissie (CVT), subtransmissie met L/H/ N/R/P, standaard motorrem |
| Schakeltoerental (TPM) | 1.800 TPM ± 100 TPM  |

| <b>VERSNELLINGSBAK</b> |   |   |
|------------------------|---|---|
| Type                   |   | Dubbel bereik (HI-LO) met parkeerstand, neutraal en achteruit |
| Vernellingsbakolie     | Inhoud  | 450 ml<br>(15,22 fl oz(US))                                   |
|                        | Aanbevolen XPS-olie                                     | XPS 75W140 synthetische vernellingsbakolie                    |
|                        | Alternatief olie indien geen XPS-product beschikbaar is | 75W140 API GL-5 synthetische vernellingsbakolie               |

| <b>ELEKTRISCH SYSTEEM</b>      |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Output van de magneetgenerator | 625 W bij 6000 TPM                 |
| Type ontstekingssysteem        | IDI (Inductive Discharge Ignition) |
| Ontstekingstijdstip            | Niet regelbaar                     |

| ELEKTRISCH SYSTEEM                        |                             |   |
|---|-----------------------------|---|
| Ontstekingsbougie                         | Hoeveelheid                 | 2   |
|   | Merk en type                | NGK DCPR8E of gelijkwaardig   |
|   | Tussenruimte                | 0,8 tot 0,9 mm<br>(,031 tot ,035 in)                                |
| Instelling van de motortoerentalbegrenzer | Vooruit                     | 8000 TPM $\pm$ 100 TPM  |
|   | Achteruit                   | 15 km/h (9 MPH)<br>(zonder opheffunctie)                            |
| Accu                                      | Type                        | Onderhoudsvrij  |
|   | Spanning                    | 12 volt   |
|   | Nominaal vermogen           | 18 A·h  |
|   | Vermogensuitgang startmotor | 0,7 KW  |
| Koplampen                                 | Grootlicht                  | 2 x 60 W (HB3)  |
|   | Dimlicht                    | 2 x 60 W (HB3)  |
| Achterlichten                             |                             | 2 x 5/21 W  |
| Richtingaanwijzers                        |                             | 4 x 10 W  |
| Standlichten                              |                             | 2 x 5 W   |
| Licht nummerplaat                         |                             | 1 x 10 W  |
| Zekeringen                                |                             | Raadpleeg <i>Zekeringen</i><br>in het hoofdstuk<br><i>Onderhoud</i> |

| BRANDSTOFSYSTEEM |                    |   |
|------------------|--------------------|---|
| Brandstoftoevoer |                    | Elektronische brandstofinjectie (EFI), 46 mm gasklephuis, 1 injector per cilinder |
| Brandstofpomp    | Type               | Elektrisch (in brandstoftank)   |
| Leegloopsnelheid |                    | 1250 TPM $\pm$ 100 TPM  |
| Brandstof        | Type               | Gewone loodvrije benzine<br><i>Zie Vereisten voor brandstof</i>                   |
|                  | Minimumoctaangetal | 87 op de pomp aangegeven AKI (92 RON of 95 E10 RON)                               |



| <b>BRANDSTOFSYSTEEM</b>   |  |  |
|---|--|--|
| Inhoud van de brandstoftank   |  | 20,5 l<br>(5,4 gal (liq.,US))  |
| Resterende brandstof wanneer lampje laag brandstofpeil gaat BRANDEN |  | ± 5 l<br>(1,3 gal (liq.,US))   |
| <b>AANDRIJFSYSTEEM</b>  |  |  |
| Type aandrijfsysteem  |  | Selecteerbaar 2WD/<br>4WD  |
| Vooraandrijving   |  | Visco ABS, open<br>differentieel met BTC<br>(Brake Traction Control) |
| Vooraandrijvingsratio   |  | 3,6:1  |
| Achteraandrijving   |  | Spiraalkegeltandwielen /<br>as-aangedreven<br>achteraandrijving      |
| Achteraandrijvingsratio   |  | 3,6:1  |
| Voordifferentieelolie   | Inhoud   | 500 ml (17 fl oz(US))  |
|   | Aanbevolen XPS-olie  | XPS 75W90<br>synthetische<br>versnellingsbakolie                     |
|   | Alternatief olie indien geen<br>XPS-product beschikbaar is | 75W90 API GL-5<br>synthetische<br>versnellingsbakolie                |
| Olie<br>achterwielaandrijving                                       | Inhoud   | 250 ml (8,45 fl oz(US))  |
|   | Aanbevolen XPS-olie  | XPS 75W140<br>synthetische<br>versnellingsbakolie                    |
|   | Alternatief olie indien geen<br>XPS-product beschikbaar is | 75W140 API GL-5<br>synthetische<br>versnellingsbakolie               |
| Smeermiddel homokinetische koppelingen                              |  | XPS CV-vet voor<br>koppelingen of een<br>gelijkwaardig product       |
| Smeermiddel cardanas  |  | XPS-vet voor<br>cardanassen of een<br>gelijkwaardig product          |

| VOOROPHANGING                 |       |  |  |
|-------------------------------|-------|--|--|
| Type ophanging                |       | Ophanging met dubbele arm en antidiukgeometrie met externe stabilisatiestang |  |
| Veerweg                       |       | 23,3 cm (9,2 in)   |  |
| Schokdemper                   | Hoef. | 2  |  |
|                               | Type  | Basis  | Motion Control   |
|                               |       | X xc   | Fox RC2-schokbrekers met extern reservoir, dempinginstellingen duale snelheidscompressie en veringsdemping |
| Type afregeling voorbelasting |       | Basis  | Regelnok met 5 standen   |
|                               |       | X xc   | Met schroefdraad   |

| Voorophanging                 |       |   |  |
|-------------------------------|-------|---|--|
| Type ophanging                |       | TTI (Torsional Trailing arm Independant) met externe stabilisatorbalk |  |
| Veerweg                       |       | 25,1 cm (9,9 in)  |  |
| Schokdemper                   | Hoef. | 2   |  |
|                               | Type  | Basis   | Motion Control   |
|                               |       | X xc  | Fox RC2-schokbrekers met extern reservoir, dempinginstellingen duale snelheidscompressie en veringsdemping |
| Type afregeling voorbelasting |       | Basis   | Regelnok met 5 standen   |
|                               |       | X xc  | Met schroefdraad   |

| REMMEN    |       |   |
|-----------|-------|---|
| Type      |       | Hydraulische schijfremmen met ABS                                 |
| Voorrem   | Hoef. | 2   |
|           | Type  | 214 mm geboorde remschijven met hydraulische tweezuigerremklauwen |
| Achterrem | Hoef. | 1   |

| REMMEN                               |        |   |
|--------------------------------------|--------|---|
|                                      | Type   | 214 mm geboorde remschijf met hydraulische tweezuigerremklauw |
| Remvloeistof                         | Inhoud | 340 ml (11,5 fl oz(US))                                       |
|                                      | Type   | DOT 4   |
| Zadel                                |        | Zwevende dubbele zuigers (2 x 26 mm)                          |
| Remblokmetaal                        |        | Organisch   |
| Minimumdikte van de remblokken       |        | 1 mm (,04 in)   |
| Minimumdikte van de remschijven      |        | 4,0 mm (,157 in)  |
| Maximale kromming van de remschijven |        | 0,2 mm (,01 in)   |

| BANDEN                     |        |   |
|----------------------------|--------|---|
| Druk                       |        | De aanbevolen bandenspanning vindt u op het bandenlabel. Zie het betreffende hoofdstuk <i>Belangrijke labels op het product</i> voor de plaats. |
| Minimum spoordiepte banden |        | 3 mm (,118 in)  |
| Maat                       | Voor   | 205/80-12 (25x8-12)   |
|                            | Achter | 255/65-12 (25x10-12)  |

| VELGEN                      |        |                              |
|-----------------------------|--------|------------------------------|
| Type                        | Basis  | Gegoten aluminium            |
|                             | X xc   | Aluminium met beadlocks      |
| Velgenmaat                  | Voor   | 30,5 x 15,2 cm (12 x 6 in)   |
|                             | Achter | 30,5 x 19,1 cm (12 x 7,5 in) |
| Wieloffset                  | Voor   | 41,2 mm (1,6 in)             |
|                             | Achter | 51 mm (2 in)                 |
| Draaimoment van de wielmoer |        | 80 ± 5 Nm (59 ± 4 lbf-ft)    |

| <b>AFMETINGEN</b> |        |                   |
|-------------------|--------|-------------------|
| Totale lengte     |        | 218,4 cm (86 in)  |
| Totale breedte    |        | 121,9 cm (48 in)  |
| Totale hoogte     |        | 124 cm (49 in)    |
| Wielbasis         |        | 129,5 cm (51 in)  |
| Wielspoor         | Voor   | 102 cm (40,2 in)  |
|                   | Achter | 97,5 cm (38,4 in) |
| Bodemvrijheid     |        | 26,7 cm (10,5 in) |

| <b>GEWICHT EN LAADVERMOGEN</b>  |                            |                                       |
|---|----------------------------|---------------------------------------|
| Gewicht (droog)   | 650                        | 303 kg (668 lb)                       |
|   | 1000                       | 323 kg (710 lb)                       |
| Capaciteit bagagedrager achteraan   |                            | 23 kg (50 lb)                         |
| Laadcapaciteit opbergvak achteraan  |                            | Geen opbergvak achteraan verkrijgbaar |
| Totaal toegelaten gewicht (inclusief bestuurder, alle andere ladingen en extra accessoires) |                            | 141 kg (310 lb)                       |
| Gewichtsverdeling per as Voor/Achter (%)  |                            | 49/51                                 |
| Trekvermogen  | Aanhangwagen met remmen    | 395 kg (871 lb)                       |
|   | Aanhangwagen zonder remmen | 660 kg (1.455 lb)                     |
| Capaciteit van de dissel  |                            | 75 kg (165 lb)                        |

# OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

---

# RICHTLIJNEN VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

## Motor draait niet

- 1. D.E.S.S.-sleutel is niet in D.E.S.S.-contact geplaatst.**
  - *Plaats de D.E.S.S.-sleutel stevig in het D.E.S.S.-contact.*
- 2. Motorstopschakelaar.**
  - *Let erop dat de motorstopschakelaar op AAN staat.*
- 3. Transmissie staat niet in de PARKEER-stand (P) of in NEUTRAAL (N).**
  - *Schakel naar de PARKEER-stand (P) of naar NEUTRAAL (N) of druk de remhendel in.*
  - *Druk de remhendel in*
- 4. Zekering doorgebrand.**
  - *Controleer de staat van de hoofdzekering.*
- 5. Accu te zwak of verbindingen los.**
  - *Controleer het oplaadsysteem.*
  - *Controleer de staat van de verbindingen en aansluitklemmen.*
  - *Laat de accu nakijken.*
  - *Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.*
- 6. De digitale display toont BAD KEY (verkeerde sleutel).**
  - *Verkeerde D.E.S.S.-sleutel. Gebruik de juiste sleutel voor dit voertuig.*
- 7. Startaccu te zwak of verbindingen los.**
  - *Controleer de aansluitingen van de startaccu*
  - *Controleer de startrelais.*

## Motor slaat over maar start niet

- 1. Verdronken motor (bougie nat bij verwijdering).**
  - *Zie Verdronken Motor in het hoofdstuk Speciale procedures.*
- 2. Geen brandstof in de motor (bougie droog bij verwijdering).**
  - *Controleer het brandstofpeil.*
  - *Controleer de zekering en relais van de brandstofpomp.*
  - *Mogelijk is de brandstofpomp defect.*
  - *Als de motor niet start, zorgt u voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende Can-Am Off-road-dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.*
- 3. Bougie/ontsteking (geen vonk).**

- Controleer de toestand van de zekeringen van de ontsteking/injector.
- Verwijder de bougie en sluit terug aan op de ontstekingsspoel.
- Start de motor met de bougie geaard aan de motor, weg van het bougiegat. Vervang de bougie als u geen vonk ziet.
- Als het probleem aanhoudt, dient u voor onderhoud, reparatie of vervanging contact op te nemen met een erkende off-road-dealer van Can-Am, een reparatiebedrijf of een persoon van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.

#### **4. Het verklikkerlichtje CONTROLEER MOTOR brandt en op de display wordt CHECK ENGINE (CONTROLEER MOTOR) weergegeven.**

- Ga voor onderhoud, reparatie of vervanging naar een erkende off-road-dealer van Can-Am, een reparatiebedrijf of persoon van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.

#### **5. De motor draait in beschermingsmodus (terugkeermodus).**

- Het verklikkerlichtje CONTROLEER MOTOR brandt en op het digitale display wordt CONTROLEER MOTOR weergegeven. Zorg voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende off-road-dealer van Can-Am, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.

### **Motor accelereert onvoldoende of mist vermogen**

#### **1. Bougie vuil of defect.**

- Zie Motor wentelt maar start niet.

#### **2. Motor krijgt onvoldoende brandstof.**

- Zie Motor wentelt maar start niet.

#### **3. Motor raakt oververhit. (Het verklikkerlichtje CONTROLEER MOTOR gaat branden en TEMP HOOG verschijnt op de digitale display.)**

- Zie Oververhitting van de motor.

#### **4. Luchtfilter/behuizing verstopt of vuil.**

- Controleer de filter en reinig hem indien nodig.
- Controleer de afvoer van het luchtfilterhuis op vuilafzetting.
- Controleer de positie van de luchtinlaatleiding.

#### **5. CVT vuil of versleten.**

- Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.

## **6. De motor draait in beschermingsmodus (Motormanagement noodprogramma).**

- Lees de meldingen op de digitale display.
- Het verklikkerlichtje **CONTROLEER MOTOR** brandt en op het digitale display wordt **CONTROLEER MOTOR** of **MOTORMANAGEMENT NOODPROGRAMMA** weergegeven. Zorg voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende off-road-dealer van Can-Am, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.

### **Motor oververhit**

#### **1. Te weinig koelvloeistof in het koelsysteem**

- Controleer koelvloeistof, zie hoofdstuk *Koelvloeistof controleren in Onderhoudsprocedures*.

#### **2. Vuile radiatorvinnen.**

- Reinig de radiatorvinnen, zie *De radiator inspecteren in Onderhoudsprocedures*.

#### **3. Koelventilator draait niet.**

- Controleer de zekering of relais van de koelventilator, zie *Zekeringen in Onderhoudsprocedures*. Als de zekering in orde is, zorgt u voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende off-road-dealer van Can-Am, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.

### **Motorterugslag**

#### **1. Uitlaatsysteem lekt.**

- Ga voor onderhoud, reparatie of vervanging naar een erkende off-road-dealer van Can-Am, een reparatiebedrijf of persoon van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.

#### **2. Motor loopt te heet.**

- Zie *Motor mist acceleratie of vermogen*.

#### **3. Ontstekingstiming is verkeerd of het ontstekingsstelsel is defect.**

- Ga voor onderhoud, reparatie of vervanging naar een erkende off-road-dealer van Can-Am, een reparatiebedrijf of persoon van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.



## Motor weigert

### 1. Bougie vuil/defect/versleten.

- Reinig/controleer de bougie en het verwarmingsbereik. Vervangen indien nodig.

### 2. Water in de brandstof.

- Tap het brandstofsysteem af en hervul het met verse brandstof.

## Voertuig bereikt maximumsnelheid niet

### 1. Problemen met de motor.

- Zie *Motor mist acceleratie of vermogen*.

### 2. Parkeerrem staat aan.

- Zorg ervoor dat de parkeerrem volledig afstaat.

### 3. Luchtfilter/behuizing verstopt of vuil.

- Controleer de filter en reinig hem indien nodig.
- Controleer de afvoer van het luchtfilterhuis op vuilafzetting.
- Controleer de positie van de luchtinlaatleiding.

### 4. CVT vuil of versleten.

- Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.

### 5. De motor draait in beschermingsmodus (terugkeermodus).

- Lees de meldingen op de digitale display.
- Het verklikkerlichtje **CONTROLEER MOTOR** brandt en op het digitale display wordt **CONTROLEER MOTOR of MOTORMANAGEMENT NOODPROGRAMMA** weergegeven. Zorg voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende off-road-dealer van Can-Am, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.

## Schakelhendel beweegt stroef

### 1. Het overbrengingsmechanisme staat in een stand waarin de schakelhendel niet kan werken.

- Schok het voertuig heen en weer om de tandwielen te bewegen, totdat de schakelhendel kan worden verzet.

### 2. CVT vuil of versleten.

- Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.











## Het toerental stijgt maar het voertuig beweegt niet






1. **De transmissie staat in de PARKEER-stand (P) of in NEUTRAAL (N).**
  - *Schakel naar de stand R, HI of LO.*
2. **CVT vuil of versleten.**
  - *Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.*
3. **Water in de CVT-behuizing.**
  - *Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.*

## Verminderde bekrachtiging servostuurregeling

1. **Als de dynamische stuurbekrachtiging (DPS) aan aanhoudende zware stuuromstandigheden wordt blootgesteld, kan de stuurbekrachtiging door de DPS-motor verlaagd worden om het systeem te beschermen.**
  - *Zodra de belasting is gereduceerd, keert de stuurbekrachtiging terug naar normaal.*
2. **Het verklikkerlichtje CONTROLEER MOTOR brandt en op de display wordt CHECK DPS (CONTROLEER DPS) weergegeven.**
  - *Ga voor onderhoud, reparatie of vervanging naar een erkende off-road-dealer van Can-Am, een reparatiebedrijf of persoon van uw keuze.*

# MELDINGEN DIGITALE DISPLAY

| Melding  | Controle lampje(s)<br>ON  | Pieptoon                                | Beschrijving  |
|--|---|---|---|
| VERKEERDE SLEUTEL                              |    | N.v.t.                                  | Duidt aan dat u de verkeerde contactsleutel of D.E.S.S.-sleutel gebruikt. Gebruik de juiste sleutel voor dit voertuig. Het is ook mogelijk dat de contactsleutel een slecht contact geeft. Verwijder de sleutel en maak hem schoon. |
| DESS-SLEUTEL NIET HERKEND                      |    | N.v.t.                                  | Dit duidt aan dat er mogelijk een slecht contact is. Verwijder de sleutel en reinig deze.   |
| PARK BRAKE (parkeerrem)                        |    | N.v.t.                                  | Dit verschijnt als de parkeerrem langer dan 15 seconden wordt geactiveerd (tijdens het rijden).   |
| LO BATT (accuspanning te laag)                 |    | N.v.t.                                  | Accuspanning te laag. Controleer de accuspanning en het oplaadsysteem.  |
| HI BATT (accuspanning te hoog)                 |    | N.v.t.                                  | Accuspanning te hoog. Controleer de accuspanning en het oplaadsysteem.  |
| LOW OIL <sup>(1)</sup> (motoroliedruk te laag) |    | Enkel - lang                            | Motoroliedruk te laag. Stop de motor onmiddellijk.  |
| No oil (Geen olie)                             |    | Zoemer 2 seconden AAN en 15 minuten UIT | Geen motorolie. Stop de motor onmiddellijk.   |
| KOELVLOEI STOF TEMPERA TUUR TE HOOG            |  | Enkel - lang                            | De motor oververhit, zie <i>OVERVERHITTING VAN DE MOTOR</i> in <i>Oplossen van problemen</i>  |
| MOTOR MANAGEMENT NOOD PROGRAM MA               |  | Enkel - lang                            | Ernstige storing aan de motor die de normale werking van de motor kan belemmeren. Het MOTORVERKLIKKERLICHTJE zal ook knipperen, zie <i>Oplossen van problemen</i> .   |
| MOTORSTORING                                   |  | N.v.t.                                  | Motorstoring, het MOTORVERKLIKKERLICHTJE zal ook BRANDEN. Zie <i>Oplossen van problemen</i> .   |

|  |   |               |  |
|--|---|---------------|--|
| NO ECM COMMUNICATIE (geen ECM-communicatie)                      |  | N.v.t.        | Communicatiestoring tussen snelheidsmeter en motorbeheermodule (ECM).  |
| CONTROLEER DPS   |  | N.v.t.        | Dat wijst erop dat de DPS (Dynamic Power Steering) niet naar behoren functioneert. Raadpleeg een erkende Off-road Can-Am dealer.   |
| ONDERHOUD NOODZAKELIJK   |  | N.v.t.        | Weergegeven op de meter wanneer het voertuig binnenkort periodiek onderhoud nodig heeft.   |
| FOUT TPS OPHEFKNOP INDRUKKEN VOOR MOTOR MANAGEMENT NOODPROGRAMMA |  | N.v.t.        | Gaskleppositiesensor werkt niet correct. Zorg voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende Off-Road Can-Am-dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims. |
| VOORDEFFERENTIEEL VERGRENDELING-VERGRENDELING ACTIVEREN          |  | Enkel - kort  | De voordifferentieelvergrendeling is geactiveerd.  |
| VOORDEFFERENTIEEL VERGRENDELING - ONTGRENDLEN                    | N.v.t.  | Dubbel - kort | De voordifferentieelvergrendeling is ontgrendeld.  |

|  |   |              |                                       |
|--|---|--------------|---------------------------------------|
| SPORT<br>MODE<br>ACTIVE<br>(SPORTMO<br>DUS ACTIEF) | <i>SPORT</i>  | Enkel - kort | De SPORT-modus is nu geselecteerd.    |
| SNELHEIDS<br>BEGREN<br>ZING ACTIEF                 |  | Enkel - kort | De snelheidsbegrenzer is geactiveerd. |

### MERK OP

(1) Als de melding en het motorverklikkerlichtje aanblijven nadat de motor is gestart, schakel de motor dan uit. Controleer het motoroliepeil. Vul bij indien nodig. Als het oliepeil in orde is, zorgt u voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende off-road-dealer van Can-Am, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims. Gebruik het voertuig niet meer tot het is gerepareerd.

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# **GARANTIE**

---

# **BEPERKTE GARANTIE VAN BRP V.S. EN CANADA: 2022 CAN-AM® ATV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") biedt op zijn Can-Am ATV's bouwjaar 2022 die worden verkocht door erkende dealers van Can-Am ATV's (als hieronder bepaald) in de Verenigde Staten ("USA") en Canada een garantie voor materiaal- en fabricagefouten gedurende de hieronder beschreven termijn en aan de hieronder beschreven voorwaarden. Deze beperkte garantie vervalt indien: (1) de ATV ooit werd gebruikt om te racen of voor enige andere vorm van competitie, zelfs indien dit bij een vorige eigenaar was; of (2) de ATV werd veranderd of aangepast op een manier die een ongunstige invloed had op de bediening, de prestaties of de duurzaamheid ervan, of hij werd veranderd of aangepast voor andere dan de oorspronkelijke doeleinden.

Deze beperkte garantie is niet van toepassing op niet in de fabriek gemonteerde onderdelen en accessoires.

Raadpleeg de tekst voor de van toepassing zijnde beperkte garantie voor de onderdelen en accessoires.

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

DEZE GARANTIE WORDT UITDRUKKELIJK GEBODEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING, ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. VOOR ZOVER DEZE NIET KUNNEN WORDEN VERWORPEN, ZIJN DE GEÏMPLICEERDE GARANTIES BEPERKT TOT DE GELDIGHEDSDUUR VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE LANDEN/DEELSTATEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT DEZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN DE STAAT OF PROVINCIE WAAR U WOONT.

Geen enkele distributeur, BRP dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze beperkte garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garantievoorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

## **3) UITSLUITINGEN VALLEN NIET ONDER DE GARANTIE**

De volgende zaken vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale gebruikssporen en slijtage;
- Routineonderhoudszaken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van een gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de gebruikershandleiding;



- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende Can-Am ATV dealer met serviceautorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikers'handleiding van de Can-Am ATV;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie 'Gebruikershandleiding');
- Schade door roest, corrosie of blootstelling aan de natuurelementen;
- Schade door opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, met inbegrip van, maar niet beperkt tot kosten voor wegslepen, bewaren, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies en inkomensderving.

#### **4) GARANTIEPERIODE**

Deze beperkte garantie loopt vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname, naargelang van wat zich het eerst voordoet, gedurende de onderstaande toepasselijke termijn:

- ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN, voor privégebruik of commercieel gebruik.
- Raadpleeg voor emissiegerelateerde onderdelen de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding.
- Voor onderdelen gerelateerd aan verdampingsemissie van modellen die door BRP werden geproduceerd voor verkoop in de staat Californië, die oorspronkelijk worden verkocht aan een inwoner of nadien worden geregistreerd voor de garantie op naam van een inwoner van de staat Californië, dienen ook te voldoen aan de toepasselijke EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT (GARANTIEVERKLARING REGELSYSTEEM VOOR UITLAATGASEN) VAN CALIFORNIË die hierin is opgenomen.

De reparatie of vervanging van onderdelen of service uitgevoerd in het kader van deze garantie verlengt de duur van deze garantie niet. De oorspronkelijke vervaldatum blijft behouden.

#### **5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN**

Deze garantie wordt enkel geboden als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am ATV bouwjaar 2022 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am ATV dealer die erkend is om Can-Am ATV's te verkopen in het land waar de verkoop plaatsvond ("Can-Am ATV dealer");
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd en ondertekend zijn door de aankoper;

- De Can-Am ATV bouwjaar 2022 moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am ATV dealer;
- De Can-Am ATV bouwjaar 2022 moet aangekocht zijn in het land waar de koper zijn verblijfplaats heeft;
- Zoals beschreven in de 'Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd om aanspraak te kunnen maken op de garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien één van de bovenstaande voorwaarden niet werd vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de Can-Am ATV stopzetten zodra er een afwijking optreedt.

De klant moet binnen de drie (3) dagen na het opduiken van een defect contact opnemen met een BRP dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren.

De klant moet de erkende BRP dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren.

Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

De verplichtingen van BRP' in het kader van deze garantie beperken zich, naar eigen inzicht, tot de reparatie van onderdelen die bij normaal gebruik, onderhoud en service defect zijn gebleken of de vervanging van deze onderdelen door nieuwe originele Can-Am ATV onderdelen zonder aanrekening van onderdelen en werkuren, uitgevoerd door een erkende BRP dealer naar keuze tijdens de garantieperiode en aan de hierin beschreven voorwaarden. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de Can-Am ATV door de eigenaar.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan datgene waarin de oorspronkelijke verkoop heeft plaatsgevonden, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## 8) AANVULLENDE LEVERANCIERSGARANTIES

Een GPS-ontvanger kan door BRP als standaarduitrusting worden geleverd voor bepaalde 2022-modellen van de Can-Am ATV. De GPS-ontvanger valt onder de beperkte garantie van BRP. Aanvullende garantiedekking die door de “leverancier” van de GPS-ontvanger wordt geboden en die langer is dan de beperkte garantie van BRP, wordt door de dealer of klant direct met de “leverancier” van de GPS-ontvanger afgehandeld.

## 9) OVERDRACHT

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze beperkte garantie onder de gestelde termijnen en voorwaarden mee overgedragen, en blijft ze geldig voor de resterende dekkingperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende Can-Am ATV distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## 10) BIJSTAND VOOR DE KLANT

In geval van een mengingsverschil of dispuut in verband met deze beperkte garantie, stelt BRP voor om samen met de dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende dealer.

Als het probleem niet wordt opgelost, neemt u contact op met BRP door het klantcontactformulier op [www.brp.com](http://www.brp.com) in te vullen of per e-mail contact met BRP op te nemen via een van de adressen in het gedeelte **Contact opnemen** van deze handleiding.

---

# EMISSIEGERELATEERDE GARANTIE US EPA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") garandeert de eindkoper en elke volgende koper dat dit nieuwe voertuig, inclusief alle onderdelen van het uitlaat-emissiebeperkingsstelsel en het dampemissiebeperkingsstelsel, aan twee voorwaarden voldoet:

1. Het is ontworpen, gemaakt en uitgerust, zodat het op het moment van verkoop aan de eindkoper voldoet aan de vereisten van 40 CFR 1051 en 40 CFR 1060.
2. Het is vrij van defecten in materiaal en afwerking, die kunnen voorkomen dat wordt voldaan aan de vereisten van 40 CFR 1051 en 40 CFR 1060.

Als er iets aan de hand is dat onder de garantie valt, repareert of vervangt BRP naar keuze van BRP binnen de garantieperiode en zonder kosten voor de eigenaar, inclusief kosten voor vaststelling en reparatie of vervanging van emissiegerelateerde onderdelen, elk onderdeel met een defect in materialen of afwerking dat de emissie van de motor verhoogt van enige geregleerde vervuulende stof. Alle defecte onderdelen die onder deze garantie worden vervangen, worden eigendom van BRP.

Voor emissiegerelateerde garantieclaims beperkt BRP de vaststelling en de reparatie van emissiegerelateerde onderdelen tot erkende Can-Am dealers, tenzij voornoodreparaties, zoals vereist in onderdeel 2 van de volgende lijst.

Als certificerende fabrikant wijst BRP geen emissiegerelateerde garantieclaims af op basis van een van het volgende:

1. Onderhoud of overige service op vestigingen van BRP of die door BRP zijn erkend.
2. Reparatie aan motor/apparatuur die door een bestuurder is uitgevoerd voor het verhelpen van een onveilige, dringende situatie die aan BRP toe te schrijven is, zolang de bestuurder zo snel mogelijk de juiste configuratie van de motor/apparatuur probeert te herstellen.
3. Elk handelen of niet handelen van de bestuurder dat geen verband houdt met de garantieclaim.
4. Onderhoud dat vaker is uitgevoerd dan door BRP is aangegeven.
5. Alles dat een fout of verantwoordelijkheid van BRP is.
6. Het gebruik van elke brandstof die algemeen verkrijgbaar is waar de apparatuur wordt gebruikt, tenzij in geschreven onderhoudsaanwijzingen van BRP staat dat deze brandstof het emissiebeperkingsstelsel van de apparatuur kan beschadigen en bestuurders gemakkelijk de juiste brandstof kunnen vinden. Zie het gedeelte over onderhoudsinformatie en de brandstofvereisten in het brandstofgedeelte.

## Emissiegerelateerde garantieperiode

De emissiegerelateerde garantie geldt gedurende de kortste van de volgende perioden

|                                   | UUR    | MAAN<br>DEN | KILOMETERS |
|-----------------------------------|--------|-------------|------------|
| Uitlaatemissiegebonden onderdelen | 500    | 30          | 5000       |
| Dampemissiegebonden onderdelen    | n.v.t. | 24          | n.v.t.     |

## Gedekte onderdelen

De emissiegerelateerde garantie dekt alle onderdelen die bij storing de emissie van een gereguleerde vervuilde stof van een motor verhogen, inclusief de volgende opgesomde onderdelen:

1. Voor uitlaatgassen omvatten de emissiegerelateerde onderdelen alle motoronderdelen gerelateerd aan de volgende systemen:
  - Luchtinductiesysteem
  - Brandstofsysteem
  - Ontstekingsysteem
  - Hercirculatiesystemen voor uitlaatgassen.
2. De volgende onderdelen worden ook als emissiegerelateerde onderdelen voor uitlaatemissie beschouwd:
  - Nabehandelingsapparatuur
  - Carterventilatiekleppen
  - Sensoren
  - Elektronische regeleenheden
3. De volgende onderdelen worden ook als emissiegerelateerde onderdelen voor dampemissie beschouwd:
  - Brandstoftank
  - Dop van de brandstoftank
  - Brandstofleiding
  - Brandstofleidingkoppeling
  - Klemmen\*
  - Overdrukventielen\*
  - Regelkleppen\*
  - Regelmagneetventielen\*
  - Elektronische bediening\*
  - Vacuümregelingsdiafragma's\*
  - Bedieningskabels\*
  - Bedieningskoppelingen\*
  - Aftapkleppen
  - Dampslangen
  - Vloeistof/dampafscheider
  - Koolstofcontainer
  - Montagebeugels container
  - Aftapaansluiting carburatorpoort.

**OPMERKING:** \*Indien gerelateerd aan het dampemissiebeperkingsstelsel.

4. Emissiegerelateerde onderdelen zijn ook alle andere onderdelen waarvan het enige doel is emissies te verlagen of waarvan een storing de emissie verhoogt zonder de prestaties van de motor/apparatuur significant te verminderen.

## **Beperkte toepasbaarheid**

Als certificerende fabrikant mag BRP emissiegerelateerde garantieclaims weigeren voor storingen die door verkeerd onderhoud of gebruik door de eigenaar of bestuurder, door ongelukken waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is of door natuurrampen worden veroorzaakt. Een emissiegerelateerde garantieclaim kan bijvoorbeeld niet worden toegewezen voor storingen die direct zijn veroorzaakt door verkeerd gebruik van de motor/apparatuur door de bestuurder of door het gebruik van de motor/apparatuur door de bestuurder op een wijze waarvoor deze niet is ontworpen, en die niet op enige manier door de fabrikant zijn veroorzaakt.

Hebt u nog vragen over uw rechten en plichten in het kader van de garantie of de naam en locatie van de dichtstbijzijnde erkende BRP dealer, neem dan contact op met BRP door het klantcontactformulier op **www.brp.com** in te vullen of neem per e-mail contact met BRP op via een van de adressen in het gedeelte CONTACT OPNEMEN van deze handleiding of bel 1- 888- 272- 9222.

---

# GARANTIEVERKLARING VERDAMPINGSEMISSIECONTROLE VOOR CALIFORNIË

## Uw rechten en plichten in het kader van de garantie

De California Air Resources Board geeft met genoeg uitleg over de garantie op het dampemissiebeperkingsstelsel op uw 2022 All-Terrain-voertuig. In Californië moeten nieuwe recreatieve terreinvoertuigen zo worden ontworpen, gebouwd en uitgerust dat ze voldoen aan de strenge normen tegen smog die in die staat gelden. Bombardier Recreational Products Inc. moet gedurende de hierboven vermelde periode garantie bieden op het stelsel ter beperking van de verdampingsemisatie van uw All-Terrain-voertuig, op voorwaarde dat de motor van uw Off-Terrain-voertuig niet werd misbruikt, verwaarloosd, slecht onderhouden of zonder goedkeuring werd aangepast.

Het emissiecontrolesysteem kan onderdelen bevatten als het carburator- of brandstofinjectiesysteem, de brandstoftank, brandstofslangen, de koolstofcontainer en motorcomputer. Ook slangen, riemen, connectoren en andere verdampingsemisatiegebonden modules kunnen hiertoe behoren. Ingeval van een gebrek dat onder de garantie valt, zal Bombardier Recreational Products Inc. de motor van uw All-Terrain-voertuig gratis repareren, inclusief diagnose, onderdelen en werkuren.

## Bepaalde garantie van de fabrikant op uw offroad-sportvoertuig

De garantieperiode voor dit offroad-sportvoertuig is 60 maanden of 5000 mijl of 500 uur, wat zich het eerste voordoet.

Onderdelen onder de garantie zijn:

- Montagebeugels container
- Koolstofcontainer
- Aftappoort aansluiting
- Klem(men)\*
- Elektronische bediening\*
- Dop van de brandstoftank
- Vulhals
- Slang voor de vulhals
- Brandstofleiding(en)
- Aansluiting(en) brandstofleiding
- Brandstoftank
- Overdrukventiel(en)\*
- Aftapklep(pen)
- Terugslagklep(pen)\*
- Dampslang(en)
- Stroomreductieklep
- Filter(s)\*
- Alle andere niet vermelde onderdelen die gevolgen kunnen hebben voor het regelsysteem voor verdampingsemisaties

**OPMERKING:** \*Indien gerelateerd aan het dampemissiebeperkingsstelsel.

Als er op uw All-Terrain-voertuig een onderdeel defect is dat is gerelateerd aan de verdampingsemissie, dan zal dit onderdeel worden gerepareerd of vervangen door Bombardier Recreational Products Inc.

## **Verantwoordelijkheid van de eigenaar in het kader van de garantie**

Als eigenaar van het All-Terrain-voertuig bent u verantwoordelijk voor de uitvoering van de door uw gebruikershandleiding voorgeschreven onderhoudstaken. Bombardier Recreational Products Inc. raadt u aan alle ontvangstbewijzen voor het onderhoud van uw All-Terrain-voertuig te bewaren, maar Bombardier Recreational Products Inc. kan de garantie echter niet weigeren wanneer u niet over alle ontvangstbewijzen beschikt of wanneer niet alle voorgeschreven onderhoudstaken werden uitgevoerd.

Als eigenaar dient u uw All-Terrain-voertuig aan te bieden bij een dealer van Bombardier Recreational Products Inc. zodra zich een probleem voordoet. Reparaties onder garantie dienen binnen een redelijke termijn te worden voltooid, echter niet langer dan 30 dagen.

Als eigenaar van het All-Terrain-voertuig dient u er zich tevens bewust van te zijn dat Bombardier Recreational Products Inc. de dekking onder de garantie kan weigeren wanneer het All-Terrain-voertuig of een onderdeel ervan defect is geraakt door verkeerd gebruik, verwaarlozing, verkeerd onderhoud of niet-goedgekeurde veranderingen.

Als u vragen heeft over uw rechten en plichten in het kader van de garantie, dient u contact op te nemen met:

- Bombardier Recreational Products Inc. op 1-888-272-9222 of,
- California Air Resources Board op 9528 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731.



---

# **INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VAN BRP: 2022 CAN-AM® ATV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") geeft een garantie op zijn Can-Am ATV bouwjaar 2022 die wordt verkocht door Can-Am ATV-distributeurs of -dealers die door BRP gemachtigd zijn om Can-Am ATV's te distribueren ("Can-Am ATV-distributeur/dealer") buiten de Verenigde Staten ("VS"), Canada en lidstaten van de EER (dit is de "Europese Economische Ruimte", nl. de lidstaten van de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein), Turkije, de lidstaten van het Russische gemeenebest ("CIS", inclusief Oekraïne en Turkmenistan) en Turkije, voor defecten in materiaal of afwerking onder de hieronder beschreven voorwaarden en termijnen.

Deze beperkte garantie is niet van toepassing op niet in de fabriek gemonteerde onderdelen en accessoires.

Raadpleeg de tekst voor de van toepassing zijnde beperkte garantie voor de onderdelen en accessoires.

Deze beperkte garantie vervalt indien: (1) de ATV ooit werd gebruikt om te racen of voor enige andere vorm van competitie, zelfs indien dit bij een vorige eigenaar was; of (2) de ATV werd veranderd of aangepast op een manier die een ongunstige invloed had op de bediening, de prestaties of de duurzaamheid ervan, of hij werd veranderd of aangepast voor andere dan de oorspronkelijke doeleinden.

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN, WORDT DEZE GARANTIE UITDRUKKELIJK GEGEVEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING, ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. IN DE MATE WAARIN DEZE NIET KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN, IS DE DUUR VAN DE IMPLICIETE GARANTIES BEPERKT TOT DE TERMIJN VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE RECHTSSYSTEMEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN HET LAND WAAR U WOONT. (ZIE CLAUSULE 4 HIERONDER VOOR PRODUCTEN DIE IN AUSTRALIË WERDEN GEKOCHT).

Geen enkele Can-Am ATV distributeur/dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garantievoorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

### 3) UITSLUITINGEN – ZIJN NIET GEWAARBORGD

De volgende zaken onder deze beperkte garantie vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale gebruikssporen en slijtage;
- Routineonderhoudszaken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van verwaarlozing, gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoud of aanpassingen of gebruik van onderdelen en toebehoren die niet door BRP zijn geproduceerd of goedgekeurd, die naar zijn redelijke oordeel niet compatibel zijn met waterscooters of een negatieve invloed hebben op de werking, prestatie of levensduur, of schade ten gevolge van reparaties, uitgevoerd door een persoon die niet erkend is als Can-Am ATV distributeur/dealer voor servicewerkzaamheden;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing, racen of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, sneeuw, waterinname, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie 'Gebruikershandleiding');
- Schade die het gevolg is van roest, corrosie of blootstelling aan de natuurelementen;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief en zonder beperkingen, kosten voor wegslepen, opslag, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving; of tijd die niet kon worden benut als gevolg van stilstand tijdens servicewerkzaamheden.

### 4) GARANTIEPERIODE

Deze garantie loopt vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van:

- ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik of commercieel gebruik.

Deze garantie loopt alleen in AUSTRALIE en NIEUW-ZEELAND vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van (1) VIERENTWINTIG (24) OPEENVOLGENDE MAANDEN of (2) een totaal gebruik van VIJFTIENDUIZEND (15.000) kilometer, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, voor privégebruik of commercieel gebruik.

De reparatie of vervanging van onderdelen of service uitgevoerd in het kader van deze garantie verlengt de duur van deze garantie niet. De oorspronkelijke vervaldatum blijft behouden.

Merk op dat de duur en alle andere voorwaarden van de dekking onder de garantie onderworpen zijn aan de toepasselijke nationale of lokale wetgeving in het land van de klant.

## **ALLEEN VOOR PRODUCTEN DIE IN AUSTRALIE WORDEN VERKOCHT**

Niets in deze garantie mag worden gebruikt voor uitsluiting, beperking of wijziging in de toepassing van een bepaling, garantie, recht of rechtsmiddel, beschreven of geïmpliceerd in de het Australische wet op mededinging en consumentenrecht 2010, inclusief het Australische consumentenrecht of enig andere wet, waar dit de wet zou overtreden of enig deel van deze voorwaarden of en bepalingen ongeldig zou maken. De voordelen die u heeft onder deze beperkte garantie, zijn een aanvulling op de andere rechten en rechtsmiddelen, die u onder de Australische wet heeft.

Onze producten gaan vergezeld van garanties die niet onder het Australisch consumentenrecht kunnen worden uitgesloten. U heeft recht op vervanging of een terugbetaling voor een groot defect en voor vergoeding van een ander redelijkerwijs voorspelbaar verlies of schade. U heeft ook recht op reparatie of vervanging van producten als de producten niet van acceptabele kwaliteit zijn en het defect niet leidt tot een groter defect.

## **5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN**

Deze garantie wordt enkel geboden als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am ATV bouwjaar 2022 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am ATV distributeur/dealer die erkend is om Can-Am ATV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond;
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;
- Het product moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am ATV distributeur/dealer;
- De Can-Am ATV bouwjaar 2022 moet aangekocht zijn in het land of de unie van landen waar de koper zijn verblijfplaats heeft; en
- Zoals beschreven in de 'Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd om aanspraak te kunnen maken op de garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien één van de bovenstaande voorwaarden niet werd vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de ATV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) dagen na het opduiken van een defect

contact opnemen met een Can-Am ATV distributeur/dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende Can-Am ATV distributeur/dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

Merk op dat de meldingsperiode onderworpen is aan de toepasselijke nationale of lokale wetgeving in het land van de klant.<sup>1</sup>

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

Voor zover wettelijk toegestaan, zijn de verplichtingen van BRP onder deze garantie, naar eigen goeddunken, beperkt tot de reparatie van onderdelen die defect werden bevonden bij normaal gebruik, onderhoud en service, of het vervangen van dergelijke onderdelen door nieuwe, authentieke ATV onderdelen van Can-Am zonder kosten voor onderdelen en werken bij alle erkende Can-Am ATV distributeurs/dealers tijdens de garantietermijn en onder de hierboven genoemde voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP is beperkt tot de nodige reparaties aan, of vervangingen van, onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de Can-Am ATV door de eigenaar. U heeft mogelijk nog andere wettelijke rechten, die verschillen van land tot land.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan datgene waarin de oorspronkelijke verkoop heeft plaatsgevonden, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) OVERDRACHT**

Als de eigendom van een product tijdens de garantieperiode wordt overgedragen, zal deze garantie ook worden overgedragen en geldig zijn voor de resterende garantieperiode, op voorwaarde dat BRP of een geautoriseerde Can-Am ATV-distributeur/dealer het bewijs ontvangt dat de vorige eigenaar heeft ingestemd met de eigendomsoverdracht, in aanvulling op de gegevens van de nieuwe eigenaar.

## **9) BIJSTAND VOOR DE KLANT**

In geval van discussie of geschil betreffende deze beperkte garantie, raadt BRP u aan met de Can-Am ATV distributeur/dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende Can-Am ATV distributeur/dealer.

Als het probleem niet wordt opgelost, neemt u contact op met BRP door het klantcontactformulier op [www.brp.com](http://www.brp.com) in te vullen of per e-mail contact met BRP

op te nemen via een van de adressen in het gedeelte **Contact opnemen** van deze handleiding.

---

# **BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE, HET RUSSISCHE GEMENEBEST EN TURKIJE: 2022 CAN-AM® ATV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) geeft een garantie op zijn Can-Am ATV bouwjaar 2022 die wordt verkocht door Can-Am ATV-distributeurs of -dealers die door BRP gemachtigd zijn om Can-Am ATV's te distribueren ("Can-Am ATV-distributeur/dealer") in lidstaten van de EER (dit is de "Europese Economische Ruimte", nl. de lidstaten van de Europese Unie plus het Verenigd Koninkrijk, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein), de lidstaten van het Russische gemeenebest (CIS, inclusief Oekraïne en Turkmenistan) en Turkije, voor defecten in materiaal of afwerking onder de hieronder beschreven voorwaarden en termijnen.

Deze beperkte garantie is niet van toepassing op niet in de fabriek gemonteerde onderdelen en accessoires.

Raadpleeg de tekst voor de van toepassing zijnde beperkte garantie voor de onderdelen en accessoires.

Deze beperkte garantie vervalt indien: (1) de ATV ooit werd gebruikt om te racen of voor enige andere vorm van competitie, zelfs indien dit bij een vorige eigenaar was; of (2) de ATV werd veranderd of aangepast op een manier die een ongunstige invloed had op de bediening, de prestaties of de duurzaamheid ervan, of hij werd veranderd of aangepast voor andere dan de oorspronkelijke doeleinden.

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN, WORDT DEZE GARANTIE UITDRUKKELIJK GEGEVEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING, ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. IN DE MATE WAARIN DEZE NIET KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN, IS DE DUUR VAN DE IMPLICIETE GARANTIES BEPERKT TOT DE TERMIJN VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE RECHTSSYSTEMEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN HET LAND WAAR U WOONT.

Geen enkele Can-Am ATV distributeur/dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garantievoorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

### 3) UITSLUITINGEN – ZIJN NIET GEWAARBORGD

De volgende zaken onder deze beperkte garantie vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale gebruikssporen en slijtage;
- Routineonderhoudszaken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van verwaarlozing, gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoud of aanpassingen of gebruik van onderdelen en toebehoren die niet door BRP zijn geproduceerd of goedgekeurd, die naar zijn redelijke oordeel niet compatibel zijn met waterscooters of een negatieve invloed hebben op de werking, prestatie of levensduur, of schade ten gevolge van reparaties, uitgevoerd door een persoon die niet erkend is als Can-Am ATV distributeur/dealer voor servicewerkzaamheden;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing, racen of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, sneeuw, waterinname, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie 'Gebruikershandleiding');
- Schade die het gevolg is van roest, corrosie of blootstelling aan de natuurelementen;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief en zonder beperkingen, kosten voor wegslepen, transportkosten, opslag, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving; of tijd die niet kon worden benut als gevolg van stilstand tijdens servicewerkzaamheden.

### 4) GARANTIEPERIODE

Deze garantie loopt vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van:

1. VIERENTWINTIG (24) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik.
2. ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN bij gebruik voor commerciële doeleinden of verhuur.

Als commercieel gebruik van het product geldt elk gebruik ten behoeve van enige activiteit of tewerkstelling die inkomsten oplevert gedurende om het even welk deel van de garantieperiode. Het product wordt eveneens commercieel gebruikt als het op enig moment in de loop van de garantieperiode voor commercieel gebruik werd vergund.

De reparatie of vervanging van onderdelen of service uitgevoerd in het kader van deze garantie verlengt de duur van deze garantie niet. De oorspronkelijke vervaldatum blijft behouden.

Merk op dat de duur en alle andere voorwaarden van de dekking onder de garantie onderworpen zijn aan de toepasselijke nationale of lokale wetgeving in het land van de klant.

## 5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN

Deze garantie wordt enkel geboden als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am ATV bouwjaar 2022 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am ATV distributeur/dealer die erkend is om Can-Am ATV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond;
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;
- Het product moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am ATV distributeur/dealer;
- De 2022 Can-Am ATV moet aangekocht zijn binnen de EER door een inwoner van de EER, in de GOS voor inwoners van de landen binnen die regio en in Turkije voor inwoners van Turkije; en
- Zoals beschreven in de 'Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd om aanspraak te kunnen maken op de garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien één van de bovenstaande voorwaarden niet werd vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## 6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN

De klant moet het gebruik van de ATV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) maanden na het opduiken van een defect contact opnemen met een Can-Am ATV distributeur/dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende Can-Am ATV distributeur/dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

Merk op dat de meldingsperiode onderworpen is aan de toepasselijke nationale of lokale wetgeving in het land van de klant.'

## 7) WAT BRP ZAL DOEN

Voor zover wettelijk toegestaan, zijn de verplichtingen van BRP onder deze garantie, naar eigen goeddunken, beperkt tot de reparatie van onderdelen die defect werden bevonden bij normaal gebruik, onderhoud en service, of het vervangen van dergelijke onderdelen door nieuwe, authentieke ATV onderdelen van Can-Am zonder kosten voor onderdelen en werkuren bij alle erkende Can-Am ATV distributeurs/dealers tijdens de garantietermijn en onder de hierboven genoemde voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP is beperkt tot de nodige reparaties aan, of vervangingen van, onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van



de verkoop van de Can-Am ATV door de eigenaar. U heeft mogelijk nog andere wettelijke rechten, die verschillen van land tot land.

Wanneer er een prestatie nodig is buiten de EER, GOS of Turkije, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) OVERDRACHT**

Als de eigendom van een product tijdens de garantieperiode wordt overgedragen, zal deze garantie ook worden overgedragen en geldig zijn voor de resterende garantieperiode, op voorwaarde dat BRP of een geautoriseerde Can-Am ATV-distributeur/dealer het bewijs ontvangt dat de vorige eigenaar heeft ingestemd met de eigendomsoverdracht, in aanvulling op de gegevens van de nieuwe eigenaar.

## **9) BIJSTAND VOOR DE KLANT**

In geval van discussie of geschil betreffende deze beperkte garantie, raadt BRP u aan met de Can-Am ATV distributeur/dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende Can-Am ATV distributeur/dealer.

Als het probleem niet wordt opgelost, neemt u contact op met BRP door het klantcontactformulier op [www.brp.com](http://www.brp.com) in te vullen of per e-mail contact met BRP op te nemen via een van de adressen in het gedeelte **Contact opnemen** van deze handleiding.

## **10) BIJKOMENDE VOORWAARDEN UITSLUITEND VOOR FRANKRIJK**

De volgende voorwaarden gelden uitsluitend voor producten die in Frankrijk zijn verkocht.

De verkoper levert goederen die in overeenstemming zijn met het contract en is verantwoordelijk voor defecten die aanwezig zijn bij de levering. De verkoper is tevens verantwoordelijk voor defecten die voortvloeien uit de verpakking, de assemblage-instructies of de installatie wanneer deze verantwoordelijkheid contractueel de zijne is of deze taken onder zijn verantwoordelijkheid werden volbracht. Om in overeenstemming te zijn met het contract, moet het product:

1. Geschikt zijn voor normaal gebruik voor dit soort goederen en, waar toepasselijk:
  - Beantwoorden aan de beschrijving die door de verkoper werd verstrekt, en over de kwaliteiten beschikken die door de koper aan de hand van een staal of model werden voorgesteld;

- Beschikken over de kwaliteiten die een koper rechtmatig mag verwachten, rekening houdend met de publieke verklaringen van de verkoper, de fabrikant of zijn vertegenwoordiger, inclusief die in reclame of etikettering; of
2. De eigenschappen hebben zoals overeengekomen tussen de partijen of geschikt zijn voor specifiek gebruik bedoeld door de koper en verduidelijkt aan de verkoper en aanvaard door de verkoper.

Bij niet-naleving is actie voorbehouden gedurende twee jaar na de levering van de goederen. De verkoper is verantwoordelijk voor de garantie voor verborgen defecten van het verkochte product indien dergelijke defecten het product ongeschikt maken voor het bedoelde gebruik, of indien deze het gebruik zodanig reduceren dat de koper het product niet zou hebben aangekocht of een lagere prijs zou hebben betaald, indien deze hiervan op de hoogte zou zijn geweest. Voor zulke verborgen defecten moet door de koper actie worden genomen binnen de 2 jaar na de ontdekking van het defect.

# ONDERHOUDSDOCUMENTATIE

Zend zonodig een kopie van het onderhoudsschema naar BRP.

| Pre-levering   |                      |
|--|----------------------|
| Serienummer: _____<br>Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het Pre-Delivery Bulletin van het voertuig voor gedetailleerde installatieprocedures.                              |                      |

| EERSTE INSPECTIE   |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| Service  |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

**Service**

Kilometerstand: \_\_\_\_\_

Uren: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Dealernr: \_\_\_\_\_

Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk:

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

**Service**

Kilometerstand: \_\_\_\_\_

Uren: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Dealernr: \_\_\_\_\_

Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk:

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

**Service**

Kilometerstand: \_\_\_\_\_

Uren: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Dealernr: \_\_\_\_\_

Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk:

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

**Service**

Kilometerstand: \_\_\_\_\_

Uren: \_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk:

| Service   |  |
|---|--|
| Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____                              |  |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema. |  |

| Service  |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| Service  |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| Service   |                      |
|---|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____ | Handtekening/afdruk: |

| <b>Service</b>  |  |
|---|--|
| Opmerkingen: _____<br>_____   |  |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema. |  |

| <b>Service</b>   |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| <b>Service</b>   |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| <b>Service</b>   |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |

| Service   |  |
|---|--|
|   |  |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema. |  |

| Service  |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| Service  |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten



# KLANTENINFORMATIE

---

## BESCHERMING VAN DE PRIVACY

Bij deze deelt BRP u mee dat uw contactgegevens zullen worden gebruikt voor veiligheids- en garantiegebonden doeleinden. Bovendien kunnen BRP en zijn dochtermaatschappijen hun klantenlijsten gebruiken om marketing en promotionele informatie over BRP en gerelateerde producten te verdelen.

Om uw recht tot raadplegen van uw gegevens uit te oefenen, of te worden verwijderd uit de lijst met geadresseerden voor direct marketing, kunt u contact opnemen met BRP.

Via e-mail:

[privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

Per post:

BRP Legal Service  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
J0E 2L0

---

# NEEM CONTACT OP

www.brp.com

## **Azië**

Room 4609, Tower 2,  
Grand Gateway 3 Hong Qiao  
Road Shanghai,  
China 200020

21F Shinagawa East One Tower  
2-16-1 Konan, Minatoku-ku,  
Tokyo 108-0075  
Japan

## **Europa**

Oktrooiplein 1/402  
9000 Gent  
België

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Duitsland

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
Frankrijk

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Noorwegen

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

Spinnvägen 15  
903 61 Umeå  
Zweden

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Zwitserland

## **Noord-Amerika**

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202  
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B  
76220  
Santa Rosa Jáuregui, Qro., Mexico

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.

10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
VS

## **Oceanië**

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australië

3B Echelon Place, East Tamaki,  
Auckland 2013,  
Nieuw-Zeeland

## **Zuid-Amerika**

Rua James Clerck Maxwell, 230  
TechnoPark Campinas SP 13069-380  
Brazil

---

# ADRESWIJZIGING EN VERANDERING VAN EIGENAAR

Als u bent verhuisd of als u de nieuwe eigenaar bent van het voertuig, laat dit dan zeker weten aan BRP door:

- Een erkende Can-Am dealer te verwittigen.
- **Alleen Noord-Amerika:** calling at 1 888 272-9222.
- Een van de adreswijzigingskaarten op de volgende bladzijden terug te sturen naar een van de BRP adressen in het gedeelte *Contact opnemen* van deze handleiding.

Gelieve ingeval van verandering van eigenaar een bewijs toe te voegen dat de vroegere eigenaar met de overdracht heeft ingestemd.

Wanneer u BRP op de hoogte brengt, zelfs nadat de beperkte garantie is afgelopen, kan BRP u bereiken indien dit nodig zou zijn, bijvoorbeeld als er voertuigen zouden worden teruggeroepen om veiligheidsredenen. BRP op de hoogte brengen is de verantwoordelijkheid van de eigenaar'.

**GESTOLEN VOERTUIGEN:** Verwittig BRP of een erkende Can-Am-dealer als uw voertuig werd gestolen. U zult verzocht worden om uw naam, adres, telefoonnummer, het voertuigidentificatienummer en de datum van de diefstal op te geven.



Deze pagina is  
bewust leeg gelaten



Deze pagina is  
bewust leeg gelaten

























Modelnr. \_\_\_\_\_

**VOERTUIG**

IDENTIFICATIENUMMER (V.I.N.) \_\_\_\_\_

**MOTOR**

IDENTIFICATIENUMMER (E.I.N.) \_\_\_\_\_

**Eigenaar:** \_\_\_\_\_

NAAM

Nr.

STRAAT

APP

WOONPLAATS

STAAT/PROVINCIE

ZIP/POSTCODE

**Aankoopdatum** \_\_\_\_\_

JAAR

MAAND

DAG

**Einddatum van de garantie** \_\_\_\_\_

JAAR

MAAND

DAG

In te vullen door de dealer op het ogenblik van de verkoop.

STEMPEL DEALER

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten



## **⚠ WAARSCHUWING**

### **HET GEBRUIK VAN DIT VOERTUIG HOUDT GEVAREN IN.**

Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

U kunt **ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN** oplopen, als u deze instructies niet volgt:

- **VOORDAT U MET DIT VOERTUIG GAAT RIJDEN, MOET U DE BEDIENINGSHANDLEIDING EN ALLE VEILIGHEIDSLABELS OP HET PRODUCT LEZEN EN DE VEILIGHEIDSFILM BEKIJKEN.**
- **GA NOOIT MET DIT VOERTUIG RIJDEN ZONDER GEPASTE INSTRUCTIES.**  
Volg een gecertificeerde training.
- **DE MAXIMALE ZITPLAATSCAPACITEIT MAG NIET WORDEN Overschreden.**
- **VERVOER GEEN PASSAGIERS OP 1-PASSAGIERSMODELLEN.**  
U verhoogt het risico controle kwijt te raken als u een passagier meeneemt.



- **RIJ NOOIT MET DIT VOERTUIG OP EEN VERHARDE WEG.**  
U verhoogt het risico dat u controle kwijtraakt als u dit voertuig gebruikt op verharde wegen.
- **RIJ NOOIT MET DIT VOERTUIG OP DE OPENBARE WEG.**  
U kunt in botsing komen met een ander voertuig als u met dit voertuig op de openbare weg rijdt.
- **DE BESTUURDER EN DE PASSAGIER (MAX-modellen) MOETEN EEN GOEDGEKEURDE HELM,** oogbescherming en beschermende kleding dragen.
- **RIJ NOOIT ONDER INVLOED VAN ALCOHOL OF DRUGS.**  
Deze verlagen uw reactie- en beoordelingsvermogen.
- **NOOIT TE SNEL RIJDEN MET DIT VOERTUIG.**  
U verhoogt het risico dat u controle kwijtraakt als u te snel rijdt voor het terrein, de zichtomstandigheden of uw ervaring.
- **PROBEER NOOIT OP TWEE WIELEN TE RIJDEN, TE SPRINGEN OF ANDERE STUNTS UIT TE VOEREN.**

®TM EN HET BRP LOGO ZIJN HANDELSKEMERKEN VAN BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. OF DE PARTNERS VAN HET BEDRIJF.

©2021 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN.

[www.brp.com](http://www.brp.com)

**SKI-DOO®**

**LYNX®**

**SEA-DOO®**

**EVINRUDE®**

**CAN-AM®**

**ROTAX®**